

Accidente serio na Savaneta



Diamars anochi riba caminda principal na Savaneta a sosede un accidente basta serio entre un auto Hyunday atos y un auto di Polis. Ambulance y unidad di rescate a presenta na sitio pa atende e situacion. E impacto tabata hopi fuerte. Chauffeur di e Hyunday atos y di e auto di polis a resulta herida. Personal medico a trata e victimanan y nan a wordo transporta pa hospital.

Persona ta wordo bati y atraca den Engelandstraat

Diamars den oranan di madruga polis ta wordo manda den Engelandstraat pa un caso di atraco cu maltrato.

Na yegada nan ta bin comprende cu ta trata di un homber Venezolano residencia na Aruba cu a wordo atraca y maltrata dilanti di su cas. E victima a conta cu el a caba di bishita casino pa cambia placa y despues di eynan el a bay cas. Ora el a yega dilanti

di su cas el a keda un rato mas den su auto, pa motibo cu e tabata uzando su telefon. Sinta den auto el a tende un zonido di auto pasa, el a kere cu e auto a sigui bay pero na momento cu el a baha for di su auto, un persona a bisa "Hey Gayo", el a bira wak pa tras di dje el a mira un persona bisti cu un coverall blauw y dilanti di e auto el a mira un otro tambe bisti cu un coverall. Un di tres persona tabata tin un flanel preto bisti, esaki

a dal su persona un mokete den su cara, un otro a dal den su lomba, benta abou. Segun e victima na momento cu e tabata riba vloer nan a keda scop y nan a coy su tas y nan a bay cun'e. Segun e victima nan a bandona e sitio den un Toyota Tercel Blanco. Den e tas aparentemente lo tabata tin 700 dollar mas 600 florin. Polis a tuma tur informacion y a avisa atraco team, cu tambe a bay na e sitio. E caso aki ta bou investigacion. □



Entrevista Segun director di CAP sr. Armando Curet,

Na september resultado lo determina si Repsol lo bay fase di boramento di prueba

Lesas A2

Economia Camara di Comercio:

No tin necesidad pa introduci un Impuesto di Transaccion Bancario

Lesas A8

Tecnologia Green Aruba 2015

Cu oradornan internacional y local pa comparti experiencia den area di energia sostenibel

Lesas A11

Boto local cu problema a keda a rescata riba lama entre Aruba y Venezuela

Diamars merdia toren di Aruba Ports Authority via canal di emergencia a haya un yamada for di un boto local yama Hurricane cu lo ta miyanan pafu di Aruba y ta den problema.

Pero APA hunto cu Warda Costa tabata contesta e boto bek pa haya informacion cla di su posicion y kico ta pasando pero no tabata haya comunicacion bek cu esunnan riba e boto. Amistadnan cu



a haya tende via radio maritimo cu nan amigo cu a bay direccion Venezuela mainta ta den problema, a dicidi di

subi lama y cuminsa busca. Algun persona a wak nan na cabes di Aruba direccion di Venezuela y pa despues den

oranan di merdia nan a confronta problema.

E boto local cu a topa cu e boto den problema Hurricane cu dos persona abordo a lastra esaki poco, poco pa Aruba y Warda Costa a tuma e boto over pa drenta waf cun'e.

A constata cu e tanki di gasolin a bora na caminda pa Venezuela cu a pone cu tur e fuel a bay den lama y a pone cu e combustibel a caba cu nan riba lama entre Aruba y Venezuela. □



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **700.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch!





SHUFFLE Y GANA MAS !!

(1) 4925 (2) 4216 (3) 0954



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 4 Augustus 2015



Joker Letter





3 9 1 7

Signo: GEMINIS



2 7 1 4



1 7 0 7

4 1 9 3

2 9 2 2



03 04 06 12

30



08 09 20 30

Mega Ball 01



2 3 5 8

9 7 0 4

1 8 5 8

DIARIO

1 9 9 8

8 6 1 8

7 7 7 0

SUPER 4

5 0 6 5

Pronostico di tempo pa Aruba

Tempo:
Parcialmente nubia y parti mainta tin un chens pa un awasero pasahero, despues no ta anticipa awasero significativo.

Temperatura maximo ta 33 grado Celsius y temperatura minimo ta 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:27 di mainta y

ta baha 07:05 di anochi.

Biento:
For di direccion oost y modera te bastante fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 38 km/ora, 11 te 21 nudo). Principalmente den oranan di atardi, de bes en cuando fuerte den rafaga; forsa 6 te 7 (39 te 56 km/ora, 22 te 30 nudo).

Situacion general:
Un extension di presion atmosferico halto lo keda domina nos tempo. Parti mainta bo por haya mas un aumento temporal di nubia cu por causa un yobida local.

Condicion di lama:
Ola riba lama grandi 4 pa 9 pia. □



Segun director di CAP sr. Armando Curet,

Na september resultado lo determina si Repsol lo bay fase di boramento di prueba

ORANJESTAD - Pa luna di mei y comienso di juni ultimo tabatin un barco di Fugrot America a realiza un sondeo con dos investigacion submarino tumando muestra pa analisis geo kimico, entre otro.

Ambos investigacion a wordo haci den cuadro di e contract cu Compania Arubiano di Petroleo (CAP) tin cu e compania Spaño Repsol, asina director di CAP sr. Armando Curet a declara. Esaki ta un di e ultimo desaroy di e fase di exploracion cu nos ta aden pa busca recurso di energia como gas of azeta den nos lama territorial den area noord di nos isla.

Considerando cu parti di e lunanan di juli y augustus ta uno di vakantie lo tin un breve receso. Sinembargo e muestranan cu a wordo tuma ta den proceso di analisis kimico. Sr. Curet a indica cu tin entendi cu tin algun resultadonan di e analisis aki. Pero nan mester traha un rapport cu e datonan y interpretacion di e resultadonan. "Nos ta na spera di esey", el a bisa.

Resultado

Encuanto e resultado aki, CAP ta calcula cu pa luna di september nan por tin mas informacion disponibel riba e asunto aki. El a indica cu e prome señal di e sondeonan realisa ta a base di interpretacion di e investigacion haci durante e ultimo dos añanan cu ta consisti di un 2D y 3D, realisa den un area selecciona.

E resultado di esey a hustifica pa sigui haci mas investigacion. Tur e datonan aki lo wordo integra cu e interpretacion final di e 3D. E ta kere cu pa final di aña lo tin un decision di banda di e contratistanan, esta Repsol y su partnernan si nan ta bay pa e siguiente fase.

E siguiente fase ta un boramento di prueba. "Na e momentonan aki e status ta cu

nos ta na spera di e decision ey", sr. Curet a declara.

Geograficamente e trabou di exploracion aki ta concentra den parti noord pariba di Aruba. E ta un area maritimo di Aruba cu no a wordo explora den pasado, y e ta un area di frontera unda no tin hopi informacion na e momento cu e contract a wordo firma. Sr. Curet tabata masha sincero di bisa cu na final di tur e proceso di investigacion tin dos opcion, esta cu tin descubrimiento of no tin descubrimiento.

Descubrimiento

Den caso cu no tin descubrimiento podise e compania kier studia un poco miho e situacion pa tuma un decision. Den un caso asina ta existi un gran probabilidad cu nan ta bandona e area.

Den caso di un descubrimiento tin un proceso di preparacion y desaroy pa asina start e produccion. Si tur cos ta mustra faborabel cu suerte e proceso di boramento lo tuma luga na 2017.

El a cita e ehempel di Perla (Venezuela), relativamente cerca di nos plataforma maritimo, un descubrimiento di Repsol na 2009. E ta un lama profundo cerca di Punto Fijo, y aunke el a wordo descubri 6 aña pasa, te aworaki numa nan a cuminsa cu un produccion chikito compara cu e capacidad cu e tereno mes tin.

Den caso di un descubrimiento, e lo bira un descubrimiento comercial cu ta tuma algun tempo prome cu ta wordo ehecuta formalmente. Esaki ta depende si nan ta descubri azeta of gas. Apesar di e prijs abou cu tin actualmente pa azeta (petroleo) tog e fase pa desaroya un plataforma di explotacion ta mas facil y lihe.

Den caso cu ta gas, y considerando cu e ta den lama hundo, esaki ta demanda mas estudio y mas procedura. Pues den caso di gas e ta un desaroy cu por dura un poco mas largo, segun director di CAP. □

Autopsia lo aclaria diferente version

Turista Venezolano su morto no ta mucho cla!

ORANJESTAD - Ainda no tin un desaroy cla riba e caso di fayecimento misterioso di un turista Venezolano den Centro Dakota, despues cu el a wordo deteni pa su eventual de-

portacion pa su pais natal.

Informacion no oficial ta indica cu Consulado di Venezuela na Aruba a wordo poni formalmente na altura di e fayecimento di un di nan

conciudadano na Aruba. Ta trata di Jose Gregorio Bullon aparentemente di Barquisimeto, manera ta aparece den su paspoort. Ainda no tin mucho detaye riba e causa di su morto. E

curpa a wordo confisca, y awe tur cos ta indica cu lo tuma luga e autopsia pa determina e motibo di su morto cu ainda no ta mucho cla. Ta wordo papia di suicidio, tambe cu e turista a bira malo, etc. □

Director Aruba Boot Camp:

Nunca a cera, ta edificio no tin pa awo

ORANJESTAD - Tur cos ta musta cu Aruba Boot Camp ta trahando cu hobennan ainda sinembargo, den un otro forma. Esaki ta bay den forma di control inespera na cas di diferente hoben, te dia cu e bootcamp haya edificio atrobe.

“Pregunta cu hopi ta puntra, Si Aruba Boot Camp a cera? Wel Aruba Boot Camp no a cera. Tur cos ta manera cu e tabata ta, edificio no tin pa awo, pero servicio semper tabata t’ey y t’ey ainda, resultado y guia t’ey ainda. Tur siman nos di Aruba Boot Camp ta controla nos hobennan inespera na nan cas y yuda nan y mantene nan bou di control ta haci e trabou aki tur dia “on call”.

E no ta un ex Aruba Boot Camp, pasobra porta di Aruba Boot Camp nunca a cera. ta Bonaire Club a cera. Nos hamas lo laga nos muchanan bay den mal caminda nos t’ey pa nan semper. Pronto Aruba Boot Camp lo t’ey bek den un edificio, pero pa awo ta e servicio di “workers unexpected control service”, cu ta controla y mantene y yuda nos hobennan.”

Resultadonan over di Aruba Boot Camp Foundation investiga pa ABC Foundation Red Team Controller, segun Sr. Webb cu muchanan cu a cumpli full cu nan 4 luna Minimo a cambia mirando e investigacion di Aruba Boot Camp su Red Team Control-



ler. Analisis di hobennan y duracion den bootcamp E muchanan cu a completa nan 4 luna ta sinti cu nan a cambia completamente. Mayornan di e muchanan cu a completa nan 4 luna a mira e cambio completo den nan yiu. Muchanan cu a keda 1 pa 2 luna mayornan a sinti un cambio den e parti disciplina y respet na cas, loke falta ta e parti di respet y lealtad riba caya pa comunidad. Muchanan cu a keda 3 luna den Boot Camp mayornan a mira un cambio di 80% den nan na cas y ta desea di manda nan yiu bek pa completa e programa di 1 año. Muchanan cu a sali den menos di 2 luna y 20 dia for di Boot Camp ta e muchanan

cu no tabata kier ta den Aruba Boot Camp pa motibo cu nan a perde tur nan luho y tabata huy pa bay bek den comunidad pa sigui cu nan bida normal sin regla ni control, segun Sr. Webb. Muchanan cu no tabata kier ta den Aruba Boot Camp y tabata keda insisti cu nan kier bay cas ta e muchanan cu tabata Manipula nan mayornan cu diferente storia falso pa nan mayor por a saca nan pa asina nan bay bek den Comunidad y sigui haci loke nan tabata haci pa largo tempo door di e tentacion di e droga y tabata haya hopi dificil pa cuminsa cu un cambio den nan bida. “Tur muchanan cu a keda mas cu 2 luna y 20 dia a bay Hopi Bon na School despues di a realiza cu Aruba Boot Camp



su enfoka tambe tabata riba nan school y danki na e guia di huiswerk cu tabata yuda nos hoben nan 3 bes pa siman di 3or pa 6or Di atardi.” Muchanan cu tin mas cu 1 luna y 15 dia den Boot Camp nos a haya bon feedback di e juffrouw/meneer di school cu e muchanan nan comporacion a cambia completo na scol. Muchanan cu tin 2+ dia den Boot Camp a cuminsa cambia den e parti Disciplina - Respet - Lealtad - norma y balor. Y nos trabou tabata y ta keda pa zorg pa nan implementa esaki y mantene tur caminda cu nan bay, el a bisa. “Muchanan cu a cuminsa cu Aruba Boot Camp 31 di januari y a bay te final cu tabata 11 di juni, Aruba Boot Camp ta duna boso hopi respet pa a sigui den e programa te na final aunke nos

sa cu e no tabata facil y cu nos mesun wowo a mira e cambio completo den boso y cu boso mayornan tambe a mira e cambio y boso ta esunnan cu lo por y bay bisa pueblo di tur loke boso a siña y cu boso ta implementando e awo den comunidad.” Esaki ta locual director Sr. Webb a indica Den medio social por a mira diferente mensahe cu mayornan y hobennan a dirigi na Sr. Webb riba gradicimento pa e periodo cu e hobennan tabata den e bootcamp. Entre esaki tambe tin potret di Sr. Webb invita na graduacion di scol di un hoben. Declaracion haci di minister di husticia anteriormente ta bisa cu Sr. Webb por habri e fundacion y no por haci nada contra di esaki, unico cu por haci ta conseha bo pa no pone bo yiu eynan. □

Chauffeur no ta mantene distancia y ta ocasiona accident

CUMANA - **Diamars merdia ta sucede un accidente unda cu un auto a dal tras di un otro.** Unidad

di trafico a wordo informa di esaki y a bay na e sitio. Patruxa di trafico a nota cu e chauffeur di e Accent no a man-

tene su distancia y velocidad. Esaki ta pone cu e ta dal tras di un Chevrolet Spark. E daño na ambos auto tabata

considerabel. Den e accident aki ningun persona a resulta herida. □



BON DIA *Aruba*

Editor
 Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
 Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
 Zulaica Maduro
 Katherine Martinez

Redaccion
 Benjamin Romero
 Nathalie Winterdaal
 Yakari Gabriel
 Nadien Philip
 Margarita Els
 Nicola Gonzalez
 Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
 Marijke Croes-Luidens
 Mark Gomes
 Elly Erasmus

Diseño Grafico
 Michael Arendsz

Aviso y Arte
 Sandra Loefstop
 Lando Rafael
 Gladis Palomino-Silva
 Robert Cortez

Administracion
 Xiomara Arends (Hefe)
 Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza

Distribucion
 Jenny Kelly

Coleccion
 Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
 Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press
 Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Yair Gambin
 Francis Dirks

Colaboracion
 Ariën Rasmijn
 Oscar Vidal
 Sharina Henriquez
 Masnoticia
 NoticiaCla
 Associated Press
 Ret Karibense

Afiliacion
 Sociedad Interamerica
 di Prensa (SIP)

DIRECCION
 Weststraat #22
 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
 email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Ayera mainta, trahadonan di RIU a bolbe bay den accion

ORANJESTAD – Ayera 7’or di mainta e trahadonan di Riu Palace a dici di pa no drenta trabou como protesta contra decision di compania pa suspende un di e shopstewardnan inhustamente.

Presidente di FTA Hubert Dirks a informa Bon Dia Aruba cu tur trahado a para

pafo ayera mainta pa apoya nan colega, dirigentenan di FTA tambe tabata presente. E protesta aki ta tambe pa e actitud di gerencia di RIU Palace. Inicio di e siman ya tabatin accion di banda di e trahadonan pa e mesun motibo aki. E protesta aki a wordo publica den nos edicion di 4 augustus. □



Aeropuerto ta sigui crece segun demanda

ORANJESTAD - E prome 6 luna di aña pa aeropuerto a muestra un crecemento cu mester bay amplia aeropuerto pa cual aki Jurgen Benschop director di operacion, ta splica den ki fase nan ta awor aki.

“Pa e ultimo añanan, tur aña tabata planea un cierto cantidad di crecemento di pasahero. Ta mirando luna tras di luna cu ta superando e cifranan. E tin hopi di haber tambe cu e fluho di Venezuela, pero atrobe, manera cu nos tur sa esaki ta un fluho cu por ta hopi vulnerabel. Awe e t’ey pero mañan no tin garantia cu e t’ey. Pues ta hopi cauteloso con nan ta planeando nan operacion basa riba e cantidad di pasaheronan aki.”

Sr. Benschop ta sigui splica cu a supera tur cifra cu tabata tin den presupuesto y ta mirando cu e ta keda crece y esey ta poniendo hopi presion



riba tur e infraestructura di e aeropuerto. Awor aki a caba di traha e dos plataformanan parti pariba. Ta ocupa aworaki cu dos posicion mas banda di pabao dilanti di brandweer, pa garantis cu por keda duna e servicio na tur usuario.

El a agrega: “Otro factor cu ta hunga un rol ta cu nos aerolinea nan local, manera Aruba Airlines, Insel Aruba y Tiara, ta ocupa pa cuminsa tambe,

cu ta pone otro dimension riba e operacionnan, pasobra nan tambe tin vuelonan nobo cu ta cuminsa.

Tin mas avion cu ta biniendo den nan flota y esaki ta poniendo extra presion riba e infraestructura cu nos tin caba cu ta ya hopi pega. Ta hayando cu mester duna un bon servicio na nos aerolinea nan local, sin perhudica e servicio existente na nos aerolinea nan di afo.”

Aworaki ta ocupa cu planificacion di e “winterslot”, manera ta wordo yama. Esey ta e periodo di October di e aña aki te cu maart otro aña. A haya mayoria di peticion di e aerolinea nan aden. Tin hopi di e peticionnan aki no por honra door cu no tin espacio, segun sr. Benschop. Ta negoshando cu e aerolinea nan aworaki pa wak con nan por adapta nan ruta y orario pa wak con por acomoda nan safe den e infraestructura y e facilidadnan cu tin disponibel.

Finalizando sr. Benschop a bisa: “Aworaki tin mas demanda compara cu pasado, y ta keda crece” Aruba ta birando un destinacion hopi popular. Aeropuerto tin cu crece basa riba e demanda di e isla. Tin cu wak cambernan di hotel, infraestructura, camindanan, transporte cu tin disponibel y aeropuerto ta crece conhuntamente cu esey.. □

Haci cura limpi

City Inspector ta enfatisa riba prevencion di cria di sangura

ORANJESTAD - Trabou nan di City Inspector ta sigui y hunto cu GKMB ta trata na conseha tur hende pa keda tene nan luga limpi. Leo Gomes ta bisa: “Nos ta conseha pa piki sushi rond di cas, specialmente cosnan cu por retene awa.

Cosnan cu no por benta afo pero no tin nada aden corda bolter esakinan.” Sr. Gomes a sigui bisa cu e conscientisacion di comunidad riba cria di sangura ta importante pa preveni diferente malesa cu ta wordo treci pa e sanguranan. “Miho haci esaki pa

mañan no mester lamenta cu un ser keru mester a bay den hospital pa motibo di negligencia di nos mes.” Echo ta cu e Aruba di antes no t’ey mas. Cu esaki Sr. Gomes ta referi na un Aruba cu un poblacion mas chikito, unda cu tabatin menos cas y cu consecuentemente e luga tabata mas limpi. “Aworaki cu mas poblacion tin mas porkedad ta pasando cual no tin cura pe, pero por purba yuda pa laga luganan limpi.” El a termina bisando comunidad pa haci nan cura y bisindario si por limpi pasobra si sangura bin den bisindario e ta afecta abo y bo ser keru. □



Post Aruba ta sigui tendencia mundial di cerca

Na luga di envelop, awendia entrega di paki ta mas na moda

ORANJESTAD - Rond mundo servicionan tradicional di Post ta birando menos. Aruba no ta un excepcion y Post Aruba N.V. ta trahando duro, haciendo hopi esfuerso y siguiendo tur desaroyo di cerca pa sigui ta na altura di tur e tendencia nan mundial.

Den e ultimo añanan, despues di introduccion di fax, a bin e-mail y texting, tur ta parti di un evolucion tecnologico cu a existi pa Post tambe "shift" su atencion y adapta.

Den e 30 añanan cu Guillermo Raymond tin cu Post Aruba N.V., awendia como director di e institucion aki, a mira hopi cambio. E ta di opinion cu "post" ta un entidad den comunidad cu lo keda existi, adaptando na temponan moderno, cu productonan y servicionan diferente, tanten cu ta mantene e servicionan tradicional pa esunnan cu ainda ta of mester haci uzo di nan.

Algo cu Guillermo Raymond no a spera cu e lo a mira pasa tabata e perdida enorme di volumen den "post", esta e negoshi tradicional di carta y documento. Di otro banda, e ta satisfecho pa nota cu hustamente tecnologia moderno, den e caso aki "E-Post",

ta dunando Post su derecho di existi. E deposito di paki na Postkantoor ta continuamente druk y yen.

Pa duna honor na servicionan tradicional di Postkantoor, especificamente pa clientenan corporativo ta introduciendo e sistema di "track & trace". Esaki ta haci posibel pa e cliente, por ehempel banco of compania di seguro cu ainda ta haci hopi uzo di postkantoor, por mira via di un website ki dia y ora a entrega e correspondencia cu a manda. Ta uza tecnologia moderno pa ofrece e servicio aki y tin como meta pa cuminsa ofrece na augustus 2015 caba. Tin algun otro servicio cu ya conoce e opcion aki caba.

Tur postkantoor na mundo ta cambiando y ta diseñando diferente sistema pa engrandec e servicionan cu clientenan ta pidi y exige. Un di e ultimo desaroyonan tumando luga ta ECOMPRO (E-Commerce Programme) di Universal Postal Union. Esaki ta encera diferente actividad pa coordina y acelera desaroyo di E-Commerce den e sector di post. E programa ta uni 192 pais cu ta miembro di Universal Postal Union den un solo territorio postal, cu tur logistica necesario.

"Esey ta e direccion cu post mester bay," e director a re-

marca. Na final di dia ta un hecho cu online shopping ta hopi grandi y e paki mester yega su destinacion y mester wordo entrega. No ta un carta cu por wordo manda via di e-mail sin print, pero ta productonan cu fisicamente mester yega cerca esun cu a cumpra nan. Y Post ta esun cu ta zorg pa e servicio ey, Guillermo Raymond a subraya.

Post Aruba N.V. ta prepara pa tur cambio, proveyendo cursonan pa e personal pa nan keda na altura y conoce tur cambio. E empleadonan mes a ripara e cambionan den nan trabao, unda cu hibadonan di carta tabata sali 5 dia pa siman, awo nan ta sali tres so. Den algun bario Post a cay hopi mas cu den otronan; San Nicolas ta esun cu a con-

oce e caida di mas grandi; cambionan asina ta rekeri un adaptacion di e servicionan di entrega.

Pa contraresta e caida den volumen di carta y documentonan pa entrega y pa provee miho servicio na su clientenan, Post Aruba N.V. ta ofreciendo servicio pa entrega paki tambe awendia, anto te na bo cas of trabou. Postkantoor ta sigui ocupa un posicion fuerte den nos comunidad, actuando pro activamente y haciendo uzo di tendencia mundial pa expande y mehora su servicionan localmente.

Dia 24 di augustus 2005 a funda e compania priva Post Aruba N.V., cu antes tabata un departamento di Gobierno. Su oficina principal ta

situa na J.E. Irausquin Plein # 9 na Oranjestad, pero tin 3 oficina adicional na Santa Cruz, Noord y San Nicolas. Ey ta ofrece tur tipo di servicio, for di manda un envelop, te na carga pisa, sin lubida nan servicio di manda placa via Western Union.

Post Aruba N.V. ta conta cu un total di 111 empleado, kendenan diariamente ta yega na 42 mil adres cu ta situa tur rond di nos isla. Mas cu djis un servicio, e empleadonan atento ta percura pa tanto comunidad como sector comercial por comunica cu otro.

Pa mas informacion riba servicionan di Post Aruba N.V., bishita e website www.postaruba.com of por bay riba e pagina riba Facebook, cu ta E-Post Aruba. □

Pelicula pa inspira hubentud na comienso di Aña Escolar

"Increibel pero berdad"

Fundacion E Brug hunto cu ECA Produccion Studio lo presenta dianan 22 y 23 di augustus den Cas di Cultura un produccion pa inspira nos muchanan y hubentud pa nan futuro.

Ta trata aki di un produccion local combina cu un produccion internacional relatando e sabiduria increibel di e insecto Barbulet den Naturala. Ta wordo bisa cu Barbulet nan tin un mensahe scondi pa humanidad den nan forma di biba, desaroya te final di nan bida. E titulo ta yama "Increibel pero Berdad" conoce e naturalesa milagroso di e Barbulet nan.

Un parti di e produccion a ser realisa na Butterfly Farm

aki na Aruba. E lo wordo presenta riba pantaya grandi cu calidad HD den Cas di Cultura. Danki na diferente sponsor e entrada pa actividad aki lo wordo manteni mas abou posibel pa asina mas tanto mucha por asisti.

Despues di e pelicula tur presente lo haya un flyer cu preguntanan pa yena y por entrega esakinan despues na un di e Subway restaurant nan tur rond Aruba.

Fundacion E Brug y su sponsornan lo rifa diferente premio pa inspira nos muchanan y hubentud na comienso di aña escolar. Edad pa e presentacion aki no tin limite, pues e ta pa tur edad. □

NEW SLOT MEMBERS

Play 20 Minutes get \$20

New members, use your Trop Advantage® Card to play twenty (20) minutes on your favorite slots and get \$20 in free slot play. Must earn a minimum of 200 base points to qualify.

See Players Club for details.

TROPICANA

MORE FUN, MORE VALUE, MORE VARIETY ARUBA RESORT & CASINO

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9164

A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.

Temporada di vakantie hopi druk na aeropuerto

ORANJESTAD - Un gran fluho di pasahero ta tumando luga den e temporada di vakantie aki. Asina cu scol a cera practicamente e siman ey mes a bira hopi druk, asina PR di aeropuerto Reina Beatrix (Tripel A), sr. Hendrick Croes a declara na Bon Dia Aruba.

Nan ta tuma nota cu ta hopi esunnan cu ta biaha for di comienso caba di vakantie. E ta un fluho di pasahero local cu ta sali fei di nos isla, pero e fluho aki ta bin bek, specialmente ora cu e temporada ta finalizando.

“Nos ta den un temporada druk, Aruba ta keda un destinacion preferi unda nos ta ricibi hopi turista. Pero tambe den e temporada aki ta hopi esunnan cu ta sali fei di Aruba pa bay otro destinacion”, asina sr. Croes a declara na Bon Dia Aruba.

Pero di otro banda e fluho aki ta debi na e turistanan cu ta scoge Aruba como destinacion pa pasa nan vakantie. “Pa e motibo ey semper tur aña e aeropuerto ta prepara di antemano pe”, el a bisa.



Coordinacion y recomendacion

Mirando cu nan sa kico ta spera nan durante e temporada di vakantie, e coordinacion t'ey pa canalisa e fluho corecto pa asina e servicio cu ta wordo duna na e pasahero ta hopi efectivo, segun PR di Tripel A.

E efectividad aki - e ta agrega-

ta bay man na man cu e nivel di calidad cu nan kier duna tur pasahero tendiendo na cuenta cu tur regla di seguridad. Pa e motibo ey, prome cu e temporada yega, semper nan ta trece informacion pa publico di tur e reglanan aki.

Aunke durante e temporada aki e por causa un poco di stress cerca di e pasaheronan, ya cu e aeropuerto ta hopi druk. Sinembargo sr. Croes a declara na Bon Dia Aruba, cu tin forma pa evita esaki dor di percura pa e pasahero ta por lo menos tres ora prome na aeropuerto. El a haci e recomendacion aki principalmente pa esunnan cu ta biaha pa Merca, ya cu nan tin cu pasa den dos proceso di inmigracion y duana, esun local y esun di e facilidad di Merca.

Otro recomendacion cu el a haci ta pa percura cu bo papel ta na ordo y corecto. Ya cu tin biaha ta sosode cu net ora cu bo ta bay biaha bo paspoort no ta valido mas of si bo mester visa por ta e documento aki no ta valido mas, etc. Un punto masha importante relaciona cu e temporada aki ta cu e muchanan no por biaha nan mes so, solamente ho-



ben mayor di 18 aña por haci esey.

“Si no tin 18 aña percura pa bo tin e carta di mayor cu ta duna permiso pa e muchanan por biaha”, el a bisa.

Facilidad tecnologico

Tur esakinan ta procesonan cu por yuda pa haci full bo proceso di biahe un poco mas confortabel y trankil. Unabes cu bo ta na aeropuerto tin facilidad pa por haci e fluho di pasahero mas lihe. Nan a introduci entre otro Happy Flow, e mashin aki ta haci e proceso mas lihe y eficiente. Aruba ta e prome isla na mundo cu tin e tipo di instrumento tecnologico aki. Na e seccion di inmigracion

y duana Mericano nos aeropuerto tin e proceso Customs and Border Protection's (CBP), unda bo no mester bay na un di a agentenan, sino cu bo por bay via mashin. E selfservice check ta otro facilidad tecnologico y moderno pa bo check prome cu bo ta bay paden. Nan ta facilidad tecnologico facil pa uza y cu -di parti di aeropuerto- ta contribui pa haci e proceso mas lihe y menos complica pa e pasaheronan.

“Di parti di aeropuerto nos ta purba di duna di nos banda tambe pa haci e proceso aki uno mas agradabel teniendo na cuenta cu nos ta den un temporada druk”, segun PR di Tripel A. □



Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes

Nos ta graba
tur sorto di
articulo
di metal
yama of
bishita nos

Tanki
Leendert 178-A
Tel: 587 3940
Fax: 587 2478
Cell 592 9055
email: adalbertovilla@live.com

“COMPRA Y VENTA”

Bachue
Joyeros

**Compramos
Vendemos
Arreglamos todo tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de
Pulseras y Baterias para Relojes
Habri di Dialuna pa Diasabra
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**



Abo!

**No tin tempo
pa Laba y Seca bo
Pañanan!**

Pasa y Laganan na:

AQUA
LAUNDRY

**Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm**

Tel: 587 0772



ANUNCIO - BLBA / 222/15

Di acuerdo cu articulo 3, di “Arbeidsbesluit III”, Mediator di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Numero di EMPRESA : “Alhambra Casino-Dealers”,
Fecha referendum : **Diamars 25 di augustus 2015**
Duracion referendum : **2:00 pm – 3:30 pm**
Luga di referendum : **Kantoor Mediator di Gobierno
Dr. Henriquesstraat #19**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato Trahadornan di Aruba (STA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 4 di augustus 2015.

Aruba, 4 di augustus 2015
Mediator di Gobierno
Anselmo Pontilius

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Presidente di STA, sr. Diego de Cuba

Cambio den leyman laboral y abuso ta existi pa trahadonan tin sindicato

ORANJESTAD - Luna di juli ultimo tabata uno caminda varios referendum a wordo teni. Ademas di e referendum di e trahadonan di e departamento domestico di La Cabana, STA a pidi tambe un referendum pa Frasa Trading cu actualmente a wordo publica den corant manera ley di referendum ta existi.

Lider di STA, sr. Diego de Cuba ta kere cu alrededor di 12 dia, nan ta bay haya e fecha pa realisa e referendum cu e trahadonan di e empresa aki.

Necesidad di sindicato

Sindicalista de Cuba ta sinti cu cada bes mas e trahadonan ta mas consciente di nan derecho y nan ta boga pa un representacion sindical. E echo cu sindicalismo ta hayando forsa ta debi cu e trahadonan ta birando mas consciente cu pa medio di sindicato nan ta mas colectivo.

Segun sr. de Cuba, ta dificil pa un trahado cu ta gana un salario di menos cu 2 mil florin pa luna bay lanta un caso contra un compania.

Pa cuminsa e tin cu paga un abogado casi 3 mil florin, mientras cu colectivamente nan por cera cabes y uni na un sindicato pa e sindicato bringa pa nan.

“E necesidad di un sindicato ta necesario aworaki pa cada compania. Pasobra mirando cuanto cambio tin den leinman laboral y mirando cuanto abuso ta pasa den e mercado laboral, ta di suma importancia pa e trahadonan tin un sindicato pa representa nan, y sali na nan defensa”, asina presidente di STA a declara na Bon Dia Aruba.

STA creciendo

Sr. de Cuba ta haya cu presencia di STA ta creciendo y no ta cuestion cu e sindicato ta come fei otro sindicato.

El a laga sa cu mirando e agresividad cu sindicato STA a sali cun’e den e ultimo añanan, nan presencia ta bisto. Sr. de Cuba a indica cu despues cu el a tuma e lider-


azgo di STA, a wordo introduci algun cambio y “nos a bira hopi agresivo”.

Cu orguyo, sr. Diego de

Cuba a bisa cu dia cu el a tuma e sindicato STA, apenas nan tabatin dos compania y aworaki STA tin presencia den 36 compania. □




NEW



COMFORTMAX[®]

INVERTER+ 2015 MODEL



SUMMER DOUBLE SAVINGS

Save on your purchase and start saving energy


BTU	AMP	Normal Price	Introduction Price	6x	12x	18x
9.000	3.6-1.4	Awg. 1.525,-	Awg. 1.425,-	Awg. 275,-	Awg. 150,-	Awg. 110,-
13.000	4.8-1.8	Awg. 1.595,-	Awg. 1.495,-	Awg. 290,-	Awg. 155,-	Awg. 115,-
18.000	7.4-2.4	Awg. 2.050,-	Awg. 1.950,-	Awg. 365,-	Awg. 195,-	Awg. 140,-
24.000	10.0-2.5	Awg. 2.600,-	Awg. 2.500,-	Awg. 465,-	Awg. 250,-	Awg. 180,-

Included in the price:

- Installation within 3 mtrs - PVC eco ducts
- Brackets - Piping kit

Warranty:

1 year on parts and labor
5 years on the compressor




FRIO MAX[®]




A R U B A

AIRCONDITIONING • REFRIGERATION • APPLIANCES

Buy ONE and get TWO Cinema Tickets



THE CINEMAS

• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance •

Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Camara di Comercio:

No tin necesidad pa introduci un Impuesto di Transaccion Bancario

ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier trece dilanti su puntonan di preocupacion tocante e Impuesto di Transaccion Bancario.

Ta trata di un impuesto nobo cu lo wordo cobra riba transaccionnan bancario, sea debit y/of credit. KvK ta compronde cu e meta di e impuesto aki ta pa financia proyectonan di infraestructura, entre otro e asina yama “Green Corridor”.

Ta asina cu impuestonan similar ta existi na otro pais den forma di “Financial Transaction Tax (FTT), por ehempel na algun pais miembro di EU. Pero den e casonan ey (hustamente pa evita consecucionan negativo riba e consumidor y e economia) e FTT no ta aplicabel riba actividad financiero diario di consumidor of negoshi, sino unicamente riba actividadnan hopi limita cu ta toca intercambio di instrumentonan financiero y contractonan deriva entre

otro. KvK ta di acuerdo cu ta existi e necesidad pa inverti den mehoracion y ampliacion di e infraestructura di nos pais. Pero na otro banda mehoracion di nos infraestructura nunca por bay a costo di e clima di inversion di nos pais y menos ainda e estabilidad financiero di nos gobierno.

Mescos cu tur instancia competente y independiente (manera IMF, World Bank, Fitch, Standards & Poor, etc.), KvK ta urgi nos gobernantenan pa trece su gastonan bou control na luga di inventa cada bes mas impuesto pa cubri deficitnan cu no ta sostenibel.

Tur e impuestonan aki ta duna e impresion di un maneho financiero Ad-hoc y ta crea instabilidad den nos clima di inversion, y consecuentemente inseguridad den potencial inversionista. Riba esey e impuestonan ta haci Aruba mucho mas caro cu tur otro pais den nos region locual ta haci cu ta bira cada dia mas dificil pa atrae inversionista den cualkier indu-



stria cu no ta turismo.

Haciendo e sistema bancario/financiero cu ta cay bou di supervision di Banco Central mas costoso, gobierno ta creando un incentivo directo pa persona y empresa haci mas uzo di transaccionnan en efectivo of haci transaccion den exterior.

Esey lo tin como efecto cu ta mas dificil pa e instancianan gubernamental concerni tin un bista riba e fluho di placa den circulacion. Tambe un desaroyo asina lo tin efecto negativo riba e propio

banconan comercial local, y lo debilita nos cumplimento cu instancianan manera OECD y FATF.

Segun KvK ta compronde for di gobierno, e fondonan cu lo wordo recauda cu e impuesto nobo aki lo wordo maneha na un forma parecido na FDA, pues lo no cay bou di supervision di nos Parlamento.

Esaki ta un forma di traha y actua cu KvK tin hopi dificultad pa acepta como cu e bay linea recta contra di e principianan di un democracia y e derecho di e comunidad pa controla su gobierno pa me-

dio di su representacion den Parlamento.

KvK ta opina cu un maneho responsabel y cu huicio di nos fondonan publico lo kita e necesidad pa inventa estructuranan no ordinario pa por financia proyectonan di infraestructura.

E fondonan cu nos comunidad ta contribui na nos aparato publico ta mas cu suficiente pa por expande, mehora y mantene nos pais su infraestructura sin aumenta e peso di e aparato gubernamental riba nos comunidad.

Pa e motibonan aki, KvK no por bay di acuerdo cu e impuesto nobo aki, y ta bolbe urgi gobierno pa sinta y dialoga riba e.o. e tema aki pa hunto por yega na solucionnan mas beneficioso pa comunidad.

Manera semper KvK ta dispuesto pa dialoga y yuda contribui na cualkier forma pa yuda nos comunidad, nos comercio y nos pais haya solucionnan beneficioso pa e retonan cu nos ta confrontando. □

Resumen di e relato mensual di april 2015

Desaroyo monetario



Den e luna di April 2015, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 23,6 miyon compara cu e luna anterior, causa pa un subida di Afl. 46,6 miyon den e reserva di divisa netto, cual a wordo parcialmente mitiga pa un bahada di Afl. 22,9 miyon den e activo domestico netto.

E expansion den e reserva di divisa netto ta debi mas tanto na compra netto di divisa pa banconan comercial di e publico, principalmente rela-

ciona cu turismo.

E compra nan aki a wordo parcialmente mitiga pa benta netto di divisa di e banconan comercial na e publico, asocia cu pagonan pa mercancia, e asina yama “income account” y transferencia coriente.

E bahada den e activo domestico netto ta debi na un bahada di Afl. 30,6 miyon den transaccionnan no relata na credito, cu a wordo parcialmente mitiga pa un crecimiento di Afl. 7,6 miyon den credito domestico.

E aumento den credito domestico a resulta for di un subida den credito bancario na e sector publico y un bahada den credito di e sector bancario na e sector priva.

E crecimiento den credito bancario na e sector publico tin di haber cu bahadan den e depositonan di gobierno y di fondo pa desaroyo. Credito di e sector bancario na e sector priva a baha door cu e subida den hipoteca pa vivienda y credito na con-

sumidor a mitiga solamente parcialmente e bahada den credito na empresa.

Inflacion

E nivel general di prijs, cu ta wordo midi door di e indice di prijs di consumo (CPI) a registra un subida di 1,1 porciento den e luna di April 2015, compara cu e mes un luna di 2014. E componente “Vivienda” tabata e contribuyente principal na e aumento aki, debi na subidan den e categorianan “Electricidad, gas y otro combustibel” a consecuencia di e subida den tarifa di coriente en October 2014 y “Mantencion”. Excluyendo e componente di cuminda y energia, inflacion a subi cu 1,2 porciento compara cu April 2014. Pa loke ta trata e promedio anual di e tasa di inflacion, esaki a crece cu 0,9 porciento.

Turismo

Na April 2015, e cantidad di turista a registra 99,604 bishitante, cual ta 18,5 porciento mas cu na April 2014. E crecimiento

aki tabata e resultado di subidan den tanto e mercado Latino Americano como e mercado Norte Americano. E expansion den e mercado Latino Americano ta asocia principalmente cu un crecimiento di 5,498 bishitante for di Venezuela. Un bahada den bishitante for di Colombia, Brazil y Argentina a mitiga e subida aki.

E subida den e mercado Norte Americano ta primordialmente e resultado di un subida di 7,811 bishitante for di Merca.

Den e luna en cuestion, e cantidad di anochi destina pa pasa na Aruba a crece cu 15,5 porciento, compara cu April 2014. E averahe di e estadia na Aruba a baha di 6,9 anochi na April 2014 pa 6,7 anochi na April 2015.

E cantidad di turista crucero a baha cu 16,2 porciento na 49,644 na April 2015, compara cu e mes un luna di e aña anterior. E cantidad di banconan crucero a baha for di 28 na april 2014 pa 24 na april 2015. □

Homber Venezolano cu a fayece na centro di detencion

**SANTA CRUZ — Duran-
te patruya den e bisindario
di Santa Cruz, Polisnan a
mira un homber na hal-
tura di e cas 123. Polis a
bira pa papia cu e homber
y a mira cu e tabata uzando
awa di e cas sin permit
pa baña.**

E homber tabata muha. El a bisa cu e ta turista y a mustra Polisnan su paspoort. Den su paspoort e tabatin un prueba cu el a drenta dia 2 di augustus 17.00. E no tabatin sapato bisti y no por bisa unda e ta keda. El a mustra Polisnan un adres riba e formulario di Emigracion cu e ta keda na Jaburibari.

E homber J.B.J.G. tabata comporta straño y a pidi

Polisnan un lift pa e bay lama pa landa. Polisnan a bisa e homber cu esey no ta posibel y a hiba e homber warda pa investigacion. Na warda a resulta cu e mester a keda tres dia riba e isla y no tin placa suficiente. E tabatin mas o menos 300 Bolivar. El a bisa cu e tin placa riba su cuenta di banco. Ora cu Polis a controla na IASA, relaciona cu turistanan cu ta bin sin placa, nan a wordo bisa cu mirando cu el a duna un adres, nan no por haci nada.

E tabatin un tas hunto cun'e. Polis a controla e tas na warda y a mira cu e tabatin tres jockey, un short, y T-shirt y dos par di mea, un paki di hariña pan, un pasta di djente, un carter a preto den cual

tin dos ATM di Venezuela, su pasashi y un boter bashi di coca cola bieu. E homber a bisa cu e ta kedando na cas di un amiga na Jaburibari. Polis a dicidi di hiba e homber na e cas na Jaburibari. Polis a puntra e Venezolano dicon e ta cana sin sapato, el a bisa cu su slofnan a kibra. Riba e pregunta di con e no a cumpra otro, el a bisa cu ta diadomingo. Polis a bisa e homber cu diadomingo tur supermarket ta habri riba e isla, y tur caminda e por a cumpra un otro. E no a contesta. Na caminda pa Jaburibari, Polisnan a puntra e homber pa indica nan e adres na Jaburibari, pa asina nan yega mas lihe na e cas. E no tabata sa. Segun su paspoort, no ta prome biaha e ta bin Aruba. Den un notebook cu e tabatin den su tas, e tabatin diferente adres, tur sin number y tambe number di tienda. Den e buki tin skir-

bi Katunastraat, Kwihistraat, Jaburibari, Ladys Choice, Ritz Carlton Hotel. Tambe e tin indicacion con ta core yega na Katunastraat. Tambe e tabatin adres di otro paisnan. Ora cu Polisnan a yega na Jaburibari, a resulta cu esaki ta un compleho di apartamento luhoso nobo. Polis a puntra e homber pa e mustra e apartamento unda su amiga ta biba. El a mustra Polisnan y nan a bati na porta y bentana. E aircor den camber tabata cendi.

Den sala, Polis a mira un maleta chikito cu paña, un stroller y un tas ros di baby. Polis a pita varios biaha, pero ningun hende a sali. Polis a puntra e homber number di e amiga. E homber a bisa cu e yama M., pero e no sa su fam. E ta bisa cu e amiga tambe a bin dia dos di augustus, pero riba un otro vuelo. El a bisa cu e amiga a bin su so, y e lo

mester bin topa cun'e. Mirando cu e persona cu tabata den e apartamento tin articulonan di baby, Polis a haya e sospecha cu e homber ta gaña. Relaciona cu esey, Polis a bay bek na warda. Na caminda el a sigui bisa pa hiba su persona lama, pa e bay landa. Polis a puntra e Venezolano dicon e tin e keshi y hariña pan, el a bisa cu e kier come arepa. E homber a bisa cu e no tin yabi di e apartamento, como cu ainda e no a topa cu e amiga. Su storia ta completamente bruha. El a bisa cu e ta un estudiante na Venezuela. Central y IASA a wordo poni na altura di e caso. E homber a keda cera na warda y den oranan di mainta e lo wordo entrega na IASA. Ta trata di J.G.J.B. naci na Venezuela di 25 aña. Manera a wordo publica den nos edicion di ayera e persona aki a fayece na e Centro di Detencion. □

Turistanan kier yega Conchi den auto di huur chikito

**ORANJESTAD – Tur-
istanan ta huur autonan
pasobra nan kier mira
kico e isla tin di ofrece.
Pero tin di nan ta huur
autonan di famia y kier
core cu nan banda panort
di Aruba.**

Turistanan cu ta yega Aruba ta bin pa disfruta y tin algun di nan no ta worry cu ki auto nan ta, con tal cu nan core rond di isla. Diadomingo un pareha cu nan yiu tabata core bay direccion pa Conchi. E turistanan a wordo para un grupo local, kendenan ta pia cu e turistanan.

E turistanan ta wordo informa cu nan no lo yega conchi cu nan auto. E grupo local ta sigui bisa e turistanan cu si nan kier yega conchi nan mester laga e auto y sigui cu nan. E turistanan a dicidi cu nan lo bira bay bek. Nan ta informa e grupo local cu nan no conoce e area y nan no tabata sa cu e auto no lo yega. E grupo ta sigui y ta bolbe topa cu un otro auto chikito di huur. E pasaheronan a laga esaki y a yega Conchi na pia y pa despues bay bek na pia.

Riba e ruta pa Conchi tin 1 borchu cu ta indica cu mester



di un auto 4x4 pa por yega e area. E caminda pa Conchi ta un aventura chikito pe turista. Tournan cu ta bay eynan ta informa e turistanan cu e caminda no ta uno facil. Den Parke Arikok a drecha e camindanan pa tur tipo di auto por pasa, pero no ta tur caminda e caminda a wordo basha. Si cuminsa core patras di E Faro te cu Bushiribana e caminda ta completamente di tera, y asina mes turistanan ta core henter e caminda. □

Comps to
GAS OR GROCERIES

**Play at Tropicana, use your
comps for Gas or Groceries.**

**That's right, we've partnered with Super
Food and Texaco to offer this as a benefit
for our members and just one more
reason to play with us. Every \$2 in comps
gets you \$1 gas or groceries voucher.**

See Players Club/Cashier for details.

TROPICANA
MORE FUN, MORE VALUE, MORE VARIETY ARUBA RESORT & CASINO
J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9164
A TROPICANA ENTERTAINMENT CASINO TROPICANACASINOS.COM

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older.
Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Homber gravemente herida cu piedra

PALM BEACH — Central a haya un informacion di un persona cu supuestamente ta trahado di seguridad na Olde Molen. E ta bisa cu un rato prome un homber a wordo maltrata cu un bloki di cement. Segun su declaracion e homber ta gravemente maltrata y no ta reacciona. Central a manda Polis di Noord na Olde Molen, pero na caminda, Central a manda nan hospital, mirando cu testigonan mes a hiba e victima hospital. Eynan Polis a topa un auto cora Nissan Platina A-48469. Den e auto e victima tabata sinta for di conocemento. Su cara tabata completamente bou di sanger. E victima B. tabata den compania di tres amiga. Nan ta declara cu dos mucha homber desconoci y un otro amigo a bringa cu D.L. Despues un di nan a bin bringa cu B. naci na Aruba di 19 aña. Nan a dicidi di bay for di e eynan den e auto. Ora cu nan ta saliendo for di e salida di Olde Molen, un homber desconoci a manda un piedra via di e glas di e porta dilanti y esaki a dal riba cabes di e victima B. Pa tal motibo, el a bay for di tino y tambe tabatin algun rasca na su cara y e tabata sangra bastante for di su horea. Ambos homber desconoci a core bay direccion pariba. E victima a wordo trata cu urgencia y despues a keda interna den ICU.

Cacho ta bula riba turista cu vakantie

ORANJESTAD - Central a manda Polis na un cas den Caya Frère Henricus pa problema cu cacho. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe D, kende ta bisa cu e ta cu vakantie. Tambe e ta bisa cu mainta el a bay core den e bisindario. E cacho a bula riba dje, y a purba morde. El a grita y core bay. Polis a tuma su nomber y a bay den bisindario pa busca e cacho, pero no a topa cun'e.

Ladronia den cas na Tierra del Sol

TIERRA DEL SOL - Central a manda Polis na un cas den Tierra del Sol pa un ladronia. Na e sitio Polis a papia cu e homber R.V.D.H, kende ta bisa cu dia 3 di augustus, 10.50, el a sali di e cas ya laga esaki bon na yabi. Ora cu el a bolbe 15.15, el a mira cu e bentana parti pariba tabata forsa. El a laga su celular, un Apple Iphone 5s di un balor di 700 Euro, riba un mesa den cushina y nan a wordo horta. Polis a tuma e keho. Y a pone Recherche na haltura.

Hobennan den gang cu problema cu otro

SAN NICOLAS — Central a manda Polis na un cas den St. Antoniebergweg pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C., kende ta bisa cu su nieto tabata sinta den sala ta mira television, ora cu un piedra a pasa dor di un bentana. Ora cu el a mira pafo, el a mira dos mucha homber core bay. Uno ta bisti cu un pechi blauw y e otro un short oraño. Segun e wela e muchanan ta forma grupo di e gang "Crips". E ta bisa cu e ta kere cu e muchanan ta estudiante di EPB aspirant, pero no ta sigur. E mama a bin na e sitio y a bisa cu su yiu di 15 aña, ta miembro di e gang "Bloods" y e ta sospecha cu e ta un problema entre gang. El a purba di papia cu su yiu, pero e no ta tende. Polis a manda e mama na e departamentonan social. Polis a tuma e keho y a busca den bisindario, pero sin resultado.

Ladron a bay cu auto for di cura

WAYACA — E muhe V.R. a bay warda di Polis y ta bisa cu ladronnan a bay cu su auto. Esaki a tuma luga entre 2 di augustus 12'or y 3 di augustus 8'or di mainta. E auto ta un Toyota Vitz color blauw A-53560 den su cura. E auto tabatin su tanki di gasolin ful y na yabi. E auto ta e unico Toyota Vitz cu tin na Aruba. Polis a tuma e keho.

Auto ta dal den otro y bolter



PALM BEACH - Diamars merdia pa falta di duna preferencia riba e crusada di Palm Beach na altura di McDonald's a sucede un accidente entre dos auto. E luznan di trafico no tabata den servicio.

Patruxa di trafico a presenta na e sitio, pero mester a pidi asistencia di ambulance debi cu tin persona herida.

Polis a nota cu e BMW tabata bayendo direccion zuid pa subi Sasakiweg riba su caminda di preferencia, pero un Kia Sorento cu tabata

binando for di pariba a subi e crusada sin duna preferencia. Esaki a pone cu e BMW a dal patras di e Kia, cu consecuencia e SUV a bolter y ta cay bek riba su cuatro wielnan.

Na e sitio personal medico di ambulance a controla e chauffeurnan femenino. Tambe a pidi asistencia di takelwagen, cu a keda encarga pa lanta ambos auto y hiba nan pa nan destino.



Pelea pa reglamento di asunto di ladronia

SABANA BLANCO — Central a manda Polis na un cas na Sabana Blanco pa un pelea. Na e sitio Polis na papia cu e homber D.W. kende a bisa cu el a bin na e luga pa papia cu e doño. Tambe e ta bisa cu e homber F.M. a haci un kiebri den su cas y a bay cu un television. F.M. a bira histerico y a cuminsa un pelea unda D.W. hunto cu su primo N.W. a cuminsa benta piedra den direccion di e cas di F.M. Polis a core cu D.W. hunto cu su primo for di e luga. Polis a keda papia un rato cu F.M. y el a bisa cu D.W. a dal su persona cu un bate di baseball na su pia robes. Tambe el a bisa cu e lo bay hospital pa tratamento medico y haya un papel di dokter pa e bay duna keho. Polis a tuma e keho.



Green Aruba 2015

Cu oradornan internacional y local pa comparti experiencia den area di energia sostenibel



ORANJESTAD – Manera cada uno di e conferencianan cu a tuma luga anualmente for di aña 2010, e di seis Green Aruba conference, tumando luga na october proximo, ta un conferencia importante pa Aruba.

E trayectoria pa yega na 100% independencia di “fossil fuels” (heavy fuel oil y otro derivadonan di crudo) pa produccion di coriente y awa potabel no ta uno facil pa cualkier compania di utilidad. Mester semper tene den mente tambe cu Aruba ta pertenece na e categoria SIDS (Small Island Development States), cual ta islanan cu populacionnan chikito, pero creciendo; cu tin recursonan limita y tin un dependencia excesivo riba comercio internacional, nan ta vulnerabel pa diferente factor cu nan no tin control over di nan y ta comparti e mesun retonan pa cu nan desaroyo sostenibel.

Loke ta remarcabel, y esaki diferente experto internacional a comenta riba dje tambe, ta cu den e grupo grandi di SIDS Aruba ta destaca como un di esunnan cu mas progreso, cu un enfoque admirabel y desaroyonan cu ta sirbi como chempel pa mayoria otro teritorio y pais. Reconociendo e retonan cu Aruba ta haya su mes cun’e den su trayectoria pa yega na realisa e meta di “Aruba 2020”: 100% independiente di combustibel fossiel”, Green Aruba 2015 ta enfoca riba “Share Sustainability”, esta “Comparti Sostenibilidad”. Green Aruba VI ta unda cu expertonan di diferente pais y isla lo topa pa comparti di nan experiencia, pero tambe

lo studia “Casus Aruba” y lo brainstorm cu expertonan y participantenan local riba ideanan con pa sigui padilanti.

Utilities Aruba N.V., hunto cu WEB Aruba N.V. y NV ELMAR lo “showcase” e progreso di Aruba y lo presenta e retonan cu e introduccion acelera di “renewables” manera molina di biento y plachinan solar den e mix total di energia a trece cu nan. Green Aruba lo funge tambe como un plataforma pa exhibi e experiencia y conocimiento di otro institucionnan y islanan den e ramo aki. Asina e tema “Share Sustainability” ta wordo amplia den tur su facetanan. Door di comparti experiencia di e miho practicanan y tecnologianan cu a duna e miho resultadonan of ta actualmente den desaroyo of fasenan di “testing” lo presenta oportunidadnan pa discusionnan interesante y, kisas hasta, decisionnan y acuerdonan importante pa diferente pais, incluyendo Aruba.

Green Aruba ta un conferencia habri pa participacion di publico general y ta inclui presentacionnan y discusionnan interesante, tanto pa nos hobennan estudiante cu un interes special of talento den e area di tecnologia y ingenieria, como pa e doño di negoshi of cas cu ta explorando oportunidadnan pa introduccion di metodonan di “energia berde” den nan compania y/of na cas.

Aruba Renewable Integration Study (ARIS)
Aruba Renewable Integration Study (ARIS) ta un estudio cu ta wordo prepara pa e partnernan den utilidad na Aruba hunto cu institu-

cionnan di renombre internacional, cual lo wordo presenta durante di Green Aruba. ARIS ta inclui modelonan cu ta delinea Aruba su metanan ambicioso pa cu energia sostenibel, tanten cu ta mantene e red stabiel y ta minimalisa e costonan di sistemanan.

Aruba ta studiando actualmente algun tecnologia innovativo y modelonan di negoshi nobo pa e companianan di utilidad den e afan pa crea un balans entre inversionnan sostenibel y inversionnan confiabel. E cliente ta keda central den tur aspecto cu ta wordo discuti y e balans desea por solamente wordo logra si e costo di produci energia ta keda mescos of,



miho ainda, por logra baha e gastonan aki. E di seis Green Aruba anual, cu oradornan internacional y local, intercambianan activo cu expertonan den tur area di energia sostenibel, ta priminti di bira un confer-

encia sumamente interesante pa Aruba, pero tambe pa nos region. E conferencia ta tuma luga diana 27 y 28 di october na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Bishita e website www.greenaruba.org pa mas informacion. □

Stay Healthy, Eat Fresh!

PURCHASE ANY 6" FRESH FIT COMBO
Increase your chances of winning by purchasing multiple combo's

WIN A MOUNTAIN BIKE!

PARTICIPATE & WIN A MOUNTAIN BIKE!

Fresh fit menu:
Black Forest Ham (1200 Cal.) Oven Roasted Chicken (1200 Cal.)
Sweet Onion Chicken Teriyaki (1200 Cal.) Veggie Delite (1200 Cal.)
Roast Beef (1200 Cal.) Subway Club (1200 Cal.) Turkey Breast (1200 Cal.)
Turkey Breast & Black Forest Ham (1200 Cal.)

6 grams of fat or less

SUBWAY fresh fit

*Fill out & deposit your coupon in our raffle box to participate & win. Winner will be announced on **SubwayAruba**, September 14, 2015
© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

ALHAMBRA - CURA CABA - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

Located at RIU Palace Antillas
• Phone: 525-7777
"Formerly Westin Resort"

CRAPS

Orchid Casino

Nightly Live Entertainment in the Red Piano Lounge

ARUBA'S FAMOUS POKER ROOM

Race & Sportsbook

NO TAX ON WINNINGS

Baccarat

- 3-4-5 TIMES ODDS
- POKER ROOM
- BACCARAT



JOIN OUR PLAYERS CLUB \$10 FREE SLOT PLAY

Inauguracion di Zoutmanstraat 1 y apertura di Cosecha



Dialuna atardi Minister Otmar Oduber hunto cu miembro di CRAFT y un artesano local tabatin e placer di realisa e inauguracion oficial di Zoutmanstraat 1.

Despues di a pasa den e proceso di renobacion, e edificio awor lo ta enfoca riba nos herencia cultural. Esaki pa varios motibo manera e hecho cu Zoutmanstraat 1

ta un monumento y ta riba su mes un herencia tangibel di nos. Na mes momento cu a inaugura e monumento a haci apertura di e galeria di artesanianan local yama Cosecha. Aki productionan cu Seyo di Aruba di nos artistanan local ta disponibel aki. E edificio ta brinda espacio tambe pa Unesco. Unesco ta e instancia cu ta enfoca entre otro riba desaroyo cultural y ta conduci por chempel in-

vestigacionnan riba nos herencia intangibel. Cultura, arte y artesanianan ubica den un solo edificio monumental.

Cu e inauguracion di Zoutmanstraat 1 y apertura oficial di Cosecha, ta marca e culminacion di esfuersonan grandi di entre otro e propio artesanianan local, Ministerio di Cultura, Departamento di Cultura, cu colaboracion di Ministerio di Infraestructura y cu sosten di APA.



Cosecha lo tin un surtido enorme di artesanianan, manera ta joyas, cuadranan, arte traha di driftwood, koper, di

materialnan recicla y tambe cadenan traha di glas. Tur articulo den e galeria tin un seyo di made in Aruba. E artesanianan a pasa den un proceso na DCA hayando nan derecho di Seyo y pa forma parti di e Galeria Cosecha. Dentro di poco lo tin un espacio pa tayernan cu fundacion C.R.A.F.T. lo kier habri na San Nicolas, unda e artesanianan cu no tin un area adecua pa por traha lo por tin un area di trabou, unda pu-



benta den Cosecha.

Durante e apertura tur presente a ricibi un glas cu champagne pa brinda hunto na momento cu Minister Oduber, miembro di CRAFT y artesano a corta cinta na e galeria di Cosecha. Cu esaki a culmina e acto oficial brindando pa e apertura di Cosecha y inauguracion di Zoutmanstraat 1. □

Vicky Arens:

Un palabra mi tin, Aleluya!

Durante Apertura di Cosecha situa na Zoutmanstraat, e presidente di fundacion C.R.A.F.T., Vicky Arens, a habri su discurso expresando e entusiasmo di a mira un vision bira realidad. Un vision cu a inicia for di aña 2012. A dedica henter un aña na e seyo di "Made in Aruba" perfeccionando e proceduranan, pa yega awe na apertura di e galeria Co-

secha.

C.R.A.F.T. ta un fundacion sin lucro pa asina e artesanianan por haya mayoria parti di benta di nan productionan. Sra. Arens ta sigui bisa: "Ta aprecia e vision di durabilidad cu tabata tin di 2012 te cu awor, unda e proyecto a continua bou di dos gobernacion." A gradici Minister di Infraestructura, Sr. Benny Sevinger, pa un joya di Monu-

mento, Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber cu a keda kere den e vision, y tambe Sr. Jossy Figaroa di APA cu a percursa pa sosten financiero.

C.R.A.F.T. ta nifica Centro pa Reenforsa Artesania y Forma Talento, cu ta mas profundo cu percursa pa benta di artesanianan. Vicky Arens ta menciona cu lo percursa pa mas tayer y programanan di intercambio entre artesanianan

an tanto local como internacional. Dentro di poco lo tin un espacio pa tayernan cu fundacion C.R.A.F.T. lo kier habri na San Nicolas, unda e artesanianan cu no tin un area adecua pa por traha lo por tin un area di trabou, unda publico lo por cera conoci cu nan y cu nan manera di traha.

E presidente di C.R.A.F.T. ta sigui bisa: "Nos kier mira un empuhe den obra di man.

Awendia hopi ta ocupa cu digitalisa y ta lubida obranan di man. Nos tin un grupo hopi grandi na Aruba cu lo aprecia e reconocimiento y balor den locual nan ta bon den dje."

A gradici tur e artesanianan pa nan empeño den e proyecto aki. Awor artesanianan tin un galeria den Zoutmanstraat pa expone nan productionan cual ya caba ta obtenibel y na benta den Cosecha. □



HospiBondi:

Un campamento cu programa di vakantie pa yiunan di empleadonan di Hospital



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e di 23 edicion di e asina gusta HospiBondi Camp pa e yiunan y nietonan di e empleadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Esaki ta di dos aña consecutivo cu Noralf Eckmeyer ta na cabes di organisacion di e asina gusta camp cu cada aña ta ofrece un programa varia y bon hinca den otro.

E aña aki a mantene e cantidad maximo di participante na 150 mucha, pasobra simplemente tin hopi luga cu nan ta bishita cu no tin e capacidad pa mas mucha. E cantidad di lider, coordinador, comision organisado y ayudante ta 100 persona, kende tur ta parti di e team di Hospital.

Dos siman no ta basta, segun e muchanan cu tabata lanta bon tempran mainta sin keha y prepara pa bay nan camp. Nan a pidi pa otro aña e camp dura mas largo, cual ta demonstra cuanto nan ta gusta e programa y ambiente di HospiBondi Camp.

Eckmeyer ta splica cu actualmente ta limita e grupo na yiunan di e trahadonan y si tin cupo ta acepta tambe nietonan di e trahadonan. Den e caso cu ainda keda algun luga habri HospiBondi Camp ta ofrece esaki pa sobrinonan di trahadonan di hospital por participa tambe. Un tradicion sigur ta cu e ultimo dia di HospiBondi Camp e muchanan a presenta un show masha dibertido y bunita den e parkeerplaats di empleado di hospital, unda a

pone un stage bastante grandi pa e artistanan hoben dem-

ostra nan talento den canto, baile, etc.



HospiBondi Camp ta gradici Hunta di Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital pa dos siman fabuloso di camp. E comision di e camp a expresa cu nan ta hopi gradici tambe na tur hende na hospital y tur departamento di hospital, como tambe Wendy's, pa nan esfuersonan y cooperacion.

“Nos ta cla pa 2016,” Noralf Eckmeyer a expresa cu un sonrisa grandi na final di HospiBondi Camp 2015. □

Riesgo pa overdosis ta halto

CDC ta adverti pa peliger di come marihuana

E caso di e hoben di un homber di 19 aña cu a tira su curpa for di balcon despues cu el a consumi un cuki di marihuana a wordo describi pa “Centers for Disease Control and Prevention” (CDC) como un ilustracion di e peliger potencial asocial cu uzo di marihuana pa recreacion.

E rapport di polis pa e incidente ta bisa cu inicial, e fayecido a como un pida di e cuki, manera conseha pa e bendedo cu a bende e producto. Despues cu e no a sinti ningun efecto mas o menos 30 pa 60 minuut despues di a come e pida, el a consumi e resto di e cuki. Mas o menos 2 ora y mey despues di a come henter e cuki, e fayecido a

bula for di balcon.

Autopsia a revela 7.2 nanogram di tetrahydrocannabinol (THC) pa millimeter di sanger den curpa di e fayecido. Pa comparacion, e limite legal pa core auto cun’e na Colorado ta 5.0 ng/mL.

E por ta dificil pa mira e efectonan psicotico di marihuana riba un individuo cu a consumi un producto di marihuana comibel. Pa motibo di con slow e droga ta wordo absorbe compara cu si huma esaki. Concentracion mas halto di THC den sistema di un persona cu come esaki ta wordo alcanza te despues di 1 pa 2 ora despues di cu come esaki. Compara cu si huma e marihuana e concentracion halto aki ta wordo yega dentro di 5 pa 10 minuut. Esaki ta haci cu e duracion di intoxicacion tambe ta mas largo ora cu come marihuana, compara cu si e wordo huma. “pa motibo di e tardansa den efecto di THC, e cantidad recomienda pa consumo por wordo surpasa prome cu yega e momento cu ta sinti e haltura, manera indica den e caso fatal,” CDC ta bisa. “Consumo di dosis halto di THC por resulta den concentracion mas



halto di THC, mas intoxicacion y riesgo mas grandi pa diferente efecto psicologico.”

E caso di consumo di mas di e cuki aki a causa cu a bin cambio den e manera cu marihuana comibel ta bin of wordo paketa. E mucha homber a wordo conseha pa parti e cuki den 6 pida y

come solamente 1 pida, pero no ta cla si e bendedo a conseha e mucha homber cuanto rato e mester warda pa experiencia efecto. Pues bendedonan na Colorado awo mester haci e reparticion y bende dosis mas abou of pone indicacion hopi cla riba e pakete, tocante con e mester wordo consumi. □

Con refresco ta afecta bo curpa dentro di 1 ora cu bo bebe

Bebidanan cu sucu ta wordo considera como un mayor contribuyente di condicionnan di salud manera obesidad, diabetes tipo dos y djente deteriora. Pero bo a yega di pensa kico exactamente e bebidanan aki ta haci cu bo curpa despues cu a bebe esaki.

Un investigado a crea un informacion grafico cu ta splica kico ta pasa cu e curpa dentro di un ora cu bebe refresco cu gas, cafeina y sucu. Segun “Centers for Disease Control and Prevention” (CDC), mas o menos mita di e poblacion Mericano ta bebe bebida di sucu, consumo di e bebidanan aki ta mas halto bou di teenager y adulto hoben.

Como tal, no ta sorpresa cu consumo di bebidanan



di sucu ta asocia cu un variedad di condicionnan medico. Segun Harvard su scol di salud publico, hende cu ta bebe un pa 2 bleki di bebida di sucu pa dia tin 26% mas chens pa desaroya diabetes tipo 2, y luna pasa, “Medical News Today” a raporta riba un estudio cu ta bisa globalmente 184 mil morto tur aña ta causa pa bebe bebida di sucu.

Daño dentro di un ora

Awor, un informacion grafico crea pa farmaceutico Britanica Niraj Naik, basa riba investigacion haci ta mustra e daño cu un bleki 330ml di refresco por haci riba bo curpa dentro di 1 ora cu e wordo consumi. Algun di e refresconan aki por wordo compara cu heroína, den e manera cu e ta stimula e cerebro su parti di recompensa y placer.

Segun Sr. Naik, e intensidad di dulsura den e bebidanan aki tin como resultado di e contenido di sucu cu lo mester pone nos saca manera cu e drenta nos sistema. Sinembargo, e acido “fosforico” den e bebida ta verdoof e dulsura, cual ta permiti nos tene e bebida den nos sistema.

Nivel di sucu den sanger ta aumenta den forma dramático dentro di 20 minuut cu bebe un refresco asina, Sr. Naik a splica, causando explosion di insulina. E higra despues ta converti e cantidad halto di sucu den nos sistema pa vet. Dentro di 40 minuut,

e curpa ta absorbe tur e cafeina di e bebida, causando expansion di pupil y aumento di presion di sanger. Na e punto aki, e ricpiente den e cerebro a wordo blokia, preveniendo cansancio. Cinco minuut despues, produccion di “dopamine” a aumenta, (un neuro transmisor cu ta yuda controla e centro di placer y recompensa den e cerebro). Segun e informacion grafico, e manera cu e refresco ta stimula e centronan aki ta comparabel cu e efecto di heroína, cual ta pone cu nos kier un otro bleki. Un ora despues cu bebe e bebida, “sugar crash” lo cuminsa, causando mareo. Adicional, e awa di e bebida lo a sali for di sistema via orina, hunto cu nutriente cu ta importante pa nos salud. Segun Sr. Naik, e info grafico ta aplicabel pa tur bebida cu gas, sucu y cafeina.

“Hopi di e bebidanan aki no ta solamente halto den fructose y corn syrup, pero e ta yena cu salo rafina y cafeina,” Sr. Naik a bisa. “Consumo regular di e ingredientenan aki, y den cantidad halto cu ta wordo haya den cumindanan y bebidanan procesa, por causa presion halto di sanger, problema cu curason, diabetes y obesidad.”

“Sinembargo un cantidad di chikito aki aya lo no haci gran daño,” el a agrega. E clave ta moderacion,” Sr. Naik a termina bisando. □





E fecha a bin, e fecha a bay, y nos t'ey keto bay. Tanto beheit cu protocol firma, cu si no haci esaya, nos ta haci esaya. Nada.. Prome di augustus a yega y niun musca a bula. Nada. "La vida continua..".

Y nos prome ministro ta sigui muestra cu e ta 'men at work'. Verf, ehercicio, y awor ta carga saco 'sintetico' riba su lomba. E mester fungi como un 'simbolo' cu e por carga e critica di contrincante mas facil cu carga... ay ay ay.. mas di e 'potretnan' aki rato.. Enfin, awor parce cu Hulanda tin un 'deadline' nobo pa Aruba cumpli cu su banda di e 'deal'. Un deal cu ta firma, seya, pero cu tin mas buraco cu.. Sea ta wega tin entre Aruba y Hulanda, of ta nos no ta compronde kico ta pasando. Ki bal firma un protocol, pone tanto clausula, y ora cu cos no sosode, ni un musca ta bula. Anto ora cu un periodista a informa cu tin dos KB riba mesa pa Aruba, holooo.. minister nan a bira brabo, ataca formalmente. EEEE.. shonnan. Lesa BON kico tabata skirbi.. algun a lesa, y traha nan storia, y despues lansa atake.. boem boem.. esta hende no por contra critica.. eee.. enfin.. tempo lo bisa.. porta e

reaccion ta bisa mas cu e storia mes? algo ministro a bira brabo mes,... rabo a krul.. eh eh..net echt.. !... ay ay ay..

Bek pa e ley cu tin TANTO problema. Bo por kere cu ATROBE e ley a bay pa raad van consejo.. si.. nan mes ta puntra, si ta wega tin!.. ta cuanto biaha bo tin cu manda un ley pa controle? Ni si e ley ta uno pa cambia statuut. Lagi... Punto ta cu ainda e ley no tin FIN di yega parlamento. Anto awor mas pio ainda, parlamento ta bisa cu ni si e cuminsa wordo trata despues cu tur hende bolbe di nan dushi vakantie (pasobra reces ta nada mas cu un palabra nechi pa vakantie), ni asina nan por garantisa cu e ta keda cla PROME cu e ULTIMO deadline. Ay ay ay . anto e ora lo wak si Hulanda tin e b.. pa haci algo.

No compronde MARI-BOMBA malo.. no ta desea malo pa NINGUN hende.. pero ora cu un hende bisa algo, e tin cu para pe, sino e no ta wordo tuma serio mas. Of pio ainda, e contrincante ta tume haci despues. Pasobra toch,... nada no ta sosode.. puro scuma . anto NADA di chuculati.. atrobe.. tempo lo bisa.. kico lo sosode.. mientrastanto,

tin tur sorto di festival, feria, obra, museo, etc. etc. la vida continua.. Fiestanan ta continua, eventonan ta na mon-ton.. Aruba so por!.. serio!..

Anto e guera entre un ministro popchi y HAVO ta continua. E ultimo ronda a bay pa e ministro. MARIBOMBA a perde conteo di e asunto. Pasobra tin asina hopi asunto riba e tereno aki. Serio.. Maestra cu ta den problema, directiva di fundacion ta pidi mas placa pa scol, directiva di otro scol ta traha unilateral, e anto ainda no a toca e problemanan di pasado.. scolnan cu diripiente no por habri na tempo (nos no a tende nada ainda), placa cu studentenan no a haya riba nan cuenta(aña pasa), seguro nobo ta perhudica (no a tende nada mas), y no tin suficiente maestro pa scol (nada ainda).. pues.. por lo menos e problemanan ey, no ta un problema mas. Por lo menos, no a tende di nan ainda.. tur alumno a yega Hulanda bon.. te awor.. y awor tey wak kico nan ta bay haci.

Pasobra kere MARIBOMBA.. hopi ta bin bek prome cu aña caba.. pasobra nan no a scoge nan estudio bon.. con esey por ta 'eigenlijk'.. Antes tabatin e asina yama 'stud-

ieadviseur'.. awe no tin esey mas? Puntra MARIBOMBA ta puntra.. pakico TANTO problema asina? Ay ay .. pa aworaki, e ministro popchi ta gana, y tin cu wak kico ta pasa entre awe y ora cu scol habri.. pasobra tin un SET di mucha y mayornan tur preocupa pasobra, 1, nan no sa si nan ta bay HAVO, 2, otronan no sa si nan tin cu paga mas schoolgeld etc. etc.. pakico tin TANTO problema mi shon!..

Ata ministro di bario a musta cu e ta strong and .. ta SIGUI cu e caminda nobo pa San Nicolas.. BOEM.. duro.. mientras cu no a cuminsa ni drechi cu e 4 camindanan, ya a anuncia e otro boulevard.. dios.. ta cuanto proyecto bo kier cuminsa pareu.. anto cu cua placa? Pasobra tur ta costa.. y no un depchi.. ta balente placa ta paga.. Anto otro ministro ta habri plench, arte, y parkeer un cabay den centro.. Otro ta carga saco falso riba su lomba.. tur ta trahando, segun nan ta kere ta bon.. pfff..

Ah.. anto PENA LA VIDA bo critica.. pasobra si bo hera critica.. poco of hopi, bo ta wordo tilda cu bo ta di oposicion.. SERIO? Ta pasobra un hende no ta gusta kico bo ta

haci, e MESTER ta di e otro partido?

Criminalidad ta subiendo atrobe.. Pero no bisa mucho duro pasobra e ministro ey ta rabia.. ta 'percepcion' shon.. nada mas.. basta core bisa con bon polis ta traha, etc.. Shon.. nos TUR sa esey.. pero stop di 'praat e goed'.. den bon Hulandes.. admiti cu tin un problema. Y cu e mester di atencion. Den fin di siman, no menos cu 3 incidente cu arma di candela. Nos tin un problema toch? Of ta nos SO ta wak'e? Atraco, arma, etc.. pero oke. ta percepcion.. nos ta wak spirito.. ah..y lesa coi kens.. pasobra cifranan ta bisa otro.. ay ay ay.

Anto finalmente.. bek pa e potret di siman.. cua persona ta bay pensa di haci ehercicio, den duinen, cu JEANS bisti.. y un COS cu parece un bara di plastic.. y pretende cu e ta haciendo ehercicio?? Bay ta tuma hende haci..un persona cu constantemente ta haci photo ops, den varios faceta, of tin mucho tempo liber, of no sa con pa uza su tempo, of kier aparenta algo cu no ta.. het moet leuk blijven.. serio.. pero ya.. na Aruba y na ... tur cos ta posibel.. Aruba aña 2015.. ay ay ay.□

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Corte a duna Gobierno rason den norma nobo di MAVO pa HAVO

ORANJESTAD- "Mi ta hopi contento pa mira cu Hues den e caso aki a mira e importancia den establece normanan uniforme na nivel nacional y cu esaki no por ta den man di un directiva di scol so", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, encarga cu maneho di enseñansa riba nos isla a enfatisa. E ta reacciona riba e decision di Hues den e caso sumario cu SMOA a entama contra Gobierno, relaciona cu e normanan nobo pa studentenan di MAVO cu ta sigui studia na HAVO.

"E interes di pais Aruba y

mas importante ainda, e interes di e estudiante ta pisa mas cu cualkier interes of maneho di un directiva di scol", di acuerdo cu e mandatario, cu ta boga pa mas estudiante por haya oportunidad di sigui studia y explora nan horizonte mas ainda. Ta necesario pa mas estudiante por keda den scol mas posibel y eventualmente sigui studia despues tambe.

"E caso aki tabata uno cu pa mi ta defini e rumbo di nos enseñansa. Un rumbo cu ta mira e potencial di tur estudiante y no solamente di un grupo di estudiante cu ta fuerte caba den nan carera



academico. Esaki ta un triunfo pa nos estudiante y pa nos pais", asina e mandatario a termina bisando.

E norma di aceptacion di

alumnonan di MAVO pa HAVO ta culminacion di henter un proceso di evaluacion na nivel nacional, cu a conta cu envolvimento y

participacion di tur partner den enseñansa. Cu e norma aki, awor tin un solo norma, aplicabel pa tur scol HAVO riba nos isla.□

Partido ABO:

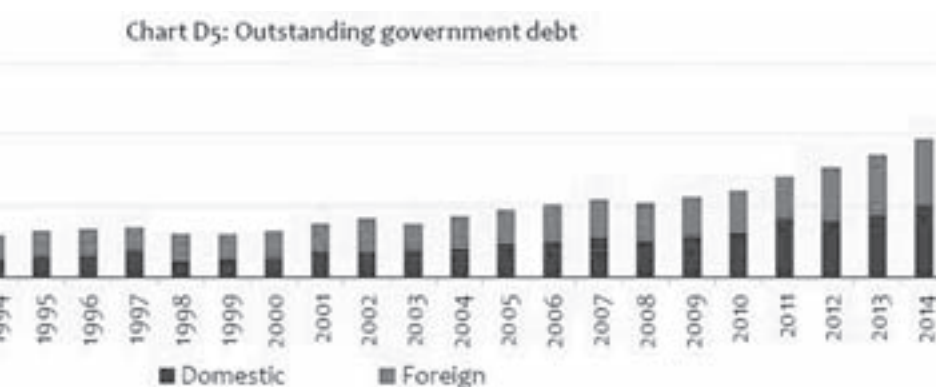
Cuanto 'un tiki mas cora' pueblo tin cu soporta prome e bira 'vuur rood'?

Algun aña pasa, gobierno tabata haya esaki masha normal pa bay 'un tiki mas cora' cu e fondonan publico. E tempo ey, e gobierno no a bisa pueblo cuanto 'un tiki mas cora' tabata ta of tampoco den cuanto 'rood' pueblo tabata ta caba.

E tabel adhun to ta muestra e crecemento di e debe nacional. Desde 2009, e debe nacional a explota. Den apenas 5 aña e debe a wordo redobla di 2 biyon pa 4 biyon. E ainda falta e debenan di e diferente PPP proyectonan.

Tempo cu e gobierno a bisa cu e ta masha normal pa bay 'un tiki mas cora', Aruba tabata caba pa mas di 2 biyon den 'cora'. Pues e pregunta ta, si 2 biyon den 'cora' ta un tiki pa e gobierno, cuanto lo ta realmente cora 'anto pa nan? Interesante pa sa tambe dicon e minister di husticia no a bisa su colega ministernan cu nan percepcion di 'un tiki mas cora' ta robes. Manera e ta gusta declara ora e wordo puntra riba e situacion di criminalidad y inseguridad.

Awor si e debenan a wordo haci pa proyectonan cu ta genera empleo structural, den enseñansa of



pa combati inseguridad, ainda pueblo por tin un tiki comprension. Pasobra tipo di inversionnan asina, ta inversionnan duradero y productivo na bienestar di e comunidad. Pero riba kico e placa a wordo gasta, ainda hopi hende no sa. Te cu aña pasa, ainda gobierno tabata trata di tira santo den wowo di pueblo, cu e pretexto 'awor si pueblo ta wak riba kico nan placa ta wordo gasta'. Den nan concepto, esaki a bay den mehoracion di e infraestructura (lesa: den 'klinkers'). Pa algun, e splicacion aki tabata suficiente, a pesar cu varios hende tabata bisa cu esaki no ta cuadra cu e berdad. Pero mientrastanto e splicacion aki di gobierno, a wordo bari for di mesa cu e rapport di e 'College financieel toezicht (Cft)'. E rapport di Cft, a muestra cu menos di 1% a wordo gasta na infraestructura. Pues nos di partido ABO ta bolbe puntra, riba kico anto e otro 99% a wordo gasta of kende lo a bay cun'e? Te awe, gobierno no a duna un splicacion.

Ultimo tempo pueblo ta tende solamente cu tin cu corta aki y aya. Tur e impuestonan existente a wordo hisa, ahustacionnan a wordo implementa y algun medida scondi bou e capa di un 'reforma fiscal' a wordo introduci. Pero di cortamento den gastonan di e shownan y e mal gastamento di placa di parti di gobierno, ainda pueblo ta warda. Parce cu gobierno nunca tin placa pa e sociedad, a menos si nan por saca un beneficio personal di dje of haci algun hende mas dependiente di nan. Proyectonan cu un aspecto humano cu ta na bienestar di e comunidad, no tin prioridad pa gobierno. Nunca tin fondonan pa algun fundacionnan social, pa educacion, pa combati criminalidad y inseguridad of pa transporte publico. Algo hopi condenabel, pasobra si nos pone tur e fondonan cu ta necesario pa pone e sectornan aki hunto, e suma total no lo yega e suma di 300 miyon florin cu gobierno y parlamento a haya den un tempo record pa e proyecto cuestionabel di 'Green Corridor'. Dicon pa e proyecto aki si tin placa, pero pa proyectonan comunitario no? Pues kico bal mas, e bienestar general of un caminda di asfalt cu lo reduci supuestamente e tempo di biaha entre pariba y pabou di brug cu algun minuut? □

Marlon Sneek (AVP)

Dangui Oduber ta pidi y exige Gobierno pa no reconoce derechonan di ambtenaarnan

ORANJESTAD - Recientemente mi por a tuma nota den medionan di prensa cu algun duaneronan a haya reconocimento y nan respective promocionnan. Un pabien cu tan Reconocimento mereci.

Dicho reconocimiento nan cu pa añanan durante gobierno di Nelson Oduber a wordo nenga. Ainda por corda con a para indexering, a para tur aumentonan, a para placa di vacacion y otro beneficiacion secundario di ambtenaarnan. Anto esakinan durante periodo cu no tawatin crisis mundial y e refinaria tawata habri. Asina mes a tuma medidanan riba nos pueblo y riba nos ambtenaarnan.

Autonan di cuerpo policial den mal estado, materialnan di brandweer un tabata cos di papia mes, trucknan di serlimar den un estado deplorable etc. etc. Desde inicio di e gobernacion di AVP, ambtenaarnan por a mira bek con nan derechonan ta wordo reconoci... aumentonan cu pa aña a wordo para pa gobierno di



NEL Oduber awor ta wordo reconoci atrobe...y aki mi kier a enfatisa na MEP cu esakinan ta parti di e "supuesto megadebe" cu nan ta para grita constantemente cu AVP a hinca nos pais aden. Ora ta gaba cu ta 1% di inversion a wordo haci segun CFT...pero ta lubida e inversion cu a wordo hinca den e ambtenaarnan. desde 2010

en adelante...e inversion den APFA pa salvaguardia e fondo di pensioen....a inverti den e fondo di SVB cu awe nos grandinan por continua cobra nan AOV.

Cuanto miyones a wordo hinca dim material di nos cuerpo policial, den brandweer etc. esakinan ta un ehempel na unda e placa di pagado

di belasting ta bay...Acaso MEP ta kere cu ta for shelo e sumanan di miyones cu e gobierno actual a hinca den ambtenaarnan y fondonan di APFA y SVB a cay?

Kiermen ora mi lesa un articulo di e nobato Dangui cu gobierno mester stop di Mal gasta placa...aki mester tuma conclusion cu esaki ta

e modo operando di esunnan di MEP...no duna reconocimento na nos ambtenaarnan...no duna aumento, no duna indexering, no duna pago di placa di vacacion.... pa esunnan di MEP simplemente cu nan a nombra nan hendenan como ambtenaar ta suficiente y cu esakinan mester keda contento y no exige nada mas...kiermen pa mep nan derecho ta caba cu nan nombramento.

Na e ambtenaar na mi kier haci e pregunta...sea cual sea bo color politico...reflexiona un rato cual ta e gobierno cu ta reconoce boso trabaoan y esfuersonan.. compara tempo di MEP y esun di AVP.

Cu e declaracion di Dangui Oduber mester tuma conclusion cu pa nan e gobierno actual ta malgastando placa den ambtenaarnan..

Awel na sr. Dangui y mep mi kier a termina bisando cu e megadebe cu nan ta sinta grita cada biaha ta cu honor AVP a haci esaki pasobra nos ta di opinion cu mester sigui inverti den calidad di nos ambtenaarnan. □

Guillfred Besaril(MEP)

Aruba testigo y victima di e maneho di husticia



ORANJESTAD - Aruba a wordo sacudi siman pasa cu un tiramento den area di high rise caminda un ciudadano a keda herida y mester a wordo manda pa Colombia pa por ricibi tratamento avansa. Fin di

siman cu a pasa, Aruba a bolbe wordo asota pa un caso di tiramento den area di high rise, caminda un grupo di hoben a los tiro den un multitud di hende dilanti un establecimiento nocturno.

Ta gracia na Dios mes cu e balanan no a alcansa ningun hende. Tambe Pueblo por a tuma nota cu den e mesun fin di siman aki tabata tin un biaha mas tiramento den Village na San Nicolas. Tur e acontecimiento nan aki tin e ciudadanonan di nos isla preocupa y ta puntra: “Unda nos dushi Aruba ta bayendo anto?”

Fraccion di MEP ta sumamente preocupa pa e desaroyo negativo aki y ta lamenta mas ainda cu e Minister encarga no ta percura pa Mando Policial tin e recursonan necesario pa por, di un manera mas efectivo, combati criminalidad. Durante tratamento di presupuesto 2015 di pais Aruba, nos fraccion a trece padilanti nos preocupacion cu e mandatario di Husticia ta sigui permiti na corta riba presupuesto di su ministerio. Pueblo awo ta testigo di e consecuencia desastroso di su maneho.

Den pasado Aruba tabata conta cu Warda Nos Costa, Radar y Helicopter pa proteha nos frontera y percura

pa minimalisa e cantidad di arma y droga cu tabata drenta nos Isla. Awendia por mira cu nos tin un Warda Nos Costa pero sin un maneho specifico. No tin radar mas y desde december 2013 Aruba no ta conta mas cu e servicio di helicopter pa contribui na cuida nos costanan. E dinamica den criminalidad di awendia ta exige un control mucho mas severo y e combinacion di Warda Costa y Polis so, cu tur respet pa nan profesionalismo, no ta brinda Aruba e contesta necesario.

Ta tristo pa mira cu e ciudadano Minister ta biba den su cocolishi y no ta convivi cu e Pueblo. E

mandatario di Husticia a wordo eligi no solamente pa proteha Aruba di malhechornan cu ta comete e tipo di barbaridadnan aki riba nos hendenan, pero tambe pa tur cu ta bishita nos pida baranca. Ta lamentabel pa mira cu e mandatario no tin e capacidad di convivi ni cu Ahata, corda e Pueblo cu ta den un preocupacion y no ta sinti cu Aruba riba tereno di

siguridad, no ta mescos mas. Ni den nan mesun cas of den un luga asina transito manera high rise hotels ta sinti nan mes sigur mas. E mandatario ta keda sconde tras di estadisticonan bisando por chempel: “Aruba compara cu otro islanan den Reino y Caribe, ta e luga di mas safe!”. Señor Minister, nos fraccion kier sa cu ki cara bo ta mira e personanan cu a caba di wordo atraca y bisa nan cu nan mester ta contento pasobra compara cu otro Pais den e region cos ta pio!

Aruba definitivamente merece miho! Aruba no merece loke a pasa den e fin di siman aki. Arubanonan y tur nos bishitantenan mester sinti nan mes sigur y biba tranquilo riba e Isla aki! Nan kier sigui sinti nan mes protegi na tur momento. Cu tur respet pa e ciudadano Minister, pero tanten cu e gobierno aki ta na mando, no tin ningun garantia pa seguridad paso pa nan seguridad no ta prioridad. Comunidad ta para ariba cu ta ora pa un cambio pa miho!”, Parlamentario Besaril a termina. □

Evelyn Wever-Croes(MEP)

Mike Eman no ta interesa den Aruba mas Mike Eman ta buscando trabou den exterior

ORANJESTAD –Ora bo sinta pensa kico Mike Eman ta haciendo den ultimo siman nan bo ta realisa, cu ya e no ta trahando pa Aruba mas.

Ariba custia y placa di pueblo, Mike Eman ta profila su mes y trahando un nomber internacional pa su mes. Esaki pasobra Mike Eman tambe ta consciente cu su tempo den politica ta pasando y cu aki na Aruba casi ningun hende ta kere mas y cu dia e bay for di politica ta den exterior so e por bay traha, pasobra na Aruba mes su credibilidad ta sero. E por bay traha kisas den cualkier organizacion internacional cu por uza su fantasianan y papiamento bunita ariba plataforma mundial di regional. Kisas pa un CarbonWar Room mes, of hasta Hulanda lo por duna esaki un trabou como embahador di Reino un caminda. Prioridadnan Pasobra loke e mester papia di dje mes y cu ta importante pa tur pais e no ta papia ariba

dje ora e ta profila den exterior. Dicon e no ta conta Nacionnan Uni cu awe su mal maneho a conduci cu nos debe nacional a redobla? Y cu Aruba tin e mesun status cu Grecia pa loke ta nos situacion di debe y crisis financiero. Cu e desempleo ta halto, enseñansa den decadencia, cuido di salud malo, y un pobresa halto. Pa no papia di nivel di criminalidad mes. Tur dia tin turista t wordo horta y atraca akinan y nada ta wordo haci. En corto: con malo calidad di bida a bira desde cu Mike Eman ta den gobierno!

“Talbes ta tempo pa desenmascara Mike Eman internacionalmente tambe, pasobra aki na Aruba ningun hende no ta kere mas. E por ta interesante pa haci, sin embargo esey no tin nos prioridad. Locual ami kier mira como prioridad ta cu tur mucha por haya cupo na scolnan, cu studiantenan haya nan fianza di estudio na tempo, cu esunnan di menos recurso por



duna nan yiunan uniform, tas, y material di scol pa nan por cuminsa scol. Pa nos crea empleo pa nos hendenan, y asina combati pobresa. Pa

nos uni forsa y combati e ola di criminalidad cu ta asotando nos pais, mientras nos gobierno ta sinta man crusa. Y Mike Eman, miho nos laga

den exterior, den su mundo di fantasia, pasobra aki na Aruba ta daño so e ta causa”, segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. □

Cuminda cu beskem por wordo comi?



Cumindanan ta coy beskem y nan ta wordo benta afo. Pero tempo di guerra e esclavonan mester a acepta loke nan tabata haya y specialmente si e cuminda tabata dañá of yena cu beskem. Pero hopi ta keda cu e pregunta si por come cuminda cu beskem. E ta difícil pa kere, pero bo por come cuminda cu a cuminsa crea beskem, pero esaki ta conta solamente algun cuminda.

Niun hende no kier dispidi cuminda. Na momento cu persona descubri un par di pik straño riba keshi of pan, tin algun persona tin gana di djis kita e pida ey benta afo y come e partinan cu si ta bon ainda. Pero e no ta un bon idea, segun nutricionista

Kristin Kirkpatrick. E ta splica cu hopi biaha bo ta mira djis algun beskem, pero e otro partinan di e cuminda tambe ta contamina caba.

Comiendo cumindanan cu ta contamina cu beskem por tin varios riesgo pa e salud. E beskem ta crea veneno den e cuminda, 'mycotoxins', cu por ocasiona problemanan halamento di rosea, alergía, malesa y cancer.

Nos tur por reconoce beskem mesora. Den articulonan cu ta den pochi di glas, e prome caminda cu e ta cuminsa forma ta den e tapa di e pochi.



Check esaki prome. Evita di hule e cuminda, pasobra ya caba e beskemnan a wordo crea, bo ta bay inhala su bacterianan.

Tin algun cuminda si cu ainda por keda salba. Bloki nan di keshi, ta un di e cumindanan cu ainda por corta e beskem y come e partinan cu si ta bon ainda. Den e casonan aki, e beskem no ta penetra den e otro partinan hopi lihe. Evita di bay raspa e beskem kita. Ora di raspa e beskem, e bacterianan ta pla-

ma den aire y por resulta den otro partinan di bo cushina. Mescos ta conta pa salami hente. Corta e parti cu a dañá afo y uza sobra.

Cumindanan cu ta contaminada cu beskem, tira esakinan den cos di sushi. Un otro tip cu ta importante ora di tin saús, yoghurt etc. cu tambe tin beskem, no basha nan den labamano. Si tira esakinan den labamano nan ta e bacterianan di beskem ta plama rond of riba tayonan cu ta eyden pa laba. Ora di corta e

parti di e cuminda cu ta contaminada, no uza un cuchiu cu bo ta uzando pa prepara otro cumindanan.

Pa evita e problema di beskem completamente, mantene bo frishider limpi. No laga cumindanan habri. Si nan keda habri, nan ta crea beskem mas lihe y como cu e ta habri, e por plama su bacterianan pa otro cumindanan.

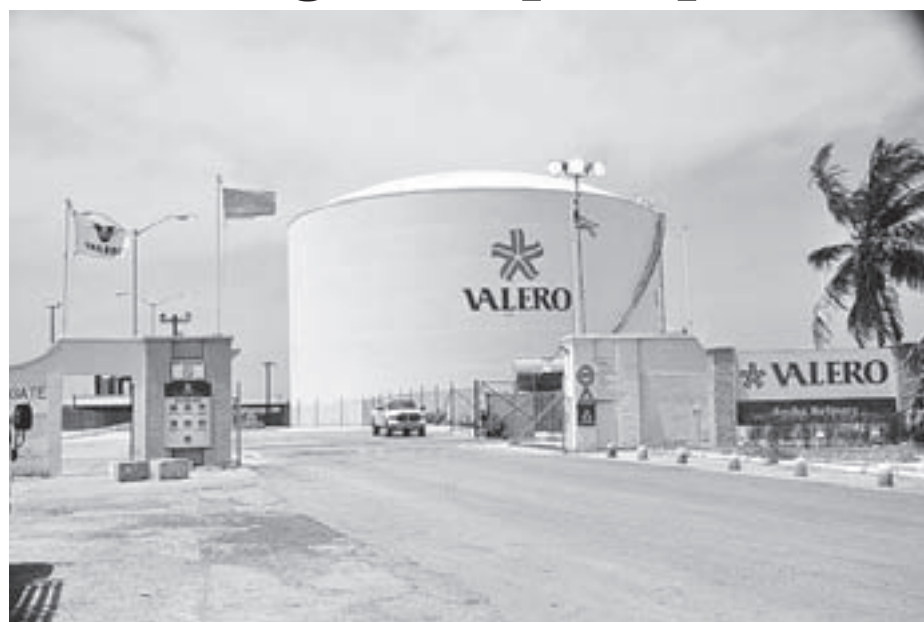
Concorda sigui bo intuición. Si e cuminda no ta mustra bon mas, tira e cuminda afo y evita pa bo bira malo. □

Skirbi pa Hiacintha Thijsen Trimon

Un yamada di urgencia pa e pueblo di Aruba

30 di juni 2015 pa 8.30 di mainta mi a entrega na Oficina di Prome Minister Sr. Mike Eman, Sr. Piet Pronk un carta, pa e por entrega esaki na Minister President Sr. Mike Eman, unda su contenido tawata, mi preocupacion pa cu reapertura di Refineria Valero y Impuesto di Transaccion Bancario.

Den e carta mi a splica Minister President Sr. Mike Eman cu reapertura di e Refineria ta di vital importancia pa Aruba su economia awor aki, specialmente e ta pa crea trabou y poder di compra pa San Nicolas, tambe pa elimina e fecha di desmantelacion, december 2015 di e Refineria pa december 2016 of december 2017. Pasobra 5(cinco) luna no ta suficiente pa haya un bon comprado pa e Refineria. Debi cu mi no a haya contesta di nos Prome Minister Sr. Mike Eman. Lo mi bay entrega Minister President Sr. Mike Eman un convenio cu Dios por yuda mi, cu nos Prome Minister Sr. Mike Eman por



firmar.

Mi ta invita Pueblo di Aruba den su totalidad, Sindicato y nan miembronan, Clero, Alumnonan di scol, Sector Priva y tur Politiconan pa bini y compañía mi y para hunto cu mi ariba trottoir y mustra cu Bo ta

stima Aruba. Diabierna awor 7 di augustus pa 4'or di atardi dilanti Oficina di Gobernacion pa mi por busca contesta di mi preocupacion den tur tranquilidad y sin violencia cerca nos Prome Minister Sr. Mike Eman. Bini y para hunto cu mi cu Bo bandera

den Bo man, pa 4'or di atardi, pa mi por bay busca mi contesta di mi preocupacion pa cu e Refineria Valero y alabes lo mi entrega na Prome Minister Sr. Mike Eman mi Convenio, pa para e desmantelacion di Valero awor aki y prolonga e fecha di december 2015 pa december 2016 of 2017 pa por haya un bon comprado pa e Refineria.

Pasobra Diabierna awor 7 di augustus 2015, nos Prome Minister Sr. Mike Eman ta na Aruba y den su Kantoer. Pa asina nos por firma un convenio. Nos Prome Minister mester haci su maximo esfuerso pa Reapertura di Aruba su Refineria, si berdad e ta stima Aruba.

Tur esunnan cu kier weita nos Refineria habri y Impuesto di Transaccion elimina, yega cerca y bin mustra cu Bo amor Patriotico ta ariba tur color politico.

Ban demostra nos Prome Minister Sr. Mike Eman cu Aruba su economia ta na prome luga, bo presencia ta altamente aprecia. □

Rector di Colegio San Nicolas

Contento cu cambionan na scol, extra guia pa studentenan



ORANJESTAD - E aña escolar 2015-2016 ta habri aki dos siman y Colegio San Nicolas ta habri bek cu un aspecto nobo y un rector nobo. Durante di un bishita na e scol pa HAVO y VWO, a topa cu no solamente e 30 hobennan cu ta participa den e di dos Summer School organisa pa yuda graduadonan di MAVO adapta na HAVO 4 prome cu scol cuminsa, pero tambe un cantidad di otro alumno yudando cu preparacionnan pa e apertura di e aña academico nobo.

E rector nobo, Hubert Goedgedrag a comenta, aunque e hobennan cu ta alumno caba ta haya un “cachicachi” pa yuda Boekenfonds prepara e paketenan di e 560 alumnonan, nan entusiasmo y gana di yuda ta loke ta resalta. El a splica cu tambe den e parti di verfirmamento di paden di e klasnan a recluta hobennan di HAVO 5 cu ta haciendo un hopi bon trabao y ta orguyoso di por contribui na nan scol.

Esaki sin mas ta un situacion hopi special, unda cu e bon

relacion cu nan scol y nan educacion ta wordo subraya.

E rector a splica cu e construccion tambe ta biniendo cla, unda cu a construi un les lokaal mas grandi cu por wordo uza tambe pa diferente actividad, a amplia e camber di maestronan, e personal administrativo a haya un oficina un poco mas grandi, y a crea un espacio pa traha pa e docentenan pa nan por haci nan trabao den tur tranquilidad. Ademá, e rector y conrectornan cada uno a haya nan mesun oficina.

Dialuna tambe tabata e prome dia di e Summer School cu tin un duracion di dos siman. E 30 hobennan ta ricibi guia den diferente vak pa nan sinti nan mes mas comodo ora cu nan drenta HAVO 4 aki dos siman.

Rector Goedgedrag a expresa cu e ta kere den e concepto aki y ta spera cu e por conoce expansion pa bira den futuro un alternativa pa hobennan cu lo a keda sinta pa un of dos vak so. El a splica cu loke lo por tuma luga e ora ta

cu en bes cu e hoben ta haci ful e aña di nobo, pues tur e vaknan cu e tabata bon den dje tambe, e ta bay Summer School y ta completa esaki cu exito pa e vak(nan) cu e tabatin problema cun’e y asina por sigui pa e siguiente grado hunto cu su klas.

E sistema aki lo yuda pa e alumno sigui motiva en bes di cu e mester bay sinta henter un aña obligatoriamente den lesnan pa vaknan cu el a logra bon punto caba pa nan. Goedgedrag a keda contento tambe pa wak interes pa e Summer School di parti di alumnonan cu ta cuminsando HAVO 4 na Colegio Arubano, Oranjestad.

E rector a splica cu tin planan pa guia mas intensivo tambe na Colegio San Nicolas, pa tuma luga durante di e aña escolar. E meta ta pa e alumnonan logra miho resultado. E resultado final na momento di graduacion ta loke hopi biaha e comunidad ta wak, pero e resultado di otro klasnan tambe ta importante, y Colegio San Nicolas

kier wak mehoracion eyan tambe pa bienestar di e mesun alumnonan.

Rector Goedgedrag a subraya cu e scol ta bay traha riba cierto cos, y nan por logra sigur miho resultado cu e cooperacion for di cas, esta e famia, di e hobennan.

Lo haci intentonan tambe pa intensifica e contacto cu mayornan di e hobennan y kisas tambe lo organisa tayernan pa e docentenan cu tipnan pa nan por ofrece miho guia na e alumnonan, el a agrega.

E team di Colegio San Nicolas ta cuminsa aña escolar 2015-2016 cu hopi bon animo, cu 560 alumno bao di nan guia. Rector Goedgedrag y henter e team di docente y personal cu ta brinda apoyo na e alumnonan y na mayornan ta desea tur nan alumnonan un aña escolar exitoso y ta spera cu e hobennan haci bon uzo di e guia cu ta wordo ofreci y cu nan traha duro riba nan futuro, cu ta cuminsa cu un bon base pa un excelente carera. □

Cera conoci cu Ambrosio

ORANJESTAD - Den e maneho cultural di pais Aruba, Minister Otmar Oduber kier a inclui mas arte den areanan publico, cual ta un di e idea cu a sali for di e Cumbre Cultural Nacional. E proyecto di Paardenbaai ta e prome proyecto cu ta den pleno ehecucion bou di e capa di arte publico. Despues cu exitosamente a lansa e proyecto cu e



promete cabay Rosalinda, awor tin e oportunidad di cera conoci cu Ambrosio.

Ambrosio, e heroe inmortal cu ta simbolisa poder y nobleza. Esaki ta e di dos cabay di un total di 8 cabay ubica den pleno centro di ciudad cu ta representa e historia di Paardenbaai den siglo 16. E ta refleha e importancia cu Aruba tabata tin door di e negoshi cu tabata tuma luga na Paardenbaai, cu a pone Aruba riba mapa e tempo ey caba. E fantasia di e color blauw ta refleha e hecho cu e cabaynan ta sali for di awa despues cu nan tabata wordo lansa for di e barconan den e lama cerca di costa.

Proyecto Paardenbaai

E proyecto Paardenbaai ta bay bek den tempo unda piratanan y nabegantenan tabata bataya den lama Caribe haciendo nan esfuerso pa controla e area maritimo entre e Inglesnan, Francesnan, Hulandesnan y Spañonan. Aruba, den e tempo ey a bira un localidad pa reestablece cabay y alimento.

Momentonan documenta

Un di e momentonan bon documenta ta e bishita di Capitan Morgan, na aña 1668. Storianan ta conta cu Aruba tabatin un cantidad grandi di cabay. Peculiar pa e nabegantenan ta cu nos hendenan local tabata uza e cabaynan pa transportacion te hasta entre dis-



tancia cortico manera di 50 paso. E abundancia di cabay y interaccion di nos antepasadonan cu e bestianan aki sigur lo ta un sorpresa pa hopi.

Seis cabay cu falta

Durante e dianan nos dilanti e otro 6 cabay cu falta, Bonifacia, Celestina, Eufrosina, Sinforosa, Saturnina y Escapia, lo haya nan ubicacion special den centro di nos ciudad. Hunto nan lo conta e storia di Paardenbaai na un audiencia extenso. Ta di suma importancia pa por tin arte accesibel na publico. Arte cu ta un aspecto cultural cu poco, poco ta hayando mas atencion. Como parti di e maneho di

Ministerio di Cultura kier crea excelencia cultural pa medio di proyectonan manera esun di Paardenbaai. Esaki ta e prome den un serie di arte publico na caminda.

Enfocando riba historia

Cu e proyecto aki enfocando riba nos historia ta traspasa parti di nos cultura na tur cu ta bishita nos centro di ciudad. Paardenbaai a wordo carga pa Aruba Tourism Authority y Mondriaan Fonds. Mondriaan Fonds ta un organizacion Hulandes cu ta sostene proyectonan cultural por medio di inversion financiero enfocando riba arte visual y herencia cultural. □

Ladronnan a bolbe drenta otro restaurant di cuminda rapido



WILLEMSTAD -- Ayera den oranan di marduga, ta e restaurant di Subway

Sta. Maria a bira victima na momento cu desconocinan a kibra e glas di por-

ta dilanti pa drenta bay na e safe.

Informacionnan ta indica sinembargo, cu nan no a logra yega cynan. Posiblemente ora polis a yega Subway e homber nan a huy via dak, paso e blafon tabata kibra. Polisnan a rondona e Subway situa na Winston Churchillweg. Despues un agente policial a subi via blafon pa busca ladronnan, pero no a topa cu nada.

Polisnan tin atencion pa restaurant di cuminda rapido nan aki durante e proximo dianan, despues cu den e



marduga di ayera a drenta tanto na KFC na Santa Maria como na McDonalds na

Santa Rosa. Den e kiebro nan di ayera si a bay cu un suma considerabel di placa.

Cambio di prijs cu Curoil tin cu paga pa gasolin y diesel a pone cu prijs a subi

WILLEMSTAD – E cambio di prijs di Curoil tin cu paga pa gasolin y diesel a pone cu prijs a subi entrante awe. Asina Oficina Telecomunicacion en Post (BTPU) ta suplica despues cu a bin critica formal riba e aumento anterior y esun di awe. Prijs di gasolin a subi drasticamente, aunke hopi ta muestra den direccion di prijsnan internacional pa bari di petroli cu a baha.

BTPU tambe a tuma nota di e remarcanan critico y a duna awor un tiki mas splicacion riba e aumento di tarifa di Mogas 95 y Low Sulphur Diesel (LSD) cu gobierno di Corsou a acorda recientemente pa luna di augustus 2015.

E adaptacionnan di tarifa cu a drenta na vigor awe 4 di augustus ta debi principal-

mente na cambio di e prijs cu Curoil tin cu paga pa cumpra e dos productonan. Pa Mogas 95, cu ta un producto regula, e aumento di tarifa ta di aproximadamente NAF. 0,06 pa liter. Esaki ta resultado di un aumento di e prijs di compra, calcula a base di e facturanan di juni 2015. E aumento aki ta cuadra tambe cu desaroyo di e cotizacion internacional Platts pa Mogas 95. Tarifa di Diesel LSD, cu tambe ta un producto regula, a baha levemente debi na un bahada den e prijs di compra a base di e factura di compra di juni 2015. Adaptacion di e componente 'surplus/deficit' cu ta consisti di un coreccion, a base di e cifranan real, di e pronostico uza den e calculacion original, plus e suma di recuperacion parti den 60 luna ta sosode un biaha so cada kwartaal. Ta p'esey na augustus, compara

cu luna di juli 2015, el a keda mescos pa tur dos producto. Por lo demas, conforme e maneho vigente, pa augustus 2015 tampoco no tin cambio den e tarifanan di LPG (bom di gas).

Pa loke ta trata e adaptacion di tarifa di coriente y awa entrante 1 di augustus 2015 tambe a duna un splicacion adicional. E adaptacion di tarifa aki tin di haber cu e adaptacion mensual di e asina yama clausula di combustibel. Ta adapta e clausula mensualmente debi na cambio di prijs di producto petrolero y tambe cambio den e cantidad di energia di biento y solar produci. Pa calcula e prijsnan, ta uza un pronostico di e costo pa e luna siguiente, combina cu un calculacion posterior di e costo nan di e luna cu a pasa. E clausula di combustibel pa coriente ta baha entrante 1 di augustus cu aproxima-

damente cinco cen pa kWh. Esey ta nifica cu e tarifa di coriente ta baha, pa tur grupo di tarifa, cu aproximadamente cinco cen pa kWh. Por ehempel, e tarifa domestico pa e grupo di 0 te cu 250 kWh ta baha di 0,5960 florin pa kWh te na 0,5446 florin pa kWh y e tarifa comercial ta baha di 0,7057 florin pa kWh te na 0,6543 florin pa kWh.

E clausula di combustibel pa awa ta keda practicamente mescos despues di 1 di augustus. Esey ta nifica cu e tarifa di awa ta keda practicamente mescos pa tur grupo di tarifa. Por ehempel, e tarifa domestico di 0 te cu 9 m3 ta cambia di 7,5241 florin pa m3 y bira 7,5135 florin pa m3 y e tarifa comercial ta cambia di 13,0441 florin pa m3 y bira 13,0335 florin pa m3. E cambio di prijs di coriente na augustus ta debi principalmente na e echo cu

a pospone un aumento di tarifa cu lo mester a conta pa juni y laga esaki drenta na vigor pa luna di juli y awor e no ta na vigor mas. Ora a calcula e tarifanan di juni, por a mira cu nan lo a ocasiona un aumento di mas di 10%. Pa evita cu e tarifa lo a subi asina tanto na juni, a dicidi di hala parti di e aumento ey, mas o menos cinco cen pa kWh, pa luna di juli. Como cu ta pa un luna so e aumento ta keda na vigor, e ta caduca dia 1 di augustus. E gestonan basico di combustibel ta relativamente stapel y no tin niun otro coreccion digno di mencion.

Pa loke ta awa, e cifranan di produccion ta stapel. E clausula di combustibel tambe ta stapel, ya cu e ta basa riba costo di combustibel pa coriente y e mutacion di tarifa pospone di juni pa juli no ta conta pa awa, asina BTPU ta splica.

Caso na Fergusonweg bou investigacion



WILLEMSTAD – A drenta informacion tambe ayera nochi di un trahado

di siguridad cu a haya heridonan di bala na e establecimiento Kokomo den

e area di Vaerssenbaai. Banda di esey awe mainta Polis a haya un homber morto. Tin indicacion di un crimen.

Polis a bisa cu tabata den careda di 08.22'or Central di Polis a ricibi notificacion di un desagradabel cu tabata sali for di un cas den Jan H. Fergusonstraat y a manda un unidad policial. Na yegada di e unidad el a tuma nota di un homber den estado basta avansa di des composicion drumi den e cas. Durante di e investigacion den e cas, polis a constata mancha nan di sanger, cu ta duna indicacion cu violencia a wordo uza contra di e victima. Ta trata di e homber Sherny Vrutaal,



nace na Corsou dia 20 di augustus 1957. Dokter di polis a constata

morto. Departamento tecnico y tactico di recherche ta continua cu e investigacion.

SMOC kier sa kico Hulanda lo haci cu informacion riba investigacion di polucion di Isla

WILLEMSTAD - E organizacion ambiental SMOC kier sa kico Hulanda lo haci cu e informacion riba investigacion di polucion di Isla.

Recientemente minister di Defensa di Hulanda sra. J. Hennis-Plasschaert a anuncia, cu lo bay investiga e grado di polucion y contaminacion den e areanan pabou di e Refineria, pa di e forma ey midi con e situacion aki ta haci impacto riba su miembronan di defensa cu ta traha na Corsou cu ta biba pabou di huma di Isla.

Den un carta pa e minister, e organizacion ta bisa, cu e ta reacciona riba su carta 29 juni

2015 na Parlamento di Staten General. “Den bo carta bo ta informa Parlamento tocante midimento cu GGD ta bay haci, pa determina si cierto substancia ta keda bou di e norma internacionalmente vigente.

Na prome luga SMOC ta aprecia masha cu bo ta boga pa mas midimento di aire relaciona cu e emision contaminada di Isla, pasobra midi ke men haya sa mas. Sinembargo SMOC ke mostra bo riba resultadonan publica caba den e asunto aki.

Na 2005, por ehempel, EcoRYS a calcula cu pa aña tin mas cu 17 morto prematuro causa pa e huma di Isla y cu miles di hende tin cu haci un

apelacion na cuidio medico. Esaki como consecuencia di e emision contaminando di Isla y e actuacion in husto relaciona cu esaki di Isla. Nos no por compronde cu te dia di ayera gobierno nunca no a pone ordo encuanto Isla. Mientrastanto e molester di Isla ta aumentando fuertemente, manera por constata for di midimento nan valido di calidad di aire haci pa gobierno di Curaçao mes, bou di auspicio di Servicio pa Cuidio Medico y Salu Publico di Amsterdam) pa loke ta trata dioxido di suafel (SO₂). E norma di 20 µg/m³ cu RIVM ta uza, no afortunadamente ta blikia bou di huma di Isla: den e caso aki Curaçao ta cay

riba e norma aki.

EcoRYS a basa su resultadonan principalmente pa dioxido di suafel y substancia fini. Den realidad tin, manera bo por detecta, hopi mas substancia cu Isla ta emití. Pues lo tin mas cu 18 morto prematuro pa aña pa lamenta, sigur ora nos no ta tene cuenta cu efectonan di substancia venenoso bou di huma. SMOC ta di acuerdo cu ta bay midi mas y mas den forma estructura, pasobra esaki lo conduci indubablemente na mas informacion comprometido pa Isla. SMOC ta curioso pa sa ki consecuencia esaki lo tin pa bo na nivel di politica y nos ta ansioso pa ricibi bo reac-

cion concreto pa esaki”, asina e carta ta bisa.

E organizacion ta bisa, cu e ta dispuesto pa duna mas informacion. E carta ta firma pa J.A. Linthorst P. van Leeuwen di SMOC.

Copia a bay pa B. Whiteman (Minister di Salubridad, Medio Ambiente & Naturalles), M. Franco (Presidente di Parlamento di Curaçao), Comision Fiho di Relacionnan di Reino (Tweede Kamer der Staten-Generaal), Comision Fiho di Defensa (Tweede Kamer der Staten-Generaal), R. Plasterk (Minister di Asuntonan Interior y Relacionnan den Reino) y señora A. Snels (AFMP). □

Boneiro su festival di temporada di herfst ta regresa

KRALENDIJK - E festival cu tin balor aña di ta ofrece paketenan di parti di hotelnan, promocionnan di biahe, ofertanan special calendario y muchomas.

Oficina di Turismo a lansa su di dos festival anual pa temporada di herfst, bou di e titulo di Bonaire Fall Festival Dive-Dine-Discover (Sambuya-Come- Descubri). Bishitantenan tin chens pa probecha di e grandioso ofertanan exclusivo cu balor-

nan aña di ta ofrece den e temporada di herfst.

“Nos ta contento di lansa e di dos festival di temporada di herfst cual ta e programa pa promove biahenan pa Boneiro den e temporada intermedio, Malinda Hassel cu ta manager di mercado di TCB a duna di conoce “Awor cu e cantidad grandi di biahernan di e temporada halto di zomer ta tras di lomba, e temporada di herfst ta ofrece experencianan unico di cua bishitantenan por disfruta di dje solamente den e tem-



porada di aña aki, manera reproduccion di coral (coral spawning), e di 48 Regatta y ofertanan special culinario. Boneiro definitivamente ta e luga unda bo mester ta e

periodo aki di herfst!”

Cantidad di partnernan den turismo ta participante na e festival di temporada di herfst di Boneiro. Nan ta

ofreciendo paketenan di estadia, excursionnan unico, actividadnan di bou di awa, rond di nos isla y ofertanan culinario atractivo pa yuda haci Boneiro e miho luga pa sambuya, come y descubri e temporada di herfst aki. E temporada di e Bonaire Fall Festival lo ta di 22 di augustus pa 19 di december 2015.

Pa mas informacion tocante Bonaire Fall Festival, bishita www.tourismbonaire.com/fallfestival i sigui #BonaireValues. □

Corte ayera a trata ‘keho’ di Taams Kliniek contra decision di OM

WILLEMSTAD - Ayera corte a trata un keho di Taams Kliniek, riba e decision di Ministerio Publico, encuanto un caso penal contra e dama A.N. van den B. pa posibel malversacion.

Ayera diamars 4 di augustus pa 2’or di atardi Corte Superior ta bay trata un asina yama ‘keho’ ex articulo 15 di Codigo di Procedemento Penal.

Ta trata un ‘keho’ di Taams Kliniek cu, pa medio di e

proceso aki, kier un decision di Corte si Ministerio Publico (OM) tin cu entama e caso penal pa posibel malversacion contra sra. A.N. van den B. mesora of si por warda conforme e decision di OM, te na momento cu e

caso civil di Taams contra e persona ta tras di lomba.

Corte Superior lo tin cu tuma un decision riba e pregunta aki. Como cu ta trata

un asina yama ‘raadkamer-zitting’ esaki ta keda trata manera semper tras di porta cera. No ta conoci ki dia Corte lo duna su decision. □



Sesion di informacion pa ambtenaar tocante drentamento den Seguro Basico

WILLEMSTAD - Tur ambtenaar y nan famia ta drenta Seguro Basico entrante 1 di september proximo.

Den cuadro di esaki Ministerio di Maneho di Gubernacion, Planificacion y Servicio Publico ta organisa sesionnan di informacion pa tur ambtenaar.

E sesionnan ta tuma luga riba 4, 6, 7, 10, 13 y 14 di augustus. Tur e dianan aki tin sesion di 8’or pa 10’or di mainta y 3’or pa 5’or di atardi.

Durante di e oranan aki servicionan di gobierno por ta menos ocupa, pero tur servicio ta keda habri den nan ora normal. □

Ajax a cay afo di Champions League



AMSTERDAM – Rapid Vienna a avansa pa e siguiente buelta di cualificacion pa Champions League despues di a derota Ajax cu score di 3-2 na Amsterdam, cual tin como resultado final 5-4 cu e resultado di siman pasa.

Rapid, e team mas abou den e seccion di no campeon, tabata parce di ta a punto di wordo elimina siman pasa, ora cu nan tabata atras 2-1 na cas, y a keda cu 10 hungado riba veld. Pero nan a logra empata e wega, pa duna nan speransa pa e wega di ayera. Y nan a duna un bon prestacion pa elimina Ajax.

E ekipo di Austria a anota 2 gol masha lihe prome cu prome mita a termina. Tanto Robert Beric como Louis Schaub a anota un gol cada un. Pero Ajax a bin bek den e partido den di 2 mita cu un gol di Arkadiusz Milik y despues uno di Nemanja Gudelj na di



75 minuut pa empata e wega. E hungadonan di Frank de Boer no a caba di celebra cu ya nan mester a bay saca e bala di nan gol atrobe, ora cu Schaub a anota su di 2 gol di anochi.

E gol aki a duna Rapid e di 3 gol na cas di Ajax, cual lo a nifica cu Ajax lo mester a score 2 biaha den e ultimo 13 minutnan pa por evita di wordo elimina. Pero Ajax no a logra esaki, y a keda elimina. □

IAAF ta nenga acusacion cu nan no a follow up prueba sospechoso

FRANKFURT, Alemania (AP) – E federacion di atletismo mundial a nenga acusacionnan cu ta sugeri cu nan a faya di follow up pruebanan di sanger sospechoso, cu tin miles di atletanan involvi

den mas cu un decada.

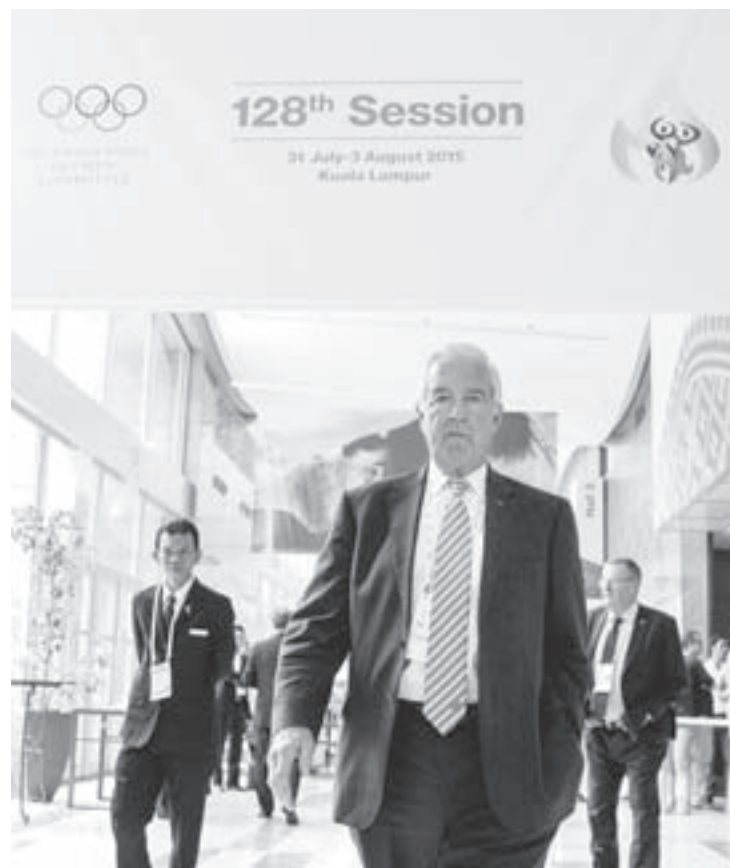
IAAF a bisa diamars cu a acusacionnan cu nan tabata negligente den follow up resultadonan sospechoso ta simplemente falso. “E acusacionnan publica ta-

bata sensacionalismo y confuso: e resultadonan na cual a referi na nan no tabata testnan positivo”, IAAF a bisa den e declaracion.

E declaracion a bin despues cu un canal di television Aleman y un corant na Gran Britania a bisa cu fin di siman pasa, nan a haya acceso na 12 mil resultado di prueba di sanger di 5 mil atleta. E filenan aki a bin di e database di IAAF.

E reportenan a bisa cu 146 medaya – incluyendo 55 oro – den disciplinanan cu ta varia di 800 meter pa marathon durante weganan Olimpico y campeonatonan mundial a wordo gana pa atletanan cu tabatin testnan sospechoso.

IAAF a bisa cu el a publica un



Prome wega di temporada di Eredivisie posponi

DEN HAAG (AP) – E prome wega di temporada nobo di Eredivisie a wordo posponi hunto cu por lo menos un otro partido di prome rond, pasobra tin un welga di polis planea.

SC Heerenveen a anuncia diamars cu nan partido contra De Graafschap Doetinchem, kende a caba di subi pa Eredivisie, cual tabata programa pa diabierna anochi, a wordo prohibi pa tuma luga pa gobernador di Heerenveen, Tjeer van der Zwan,

a causa di e welga. Otro partido posponi ta esun entre PEC Zwolle y SC Cambuur. ADO Den Haag y Willem II Tilburg a bisa cu nan partido contra PSV Eindhoven y Vitesse Arnhem lo no tuma luga e fin di siman aki, si e welga di polis sigui.

Na comienso di zomer, polis cu ta campanando pa lunanan largo, pa miho condicion di trabou, a menasa di stroba Tour de France, cual a cuminsa na Utrecht, pero nan no a stroba e careda. □



analisis cu detaye di e data ey, mas cu 4 aña pasa.

Un porcion grandi di e muestranan di sanger a wordo colecta den un periodo prome cu implementacion di e “Athlete Biological Passport” (ABP) y p’esey no por wordo uza como prueba di doping.

Enfatisando cu sospecho so no ta igual cu prueba di doping, IAAF a bisa cu nan ta refudia cualkier acusacion cu IAAF no a actua corecto cu pruebanan sospechoso. □

Grupo di derecho humano: Dos mil migrante a muri riba lama e aña aki



MILAN (AP) – Un grupo di derecho humano ta bisa cu te awo ta conoci cu casi 2 mil migrante a perde nan bida crusando Mediterraneo e aña aki, cual cantidad ta na caminda pa surpasa e cantidad di aña pasa.

Organisacion Internacional pa Migracion (IOM) a bisa den un publicacion diamars, cu mas o menos 1930 a perde nan bida purbando di yega Italia, riba botonan cu no ta apto pa ta riba lama. Mayoria di

nan a sali di Libia. Otro 60 migrante a muri purbando di yega Grecia. Hefe di IOM, William Lacy Swing a yama e morto



di e migrantenan cu ta huy di conflicto y otro mal situacion, inaceptabel.

E ultimo mortonan reporta tabata siman pasa, ora cu 19 hende a muri, mayoria di nan a causa di calor y sed, despues cu nan a bebe awa cu tabata wordo uza pa fria e motor di e boto. Oficialnan a enfatisa cu no ta tur morto di migrante ta conoci.

Den e mesun periodo aña pasa, IOM a bisa cu 1607 migrante a perde nan bida. E total final na fin di aña tabata 3279. □

Incluyendo 3 mucha

Inundacion ta cobra bida di 4 hende na Macedonia



SKOPJE, Macedonia (AP) – Inundacion na Macedonia a mata por lo menos 4 hende, incluyendo 3 mucha, y a laga un dozijn di otro hende herida, causa avalancha di lodo, perdi-

da di electricidad y daño na camindanan na e parti noordwest di e pais, oficialnan a bisa diamars.

Mas o menos 250 cas a sufri daño debi na biento fuerte

durante anochi y awasero torrencial, segun prome minister Vladimir Pesovski a bisa. El a bisa cu un di e pueblonan, Shipkovica, ta parce manera un tsunami a



pasa door di dje. Ekiponan di rescate ainda ta buscando un mucha muhe perdi na Shipkovica y un homber di 61 aña, segun Marjan Josifovski, vocero di polis na Tetovo, caminda varios cas a wordo evacua. E tabata e pio tormenta pa afecta e region den 35 aña,

segun gobernador di Tetovo, Teuta Arifi.

Por lo menos 7 pueblo na e region a perde acceso na caminda debi na avalancha di lodo, mientras cu e tormenta a causa cu un brug a cay den otro y tabatin ceramento di caminda pa Kosovo. □

Croatia ta celebra independencia mientras cu Serbia ta di luto

ZAGREB, Croatia (AP) – Croatia a tene un parada militar diamars, pa celebra e di 20 aniversario di a gana independencia di Yugoslavia, mientras cu Serbia ta di luto pa victiman di operacionnan militar cu a marca e final di e guerra di 4 aña.

E parada na e capital di Croatia, Zagreb, y otro eventonan di 2 dia, tabata considera como celebracionnan di victoria na Croatia. Na Serbia, nan ta marca un dia di luto pa casi 700 Serbio cu a perde nan bida den e guerra, cu a caba cu e insurgencia cu tabata contra independencia na parti west di Croatia na 1995.

Mas o menos 200 mil Croata Serbio a huy di e bringamento, y mayoria di nan no a bolbe nunca mas pa nan pueblo Knin, e centro di e rebellion Serbio. E guerra na Croatia a cobra por lo menos 10 mil bida y a laga algun cien mil hende sin cas, ora cu e Serbionan a lansa un rebellion arma, cu e intencion pa permanece parti di Yugoslavia.

E celebracion di e aniversario a wordo afecta pa añan largo pa e relacion entre Croatia y Serbia, e enemigonan cu ta purbando di drecha relacionnan politico y economico. Oficialnan Serbio a yama e atake, un genocidio contra Serbionan, mientras

cu oficialnan Croata a yam'e un dia historico den Croatia su historia mas recien.

E parada a inclui mas o menos 3 mil soldaat Croata y 300 vehiculo militar, cu jet y helicopternan militar bulando. A pesar cu trupanen di NATO a wordo invita, nan no a participa na e parada, pero representantenan di West tabata entre esunnan presente.

Na Serbia, oficialnan a atende un misa pa recorda e fayecidonan y esunnan cu a huy.

Croatia ta miembro di Union Europeo y di NATO. Serbia, un aliado tradicional di Rusia, kier join UE. □

ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw

Find us on Facebook

Jamaiquinonan LGBT ta tene prome celebracion di gay pride na e isla



KINGSTON, Jamaica (AP) – Comunidad LGBT Jamaiquino ta teniendo nan prome celebracion di gay pride riba e isla den Caribe, cual generalmente ta wordo describi como e region su isla di

mas hostile contra homosexualidad.

Eventonan na Kingston te awo a inclui un “flash mob” na un parke y un exhibicion di arte. Tambe tabatin un simposio programa pa



diamars, tocante con pa sali como gay.

Activistanan di derecho gay Jamaiquino a bisa cu e eventonan ta un señal cla cu tolerancia ta expandiendo na Jamaica, a pesar di leynan hopi bieu cu ta criminalisa sex entre hombernan, t’ey ainda. Gobernador di Kingston y e minister di husticia a sostene e actividadnan di e siman di “PrideJa”, cual a bay masha tranquil.

Asina mes, hopi Jamaiquino ta considera homosexualidad un perversion di otro pais y tin resistencia pa kita e leynan contra sex entre homber. □



Ex hefe di personal di Petrobras deteni den scandal

SAO PAULO (AP) – Polis na Brazil a aresta e ex hefe presidencial di personal, Jose Dirceu, kende ta e miembro di mas halto di e partido na mando, Partido di Trahado, pa wordo aresta en conexcion cu e corrupcion den e compania bou maneho di estado, Petrobras.

Dirceu tabata ex president

Luiz Inacio Lula da Silva su hefe di personal entre 2003 cu 2005. El a wordo aresta dialuna na su cas na Brasilia, caminda e tabata bou aresto na cas, sintando e resto di su condena di 11 aña pa su envolvimento den un scandal di paga pa voto den Congreso, mas cu 10 aña pasa.

Fiscal a bisa cu Dirceu tabata e mente maestro tras



di e scandal na Petrobras, y a acepta pagonan bou mesa

mientras cu e tabata den gobierno y a sigui ricibi pago di

contratistanan despues cu el a wordo cera na 2013. □

Polis Chines ta salba baby mucha muhe di tubo den baño publico

BEIJING (AP) – Un polis di Beijing a rescata un baby recién naci cu tabata pega cabes abou den un baño publico. El a hinca su man den e tubo y a saca e baby pocopoco, polis a reporta diamars.

E baby mucha muhe su condicion tabata stabiel, y autoridadnan ta purba identifica ken su mayornan ta, pa haya sa con el a resulta den e baño.

Un canal di television a transmiti e video graba ora cu agente Qian Feng a realisa e rescate diadomingo, despues cu a reporta yoramento den e baño publico na Beijing.

“Probablemente mi ta e prome persona pa tene e baby aki”, Qian a bisa e canal di television durante un entrevista.

Tin biaha mamaman soltera na China, ta bandona nan baby recién naci, a causa di stigma social asocia cu yi-

unan naci pafu di matrimonio. Tin biaha mayornan ta deshaci di yunan naci cu defecto tambe.

Na 2013 rescatadonan na e provincia na parti oost di China, Zhejiang, a corta un tubo cu masha cautela pa salba un baby mucha homber, cual su mama a bisa cu el a slip accidentalmente den e baño, caminda el a duna luz. Media local a reporta cu e muhe a sali na estado despues di tabatin relacion sexual

un biaha cu un homber, y a sconde su embaraso di su mayornan. Despues el a admiti cu e tabata e mama di e baby.

Diadomingo polis a mira e pianan di e baby den e tubo di e w.c. y a pidi asistencia di bombero, pero prome cu nan por a yega, Qian a saca e baby.

Segun reporte di television, bisiñanan, polis y personal medico, e muhe a duna luz na e baby di 4.4 liber, directa-

mente den e w.c. y a sali bay sin e baby, kende su lombri-shi a wordo ranca en bes di corta.

Polis di Beijing a confirma e reporte pero a duna masha poco detaye riba nan microblog oficial. Nan a bisa cu e baby no ta parce di tin niun defecto fisico.

Personal medico a bisa e canal di television cu e baby tabatin infeccion, pero banda di esey, e tabata bon. □



Summer School ta sigui

Lesa B10

Resultado di Muay Thai

Lesa B3



BON DIA *Aruba*

Diaranson 5 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Ethan Westera destacando



Lesa B9

Accion special na San Nicolas



Lesa B5

Srta. Princesa Isamae Solognier



Lesa B16

Despedida di mentor Eddy Geerman



Lesa B6



Landadonan Arubano participante den campeonato mundial na Kazan, Rusia

E di 16 edicion di FINA su Campeonato Mundial di e deportenan acuatico a cuminsa siman pasa na Kazan Rusia. Ayera a inicia e parti di landamento na unda 4 hoben Arubano ta participa.

E delegacion Arubano ta consisti di e landadonan Allyson Ponson, Daniella van den Berg, Jordy Groters y Mikel Schreuders acompaña pa lider di delegacion Vice-presidente di AZB, Sra. Anneliese Ponson, head coach Sr. Ismael Santiesteban y assistent coach Sr. Andrew Grevers. Durante e prome

dia di competencia ambos Daniella y Jordy a competi cu hopi bon resultado. Daniella den 400 Free a logra gana su heat y landa un record Arubano absoluto nobo, 4:24.79, locual tabata un mehoracion di mas cu 1.3 seconde. Jordy den 100 Breaststroke tambe a landa un Record Arubano absoluto nobo den 1:03.66.

Ambos atleta asina ta logra yega un tiki mas cerca di e temponan cualificacion pa Rio 2016.

Ally y Mikel ambos lo competi den 50 y 100 Freestyle, eventonan cu lo tuma lugar mas despues den siman.



Jordy falta pa competi den 50 Breaststroke y Daniella lo

competi den 800 Freestyle.

E 4 atletanan di Aruba tur tin un aña duro nan dilanti cu e mesun meta, clasifica pa Rio 2016. Na November tur lo biaha pa Republica Dominicana pa participa den e Invitacionnan di NACO locual ta un competencia oficial pa clasifica pa Rio. Daniella y Ally ambos ta den training pa tempo completo pa logra e meta aki. Ally lo sigui su training na Aruba, y Daniella na Davie, Florida. Mikel y Jordy lo sigui nan training y estudio hunto na University of Missouri na Columbia, Missouri. □

AVB ta pidi pa e supuesto “Juancho Kock”, sali duna cara sin miedo!

ORANJESTAD

Un biaha mas AVB ta tuma nota cu un tal Juancho Kock ta manda articulonan pa publica den medionan cu yen di conclusionnan cu no ta cuadra cu realidad.

A pesar cu AVB mantene su derecho di defensa ariba tur e puntonan menciona den dicho articulonan, sinembargo kier a reacciona ariba algun di e puntonan cu a keda menciona. Entre otro e tal Juancho Kock aki ta haci insinuacion ariba legalidad di e directiva y si su persona a tuma e decencia pa lesa AVB su Statuut y of haci su preguntanan directo na AVB e lo por a deduci cu no tin nada ilegal tumando lugar y lo a impedi su persona di skirbi un articulo sin pia y sin cabes. Locual AVB a tuma nota di dje ta cu e persona Juancho Kock aki ta gusta trece cosnan bieu cu a keda trata caba den diferente asambleanan caba. Por ehempel den un di su articulonan e ta bolbe referi na e asunto di seleccion U-20. E asunto aki a keda presenta, splica y acepta. Pues den e diferente reunionnan general directiva a contesta tur pre-



guntanan cu a bini dilanti.

Tambe directiva a tuma nota cu sr. Juancho Kock ta menciona cierto sumanan cu no ta cuadra cu realidad. Directiva semper a negosha y busca e miho manera pa yega na un miho prijs pa e gastonan cu e tin di cubri.

Tur e sumanan cu a wordo paga pa cualkier servicio, ta sumanan cu por considera un bon deal pa AVB. Pa locual ta trata e coach Rini Coolen, manera cu directiva a menciona caba ta algo cu ta bini di un bon cooperacion cu

AVB a crea cu e club profesional aki di Hulanda. Entre otro e club aki a percura pa 2 cursista por a haya un lugar pa core stage y cu experiencia den cuadro di nan respective cursonan TC-1 y TC-2. Danki na e bon cooperacion aki awe nos tin 2 Arubiano cu tin un di e diplomanan di mas halto cu tin na KNVB. Aki ta trata di sr. Elvis (Epi)

Albertus y sr. Marvic Bermudez. Lo ta bon pa menciona cu danki na cooperacion di COA, gobierno di Aruba y KNVB e cursonan aki no a costa ningun di e 2 cursistanan aki un cen preto. Pues un biaha mas nos por mira e importancia di un bon cooperacion cu e partnernan aki, principalmente KNVB.

Lamentablemente sr. Juancho Kock aki ta cuestiona KNVB sin cu e tin ningun idea con grandi e inversionnan di KNVB ta directamente den AVB. Por ehempel den 1 aña KNVB a percura pa AVB

por a haya diferente curso, TC-1, TC-2, Pupillenkader, TC-4 y TC-3. Recientemente KNVB a organisa practicamente pornada un curso Pupillenkader caminda ariba 30 cursista a haya nan debido certificadonan.

Na e momentonan aki tin alrededor di 16 cursista cu lo por yega na nan diploma TC-3 na fin di augustus venidero. Tambe KNVB hunto cu AVB ta trahando ariba un curso pa nos referenan di cual e inversionnan pa AVB lo por ta minimal.

Pa locual ta e coach di federacion nobo, esaki ta meramente pa garantisar e hungadonan profesional cu lo forma parti di e seleccion cu lo representa Aruba pa e di 3 rond, cu nan lo wordo guia pa un coach cu e diplomanan, experiencia y conocimiento necesario. Aki nos ta papia di hungadonan manera un Joshua John y Marlon Pereira.

Directiva nunca ta papia ariba sumanan cu ta paga hende pero e sumanan cu e ta sr. Juancho Kock ta menciona no ta cuadra y ta consider-

ablemente menos. Directiva ta lamenta cu e tal sr. Juancho Kock no kier mira cu futbol ta creciendo cu tur locual directiva cu lucha, sodo y sacrificio a bin ta realisando pa futbol. Futbol na Aruba no mester di hendenan manera sr. Juancho Kock cu nan unico meta ta pa trece discordia y negativismo. Hungadonan no mester di esaki na e momentonan aki sino mester di un hendenan cu ta apoya y sostiene nan pa e siguiente compromiso.

Pa termina AVB kier invita sr. Juancho Kock –si e ta existi- pa sali bin dilanti y acudi na AVB pa asina e por haci tur su preguntanan y asina ricibi e informacionnan corecto.

Nos ta bisa si “e ta existi” paso ta prome biaha cu AVB ta tende di sr. Juancho Kock, y nos di AVB tin contacto cu tur hende cu tin algo di haber den futbol na Aruba, p’esey ta straña nos cu nunca e tal Juancho Kock aki acerca AVB den pasado y nos a puntra miembro nan di directiva bieu y esun nan actual y ningun hende no sa ken e persona aki ta. □

Resultado evento di The simply the best of Muay Thai

Ayisha Baena di Dojo Boye Martial Art Center contra Alejandra Tromp di dojo A&R ganado Ayisha Baena rond di 2x2 mint
Xenon Nogra di Dojo Boye Martial Art Center y John Hendric 1 Lacle dojo A&R e pelea aki tawata un draw rond di 2x2 mint
Daniel Farmara di Dojo Boye Martial Art Center contra Eugen Bouwer di Dojo A&R ganado Eugen Bouwer rond di 2x2mint
Dawney Chirino Dojo Boye Martial Art Center contra Edmar Werleman di Dojo A&R gander Dawney Chirino rond 2x2 mint
Aruba di Dojo Boye Martial



Best of Muay Thai
Y sin laga afo na tur e sponsor nan cu a haci e evento aki posibel y tur boluntario nan cu a yuda pa e evento aki ta posibel y sin laga afo na tur media nan di comunicacion danki un biaha mas. □



Art Center Esmeij Mc Jeanet Ganado mester a bringa contra Trinidad cual contrin-

cante no a yega pa motibo cu el a kibra pia
Arush Hoelas Dojo Boye

Martial Art Center contra Jean-Luc Lacle di Dojo A&R rond di 3x1mint y mei Gandoe Jean-Luc Lacle
Erikson Lacle di Aruba Dojo Boye Martial Art Center contra di Domelzo Schets di Surinam Team Yvellgandor Erickson Lacle rond 3x2 mint
Giovani van Rabenswaay di Surinam team Yvell contra David Hawker di Curaçao team ATAF gander Giovani van Rabenswaay 3x2 min
David Basillo di Curaçao Team ATAF contra Republica Dominicana Dojo Gabino Sport city Ramon Lopez gander Ramon Lopez rond di 3x2
Joshua Karster Surinam Fightin Titans contra Republica Dominicana Dojo Gabino Sport city Angel Anale Lopez round di 5x 2 Ganado Josua Kaster Surinam Evento Principal
Kenneth Bischoff di Trinidad

contra Republica Dominicana Dojo Gabino Sport city Oasar Hierro Sosa Heavy weight gander Kenneth Bishop di Trinidad

MTKA kier a duna pabien nan tur atletanan y e anochi tawata exito y pabien na Rygell Boye organizado di evento di The simply the



Adriaan O. Berg:

Tayer cu escritora drs. Luisette Kraal

Luisette a nace na Corsou pero ta bibando na Chicago pa e ultimo 7 añanan. Eynan e y su casa Ed Kraal a cuminsa un ministerio Saved to Serve Ministries. (Ministerio Salba pa Sirbi) Ed y Luisette ta uza hopi di nan tempo pa duna Consejo matrimonial, consejo di famia y con pa biba feliz. Nan kier mira hopi otro pareha feliz manera nan mes.

Luisette Kraal, ta un escritora y a publica 14 buki pero tin hopi mas prepara pa publica. Luisette a studia na Hulanda caminda el a gradua cu un grado den Enfermeria y Maneho. Awor na Chicago



el a gradua cu otro grado den teologia.

Luisette a skirbi: Sophia's Marriage, Mimina e cati-

bo, Riba Caya, Hanna y su Cabay, Nebo's Journey y mas buki pa mucha. Si bo kier skirbi un buki anto bo no sa con pa cuminsa of bo kier sa mas over e tema bin e tayer aki anto lo bo haya sa. Dia-bierna awor 7 di aug. 2015 pa 7:30 pm na e Auditorio di Iglesia Piedra Plat.

Tambe lo tin oportunidad pa combersa cu e escritora. Tayer ta gratis. Manda un e-mail for di e website www.luisettekraal.com pa inscribi. Tel: 5834631/5934640 Adres: Piedra Plat 139-D (net otro banda di Jon Tai Hardware na Piedra Plat)

Luisette y su casa Ed ta na Aruba tambe como parti di



e team di Moody pa organisa un Conferencia Nacional pa mision cu ta tuma lugá dia 13 pa 16 di Augustus awor. Mas informacion di esaki ta na <http://savedtoserveministries.com/>

Minister Oduber

Kier haci di nos cultura, nos prioridad y pa crea un ambiente di excelencia cultural

Minister Oduber ta cualifica e dia unda a inaugura Zoutmanstraat 1 como un dia remarcabel. No solamente ta celebra inauguracion di e edificio monumental, pero cu porfin por celebra e apertura tan spera di galeria 'Cosecha'.

Durante e ceremonia oficial Minister Otmar Oduber a hiba palabra y a inicia su discurso bisando: "Artesanonan pabien! Boso trabou no tabata envano y awe nos ta celebra boso esfuerso pa hiba arte y cultura dilanti." Ta bon pa remarca cu e funcion di galeria Cosecha ta bay mas



leu cu bende producto. E ta pone nos artesanonan riba un plataforma nobo na unda cu arte y cultura ta wordo combina cu comercio.

Nos local ta wordo brinda e oportunidad pa sostene arte local y realisa mas ainda cu nos cultura y nos identidad ta lo cual lo hiba nos dilanti. Turistanan cu ta bishita nos isla lo wordo brinda un ex-

perencia nobo y autentico. E mandatario ta sigui: "Admiracion y respet pa productonan local, ta esey ta excelencia cultural."

Sr. Oduber a haci un apelacion na partnernan den sector priva pa reconoce e valor di arte y cultura y sostene e sector aki. Sostene den forma multifacetico incluyendo fondo pero tambe experticio

y oportunidad. Un ambiente na unda bienestar di sector cultural ta responsabilidad di un y tur.

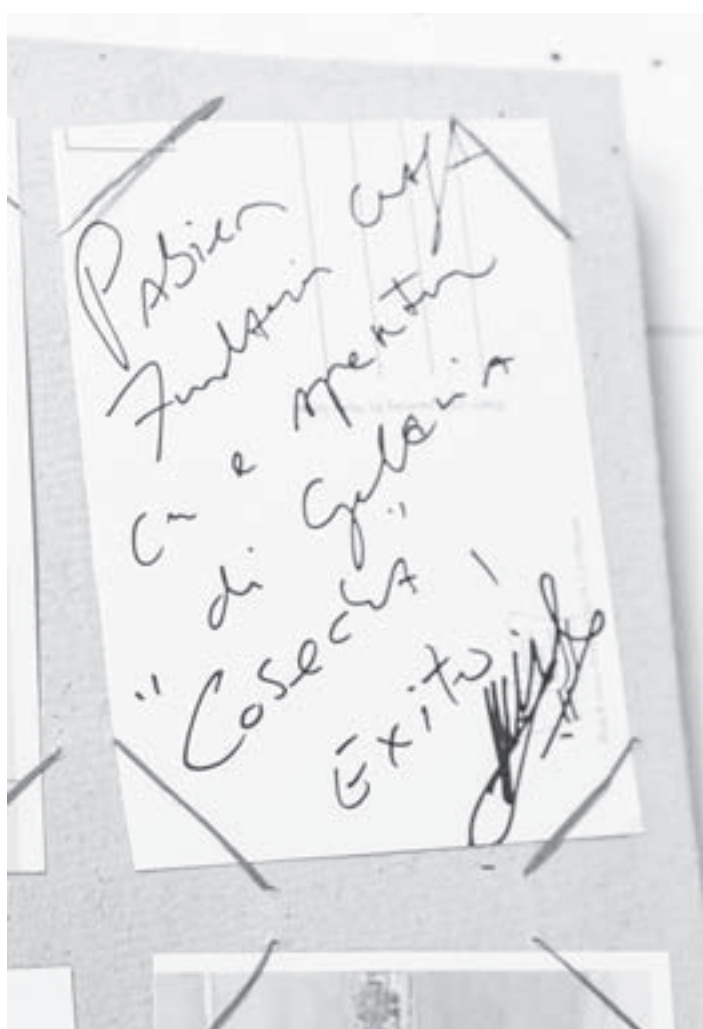
Tur artesano cu a pasa den e proceso na Departamento di Cultura pa haya nan derecho di seyo por forma parti di e galeria Cosecha. Como parti di e plataforma cu a wordo crea pa nos artesanonan, den transcurso di fin di aña, den nos Capital di Herencia Cultural San Nicolas, lo habri su portanan un area di trabou, yama 'workshop space'.

Aki artesanonan cu no tin un area adecua pa por traha y produci, lo por tin un area disponibel pa nan. Un area unda publico tambe por cera conoci cu nan, nan forma di traha y mas importante nan productonan.

Tambe lo transforma e area di ex Promenade den un caya di arte y cultura. Fin di e aña aki e prome museo 'Industry Museum' lo habri su portanan, sigui pa 'Community Museum' otro aña. Artesanonan lo ta esunnan cu lo experiencia e transformacion y progreso aki. Ta esey ta excelencia cultural!

Minister Oduber ta termina bisando: "Excelencia Cultural ta e promesa pa nos futuro, ban Cosecha!"

A gradici partnernan clave manera Aruba Ports Authority NV cu a sostene e proyecto di Cosecha y Fundacion C.R.A.F.T. cu a traha hopi duro pa haci e dia aki un realidad.



Polis cu accion special na San Nicolas



efecto preventivo, den cual e malhechornan ta consciente cu tin presencia di Polis y cu e chens cu lo gara nan despues di un acto criminal ta mas grandi.

Mirando e sospechosonan deteni y e armanan cu a haya

riba nan, no por descarta cu un of mas di nan lo tabatin intencion menos bon cu nan e anochi ey mes. Awor nan a pasa anochi den cel di Warda di Polis di San Nicolas, pa nan por reflexiona bon y saca cualkier idea robes for di nan cabes. □

ORANJESTAD - Den un esfuerzo pa reestablece orden den cayanan di San Nicolas y pariba di brug, e seccion di patruya di distrito di San Nicolas a organisa un accion diaberna anochi cu participacion di polisnan uniform, polisnan di e unidad K9, recherche encarga cu

seccion di ladroncia den casnan y algun mas. Un total di 15 Polis a sali caya pa controla.

Durante e accion cu a cuminsa den oranan laat di anochi y a sigui te den oranan di marduga, a inclui varios accion di ristamento preventivo. Por bisa cu durante e accion a de-

tene 7 sospechoso, cu tabatin sker den nan poder, schroefdraai y droga.

Mayoria di e sospechosonan deteni ta caranan bon conoci pa Polis, sea nan a cay cera caba pa comete atraco, robo of un di nan hasta asesinato. E tipo di accionnan asina den oranan di marduga tin un



**OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS**



INSCRIBI

Bo ta creativo, responsabel, motiva y gusta traha cu bo man. Anto un opleiding na OAA Beroepsonderwijs scol anochi di ofishi ta net loque bo ta busca. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw
Inscribi pa aña escolar 2015-2016

CLASIFICADO

en cooperashon cu **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace



Pone clasificado den e seccion aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Mucha

Ta vende stroller, Stoel di come y seat car unisex di Baby. Afl 500. Alba luz 7301358. (Quick Code 013548)

Ta vende paña pa baby mucha homber (0-1 aña) di bon calidad den bon condicion entre 1-10 Florin. Zuleika-Johan7448510. (Quick Code 013484)

Pa vende un set di shimis size 16 pa Santa Comunion of cu alkier otro ocasion special cu su head piece y sapato size 33. Color crème. Shimis ta di Machito's. Giesla 592-2772. (Quick Code 014870)

Stroller pa baby.150 florin. Bon calidad. Graco. Prijs negociabel. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 011807)

Mi tin un rolstoel di mucha homber completo pa vende, e ta casi nobo, mi ta pidi fls 300 so si bo ta interesa por yama na 741-7858. (Quick Code 014808)

Auto & Aesorio

ta vende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bols. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. (Quick Code 014913)

Ta vende Hyundai Tucson aña 2011, y cu 63mil kilometro cori, color cora, full ekipa, den bon condicion, prijs discutibel !! mi ta ricibi oferta!!! Yama na 5643332 pa un cita y bin wak e !! afl 31500. (Quick Code 013558)

Problema cu bo auto, bus, truck, of ekipo pisa? Por contact mi tambe na: webtico@gmail.com afl 150. Tico Kock743-8335. (Quick Code 013477)

Honda. mi ta vende mi mc riem nan pa 2000fl esun interesa por tuma contacto cu mi na 5921540/5924342. (Quick Code 014856)

Ta vende un FORD ESCAPE 2011 (standard). Color: preto. Condicion: den bon condicion Km: < 25000 km.

Cell: 5923052. Afl 27000. Tel: 5862837 (Quick Code 014811)

Cas&Decoracion

stoof electrico digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha. Prijs negociabel full den glas. Size top 58 x50.5. Size parti abou in 49x55.5. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 07782)

9 glas di Campari 5 florin pa un. Maritza 7478815 5616062. (Quick Code 06055)

mesa di comedo di metal. Afl 385. L Geerman 7355880. (Quick Code 014846)

Computer & Telecomunicacion

Autodesk Autocad 2015. Ta vende full version di autocad pa ingenieria, diseño y traha map di cas. whatsapp 7486805. Afl 175. (Quick Code 010550)

Ta vende insanity workout

deluxe edition, 15 dvd + kalender, get in shape na menos di 60 dianan, get ripped and train insane cu e mesun peso di bo curpa. afl 85. no mester di weights, dumbbells or bands bb pin 23b5d195 whatsapp 7486805 (quick code 013474)

FIFA 12 PS3. tatraha y ta den bon condicion. Afl 20. Vijay Luidens+297 662 1414. (Quick Code 013464)

Construccion & Hardin

2 mata di Spinashi Afl 2,50,- pa Uno 1 mata di lamunchi Afl 10,- 1 mata di Macapruim Afl 10,- Pa number di contacto bay riba nos facebook Mata/Fruta/Berdura na benta Aruba Link www.facebook.com/pages/MataFrutaBerdura-nan-on-sale-Aruba/... Alexia.D5654269. (Quick Code 013473)

Ta vende un Schuifdeur di glas y rand di aluminium pa solamente awg 200. Diana 7384067. (Quick Code 014850)

Residencia

Ta Huur un cas na Noord entrante 1 augustus 2015. Cas di 2 camber y 1 baño, full muebla, cu patio grandi y cura grandi. Cla pa biba. Mas info. Afl. 1.500,-. Mi 564 0654. (Quick Code 014848)

Paña&Moda

Mi ta vende un shimis di casamento di Maggie Sottero. E shimis ta den bon condicion. e ta size 12. e ta style di korset. e ta bin cu su velo, dos hair piece y tambe su renchi horea. Prijs original ta 2750. Porwhatsapp mi na 5678921 (Quick Code 014859)

Anuncio& Aviso

Bo mester ayudo cu bo Permiso? Mi ta tramita Permiso y tambe yuda bo cu aplicacion pa VISA Americano. Mi servicio ta na un prijs razonabel, yama mi pa cualquier informacion na cell: 561-0724 entre 9:00 am y 9:00 pm y puntra pa Sra. Gutierrez. (Quick Code 014815)

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant. □

Despedida pa mentor Eddy Geerman

DEN HAAG – Na hotel Schiphol a tuma luga despedida di mentor di estudio di Utrecht Eddy Geerman, cu prome di augustus ultimo a baha cu pensioen.

Esaki a tuma luga den presencia di Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, directora di Gabinete di Aruba Shandra John, funcionarionan di departamento di enseñansa di Gabinete di Aruba y coleganan di e mentor.

Mentor di estudio pa Amsterdam Edy Ranada a tene un discurso den number di e otro mentornan. Edy a bisa cu Eddy tabata un bon mentor cu hopi dedicacion pa su studentenan. Eddy a logra pone hopi cos cana y



tabata e prome mentor cu su mesun website. 'Eddy tabata un mentor cu a pone hopi empeño den e funcion di mentor,' asina Edy a bisa. Mentor pa Rotterdam John Dirks a entrega den number di e mentornan un regalo na Eddy, cual tabata un maletin pa motibo cu Eddy ta gusta

biaha.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a haci entrega di un plakkaat na Eddy. E mandatario a lesa e inscripcion cu ta bisa 'Reconocemento di aprecio y gratitud di Gabinete di Minister Plenipotenciario di



Aruba na Sr. Eddy Geerman pa su añanan di dedicacion na guia di studentenan Arubano na Hulanda'. Finalmente sr. Boekhoudt a gradici Eddy pa e añanan di



trabao como mentor y a bisa cu e lo spera cu Eddy disfruta di su pensioen.

Eddy a gradici tur hende pa e bunita palabranan y e regalonan. El a bisa cu tur e 12 añanan cu el a traha pa Pais Aruba el a haci esaki cu hopi amor. 'Mi ta contento cu mi por a duna un aportacion na Aruba for di mi profesion como trahado social', asina Eddy Geerman a bisa. □

TA HUUR

Un apartment semi muebla pa 2 persona Awg. 950,- p/l. Ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, "PRIVA". Un luna di borg. Pa mas informacion

TEL: 592-2139

TA BENDE

1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE

Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electricient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

TA BENDE

Musical Instruments
Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,- Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,- p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y aircó. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE

Ta bende demo pool pa bo cachó; \$ 135,- Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO

Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE

Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,- 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO

Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE

Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE

Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO

Paraíso de Rosas cuida pa hende grandi. Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE

Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: **584-5242** (Alfonso Rodriguez)

TA BENDE

Un bicicleta pa hasi ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE

Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE

Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE

Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE

Un scooter (motorcycle) Bon condicion poco kilometer cu 2 helm, rain coat, maleta Afl. 1.500,- **Tel: 594-9069**

TA BENDE

20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE

Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR

Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US\$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR

Un cas na Noord 2 camber ful muebla Afl. 1500,- exclui itilities. Pa mas informacion
Tel: 564-0654



CUIDA BO OIDO

TA BENDE HUUR OF BUSCA

CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



Rusia a introduci reglanan mas estricto riba importacion di flornan for di Hulanda

Un decision cu a bini despues di tension nan entre e dos paisnan conecta cu e tumbamento di e avion Malaysia Airlines MH17 na Ukraina. Moscu no a bay di acuerdo cu un huicio internacional pa e caso di tumbamento di e avion na juli 2014. E avion a cay riba teritorio di Ukraina cu ta bou di control di rebeldenan cu ta wordo sosteni pa Rusia. Mayoria pasahero riba e vuelo tabata Hulandes.

Agencia veterinario Rosselkhoznadzor a declara diamars cu e flornan cu ta keda importa for di Hulanda ta trece diferente parasiet. Desde dialuna proximo, solamente flornan cu pasa un test di laboratorio por drenta e pais. Pero Rusia ta conoci di uza problemanan sanitario como pretexto pa prohibicion cu ta conecta cu politica.

Despues cu Rusia a ricibi varios sancion cerca Merca y diferente pais den Europa, Rusia tambe a cuminsa prohibi importacion di e paisnan en cuestion.



La Cabana tawata den concierto, celebrando su 25 Aniversario cu pueblo di Aruba

Asociadonan y pueblo di Aruba a disfruta di un show di Carnaval cu un tremendo DJ y tres banda, D'Licious, Rincon Boyz y Tsunami. Tur benta ta pa donacion pa Colegio Hilario Angela.

Como muestra di gratitud, La Cabana kier yama danki di curason na henter e comunidad di Aruba pa e apoyo ricibi durante tur e 25 añanan cu nos como Timeshare Resort a ricibi. Pa mancha un Resort di 449 camber sigur no ta facil. La Cabana a pasa den retonan chikito y grandi, di naturalesa financiero, legal, maneho y of organisatorio, sin embargo semper a mantene como punto central e “hende” na prome lugá.

Ora cu na aña 2005 a kibra cu e compania di maneho anterior, Hunta Directiva y Gerencia a tuma tur empleadon den servicio cu tur nan añanan di servicio y beneficio y cu animo a cuminsa ful di nobo pa lanta La Cabana bek y pone na e nivel desea. Si, e curason di e Compleho ta bati pa su empleadonan y huespednan. Gerencia semper a kere cu si trata e empleadonan bon, esakinan lo trata su huespednan mescos y miho.

Prueba di esaki ta cu mas cu 60% di nos empleadonan a demostra nan lealtad, amor y pasion pa La Cabana, su huespednan, miembronan, Gerencia, Hunta di Directiva pa mas cu 15 aña y otronan ta celebrando nan 25 aniversario hunto cu La Cabana. La Cabana ta conta cu un base firme y fiel di empleadonan, miembronan local e internacional. La Cabana ta asina

popular y atractivo door di su servicjonan excepcional cu otronan ta scoge pa bin pasanan vakantie tur aña akinan. La Cabana ta sumamente orguyoso cu mayoria di nan Team di Maneho ta consisti di propio yunan di tera.

Tur aña, sin excepcion, La Cabana ta garantisa aumento di salario a base di prestacion incluyendo e bonus di Pasco. La Cabana su beneficiadonan adicional ta supera cualkier otro beneficiadonan compara cu otro compleho. La Cabana ta cumpli cu tur ley di Gobierno y mas. Gerencia ta convenci cu mester inverti den desaroyo di su empleadonan y ta dedica hopi tempo y esfuerso den ofrece training. Les di idioma Ingles y Spaño como tambe training dirigi den e ramo di trabou specifico, masha hopi training con pa brinda servicio excelente na huespednan. Semper den mente pa op-

timalisa servicio y alcanza e proposito di La Cabana, esta pa nos huespednan. E fruta di e training a haci cu La Cabana a ricibi diferente premionan manera “Shoco” awards, Interval International Premier status (distincion mas halto internacional), Hall of Fame di Trip Advisor (despues di a ricibi 5 aña consecutivo e Excellence

Award), EarthCheck Platinum Award (despues di a



ricibi Plata y Oro den 10 aña consecutivo) y actualmente La Cabana ta entre e top 10 di e 53 Bluegreen Resorts.

Aki ta practica “porta habri” y pa mehora comunicacion tur dia tin reunionnan cortico den tur departamentu como preparacion pa sirbi nos huespednan pa logra e proposito cual ta “crea vakantie memorabel”. Adicionalmente tin reunionnan mensual di departamentu, reunion cu e Gerencia General/Recurso Humano, reunion individual y un Reunion General pa tur empleadonan cada kwartaal. Anualmente ta pidi empleadonan pa completa un encuesta electronico pa midi nan satisfaccion y ta tuma accion riba nan preocupacion y sugerencianan. Regularmente ta invita orador of expertonan local pa bin duna lectura riba topiconan di salud, cultura, financia, organisacionnan local y asina hopi mas pa conscientisa e empleadonan. Anualmente ta tene simanman di salud y programa di bienestar pa check peso, colesterol, presion, bista, sucu etc. Conhuntamente cu nos directorado di Health Club ta tene un programa di perde peso cu incentivonan atractivo pa tur empleado. Tur empleado tin un seguro di accidente, inhabilidad medico, seguro di bida y provision pa entiero, medico, bista y dental y opcional pa famia directo. Tur siman, empleadonan ta haya chens pa ricibi un masashi for di un profesional durante ora di trabou como un beneficio adicional. Compania ta pone disponibel tratamiento psicologico ora ta necesario pa yuda empleadonan supera cualkier situacion dificil den nan bida personal. La Cabana ta pone su kapel disponibel pa su empleadonan bini hunto pa sostene otro spiritualmente ora di situacionnan dificil.

Continua riba Pagina 9

Continuacion di Pagina 8

Mensualmente departamentonan ta traha riba un “Theme Luncheon” pa stimula trabou den ekipo y anima creatividad.

Tur siman ta compila e encuesta electronico di huespednan y ademá di repasa tur loke nan ta trece dilanti, ta saca tur e nomber di miembro di personal menciona. Pa cada biaha cu un huesped menciona nomber di e miembro di personal e ta haya un minimo di 5 Strea na balor di Fl.3.00 cada un. Nan por spaar esakinan y cambia nan pa un sin fin di articulo manera, bon di gasolin, telefon, supermarket, carchi bus y mas.

Dia di Idioma Materno, Dia di Aruba, Dia di Autismo, Dia di Mama y Tata, Dia di Famia, Siman di Housekeeping, Dia di Turismo, Song Festival, Fiesta di Aniversario, Cena di Pasco y cantidad mas.

Nos mision ta encera: Brinda huespednan servicio original y hopi personal cu produccionan di calidad den un ambiente safe y saludabel. Un di nos balornan ta cu nos ta compromete cu e comunidad cu nos ta biba aden. La Cabana ta sinti cu nos tin un responsabilidad pa cu e comunidad di Aruba. Nos ta haci hopi obra caritativo pa yuda organisacion of instancianan local y algun aña pasa a adopta Colegio Hilario Angela, y a dicidi di dirigi nos



Como aprecio adicional ta eligi y celebra cu premionan atractivo nos personal di luna, supervisor, Manager y Team di Kwartaal y di Aña, Dia di Aprecio, San Valentin,

esfuersonan na e scol cu e meta pa sigui drecha, renoba y mantene e scol. La Cabana ta pendiente di e bienestar di e maestro y studiantenan y asina ta sponsor buki, ekipo,

material y sesionnan di desaroyo personal. Tur esaki cu expectativa di crea un ambiente agradabel unda e maestronan por forma e studiantenan den un generacion di profesionalnan cu lo hiba pais Aruba dilanti.

La Cabana bao di maneho di

Sr. Najjar y e Hunta Directiva a inicia desde 2008 su proyecto di renobacion intenso di e cambarnan, lobby, areanan publico, landscaping/parkeerplaats y a brinda e oportunidad pa construi un Casino den su lobby. Pa sigui embecece La Cabana, plannan pa futuro cercano ta

encera renobacion di e pool y su area incluyendo e pool bar, area di recreacion y crea un “splash pad” pa e muchanan.

Nos Balornan ta: cuido, lealtad, aprecio y pasion. Bienestar y desaroyo di nos miembronan di personal y huespednan ta keda primordial. La Cabana lo sigui brinda servicio excepcional na nos huespednan pa nan por sigui bin Aruba pa nos por sostene nos turismo y economia. Nos ta sumamente orguyoso di nos 25 Aniversario como un Compleho local stabiel y independiente cu hendenan maraviyoso.

Pa ultimo, Gerencia di La Cabana, ta yama e pueblo di Aruba danki pa su lealtad y nan contribucion na e anochi hopi exitoso di e celebracion di nos 25 Aniversario di La Cabana. □

PWA World Cup

Hoben Arubano destacando den competencia internacional



Windsurfer hoben y talentoso Ethan Westera di solamente 17 aña a culmina su participacion cu exito y bon resultado den e PWA World Cup (Professional Windsurf Association) na Fuerte

Ventura, España.

Ethan ta e windsurfer mas hoben den e competencia y a logra prome luga den e categoria Youth y e la termina na di 19 luga den e categoria di Men's



unda cu e la laga algun hende hombernan basta famoso y experiencia tras di su lomba.

Prome cu e competencia aki, Ethan a logra segundo luga den categoria Ju-



nior di e competencia di IFCA Slalom World Championship cu a tuma luga na Regio Calabria, Italia y Segundo luga den e competencia di e categoria di Adulto, long distance y Slalom na Aruba Hi-Winds. □

Minister Hooyboer-Winklaar:

Summer School ta sigui y ta evaluando expansion di su funcionamiento

ORANJESTAD- Dialuna tabata e prome dia di Summer School 2015, un programa desaroya pa yuda e alumnonan cu a gradua di MAVO y ta bay cuminsa HAVO 4 den e aña escolar 2015/2016. Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar tabata di bishita na Colegio San Nicolas riba e prome dia di e programa cu lo dura 2 siman.

Summer School ta ofrece e hobennan un bista den diferente vak cu tradicionalmente a prueba di presenta dificultad ora nan drenta scol.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu ta enfoca un poco mas riba e vaknan aki pa asina e hobennan sinti nan mes un poco miho prepara.

Como cu Colegio Arubano no tabata dispuesto pa ofrece e Summer School e aña aki Colegio San Nicolas a tuma esey over, pasobra cu un echo ta cu si wak e resultadonan di aña pasa por conclui cu e programa ta util y mester sigui cun'e.

E mandatario a splica cu anteriormente semper ta papia di menos di 50% di e alumnonan cu ta bay over di HAVO 4

pa HAVO 5, pero den e caso di e hobennan cu a atende Summer School aña pasa y a haci uzo di servicionan provee pa fondonan di gobierno pa extra guia, a nota cu 70% di nan a bay over di HAVO 4 pa HAVO 5 na fin di aña escolar 2014/2015.

Minister Hooyboer-Winklaar tabata contento di wak cu dialuna tabatin un grupo grandi di estudiante entusiasma pa cuminsa e programa; nan a wak un bentaha den dje y ta invertiendo nan tempo pa sinti nan mes miho prepara. El a expresa cu e tin admiracion pa e madurez cu nan ta desplega cu e decision aki.

E cantidad di participante ta mesun grandi cu e grupo di aña pasa, pero e biaha aki ta un combinacion di estudiante di tanto Colegio San Nicolas como Colegio Oranjestad.

Minister Hooyboer-Winklaar a subraya e importancia di e opcion pa graduadonan di MAVO atende HAVO, como cu e grupo mas grandi di hoben cu ta bay scol secundario for di scol basico ta bay MAVO (60% di e total) y ora cu nan gradua mester tin mas opcion pa mas estudiante cu solamente EPI of subi mercado laboral di biaha.



Aki ta trata di hobennan di entre 16 y 17 aña y tin di nan cu kier sigui un estudio avansa, nan tin ambicion pa sigui studia mas leu den careranan cu no ta wordo ofreci na EPI y p'esey mes ta asina importante pa ofrece mas hoben e opcion pa bay HAVO.

E titular di enseñansa a splica cu tin plannan tambe pa den futuro expande riba e concepto di Summer School pa ofrece e estudiante cu a keda sinta pa un of dos vak e oportunidad pa haci e vak(nan) aki di nobo pa purba "haal" e/



nan y sinembargo sigui pa e siguiente grado.

E concepto aki tin beneficio den e sentido cu e hoben ta traha den un grupo mas

chikito, cu un enfoka mas grandi y asina por logra evita di mester haci ful un aña y tur vak di nobo pa via di un of dos vak so. □



Di modelo pa traficante di droga

E caso aki ta trata di otro victima cu ta bay tras di ilusionnan, sin pensa riba e consecuencia pe mes y su famia. Esaki ta un caso

hopi tristo y mester por siña di e asunto aki. Un modelo Colombiano di 22 aña ta risca un castigo di morto despues cu a gara su persona

cu un cantidad di droga den su poder.

Juliana Lopez tabata encabesa un negoshi di moda, e ta presenta un show di television



y a traha su nomber como e Diva del Futbol na Medellin. E siman aki e mester a participa como reina di beyesa na Antioquia na e eleccion di Miss Mundo Colombia. Su famianan a tende cu el a bay Panama. No China.

Despues cu Juliana a aterisa na Guanzhou no a tende nada mas di dje. Mesora a tuma contacto cu embahada di Colombia. A aresta e modelo pa traficacion di droga E droga tabata escondi den un saco di plastic den su laptop.

Riba e delito aki tin un castigo di bida largo of castigo di morto. Dos dia despues a aresta su amigo Juan Esteban sigur pa especulacionnan. E investigacion lo por dura seis luna pa dos aña.

Anto riba contacto cu e famia no por conta. Segun informacion di medionan social y confirma pa prensa Colombiano, e Consul di Colombia staciona na China, a haya permiso pa bishita e modelo den prizon. □

A FAYECE:

James Nathaniel Bryson

better known as “ Sluggo ”
Sunrise August 4 th 1930
in St Maarten
Sunset August 1 st 2015
in Aruba



A FAYECE:

Aquino Erasmus

Mihor conoci como Joaquin
Ex Douanero y
furado di stoel



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento inespera di nos querido:

Maximiliano Booi

“Bobby”

*Bonaire, 20-11-1922 - † Aruba, 02-08-2015

Na number di su:

Esposa: Atala Booi-Senior

Yiunan: Janine y Max Reijman-Booi

Inge y Paul Konradt-Booi

Daniel y Suzanne Booi-Nijhuis

Nietonan: Tim y Hester, Amber y Martijn, Mats

Jord, Lars

Quentin, Maxime, Laurent

Ruman: Sra. vda. Josina Wientjes-Booi y yiunan

Cuñanan: Sra. vda. Swinda van Rooijen-Senior

Sra. vda. Lenny Roepers-Senior y yiunan

Sra. vda. Mirjam van Woerkam-Senior y yiunan

Sra. vda. Syndhia Senior-Baerecke y yiunan

Donald Senior y yiunan

Frank Booi y famia y demas famia y conocinan Booi, Hart, Quandus, Pereira

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 8 di augustus 2015, 7’or pa 9 ’or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 10 di augustus 2015 na Aurora Funeral Home, di 2’or pa 4’or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

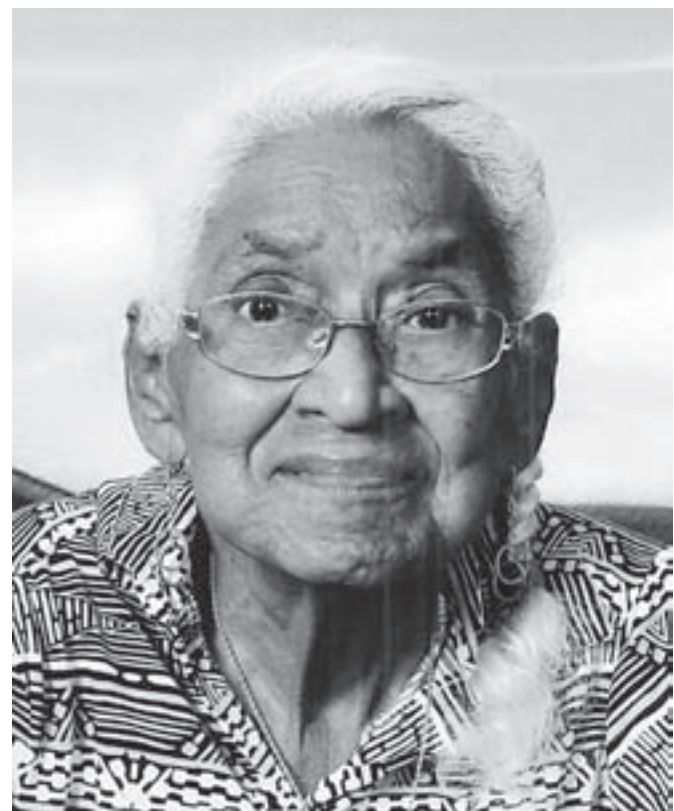
Ta duel nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Clara Elizabeth Croes-Fingal

*19-11-1927- †02-08-2015

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

BON DIA *Aruba*

Pa AVISO den nos Corant

aviso@bondia.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu Dios a manda busca nos
diamanta cu ta nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman, tanta y cuña

Sra. Vda. Elena Beatrix Kelly- Loopstok

Cariñosamente yama

Betty of Mama

(vda. di Bonaventura (Ben-
tura) Kelly)

*18-08-1918 - †02-08-2015



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na number di su:

Yiunan:

Andresito Kelly
Sra. vda. Aida Tromp Kelly y yiunan
†Sra. Edwina Kelly
Candita Kelly
Sra. vda. Mirta Maduro- Kelly y yiunan
Olga Kelly y yuinan
Edith Kelly
Grace y Maiky Croeze- Kelly y yiunan
Olivia Kelly y yiunan

Nieto y nietanan:

Rossy y Maritza, Luigi y Daniela, Marino, Joan, Massino, Minorentti y Allan,
Eugene, Urvin, Cederic y Nolvys, Wendy y Percy na Boneiro, Deyanira, Jenara y
Mito, Sue- Jean y Rechendell na Boneiro, Louella y Egbert, Guido jr. y Richeline
Mescos nieto: Alexander Yearwood

Bisanieta y bisanietanan:

Mandy, Shane, Pernile, Samira (Hulanda), Luigino, Darvinni, Damia, Berlinni,
Seth, Edwin, Dayana, Setty, Rowy, Aldryson, Nathan, Ann Nicole, Ethan, Qux-
anne, Lyonne, Zychelle, Marysabel, Marybel, Jodeyson, Naqione, Eugendre,
Quinton, Richendrick, Richendra, Guillaene, Guilliene, Riordan

Tataranieta y tataranieta nan:

Jaydan, Ivaynie, Q-Jordan

Rumannan:

†Dora Loopstok y fam
†Sra.vda. Rosa Helder-Loopstok y fam
Sra.vda. Ali Maduro-Loopstok y fam
†Macario y Fabia Loopstok y fam
Manuel Loopstok
Lidia y Nicasio Helder-Loopstok y fam
†Sra. vda. Albertina Maduro-Jones y fam
Josefina Vrolijk y fam
Vdo. Epifanio Vrolijk y fam
Vda. Maria Nadall y fam
Virgilio y Maria Vrolijk y fam
Vda. Maria Werleman y fam
Vdo. Thomas Vrolijk y fam

Subrina y subrinonan, primo y primanan, swa y cuñanan

Amigo di cas: Alberto Rodriguez Otaño

Amiga di cas: Maria Yrausquin

Demas famia: Kelly, Loopstok, Tromp, Maduro, Croeze, Croes, Jacobs, Hel-
der, Vrolijk, Werleman, Bakmeyer, Banfield, Gomez, Quandt, Hoek, Arends,
Dania, Winterdaal, Barkmeyer, Palm, Albertus, Rozenberg, Lacle, Donata, Du-
bero, Nadall, Kock, de Mey, Albertz, Jansen, Kransen, Wernet, Solognier, Statia,
Emerenciana, Quijada, Salas, Fuentes, Valencia, Franken, Severina, Thijsen, de la
Cruz, Brinkenberg y demas famia, bisñanan y conocirnan

Kier a invita bo(so) pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diahuebs 6 di augustus
2015 pa 4'or di atardi na misa La Birgen Fatima na Dakota, despues lo sali pa San-
tana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E defunto lo ta reposa for di 11'or
pa 1.30 di merdia na cas; Rondweg # 24, despues na misa di 2'or pa 4'or di atardi.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 5 di augustus 2015 di
7'or pa 9'or di anochi.

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

Serca Dios mi ta na pas manera un yiu cerca su mama.
Mi anshanan a calma den mi, Mi curason a bira tranquil.
Manera un yuchi cu a caba di bebe y ta drumi den scochi di
su mama.

Un yiu cu a caba di bebe: Asina Mi alma ta den mi
Salmo 131

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Zita Emily Daké

Cariñosamente yama "Wela"

*27-04-1939 – †01-08-2015

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na number di su:

Mayornan:

†Victor Martinus Daké
†Maria Anna Daké-Osepa Kirindongo

Rumannan:

Ronel Sixto Daké y Adela Ras
Yvonne Daké y famia
Edwin Daké y Filomena Daké-van der Biezen y famia
Charles Daké y †Margarita Daké-Semeleer y famia
Judith Daké
Carlos Daké y Rita Daké-Rosario y famia
†Alfeito Daké y Theresa Daké-Sosa y famia
Irene Daké
Helen Daké y Dino Mauricia y famia

Subrino y subrinanan:

Helen, Lysandra, Alicia , Ulima, Bryan, Gerald, Irving,
Anuschka, Jessica, Morajma, Patrick, Saul, Junior, Dimetrio,
†Eugenio, Moises y Carina, Garreth, Tromp, Joseph (Cafe-
cito)

Nieto y nietanan sin dolor:

Stefan, Stefany, Lyonard, Shawn, Giangelo, Gionne, Jahmali,
Ashanti, Carlrick, Casie-Ann, Shantee, Diëlla, Jurshawn, Jur-
shwin, Yeri, Zion

Amiga y amigonan di cas:

Coleta, Zschuschen, Betty, Moja, Luzmila Medina, Omira
Habibe, Dr. Lili Beke, Marina Barbieri, Octavio Hodge
Famia:

Daké, Osepa, Kirindongo, Ras, Thomas, van der Biezen,
Semeleer, Rosaria, Sosa, Mauricia, Maduro, de Mey, Paesch,
Todd, Davelaar, Jansen, Leon, Boekhoudt, Dijkhoff, Urueña,
Tromp, Lucas, Lacle, Toppenberg, Jeandor, Petronia, Zaan-
dam, Kolfin, Bartelsdaal, Herde

Famia na Corsow:

Daké, Osepa, Kirindongo, Martina, Jamanica, Pomario, Maria,
Sillé, de Ruiter y demas famia

Ex- coleganan di Holiday Inn y Costa Linda

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 6 di au-
gustus 2015 na misa San Francisco na Playa pa 11'or di mainta,
despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal
di nos defunto lo reposa for di 9'or di mainta na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 5,
2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Youssef Fouad Frangié

Mihor conoci como: “Jose”

Propietario di Fruteria Aruba

*08-01-1939 - †26-07-2015

Na number di su:

Distingida esposa: Violeta (Viola) Frangie

Subrino manera yiu: Youssef Frangie y esposa

Fouad Frangie y esposa

Marcha Frangie y famia na Libano

Yamila Frangie y famia na Libano

Manera nieto: Rita y Thaima Frangie

Butrus y Marina Frangie

Rumannan: †Butrus Frangie y famia na Libano

Yamila Frangie y famia na Libano

Maria Frangie y famia na Australia

Nabath Frangie y famia na Libano

Yamil Frangie y famia na Libano

Swa y cuñanan: Eva Bulos de Soazo y esposo Ramon de Soazo na Sto. Domingo

†Daniel Bulos y sposa Marlene Marugg Viuda Bu-

los na Sto. Domingo

†Bienvenida Bulos

Altagracia (Chita) Bulos

†Antonio (Toni) Bulos

Sobrinonan: Johnny Habibe

Altagracia y Juan Santiago Bulos de Suazo

Daniel, Carlos, Diana, Diosa, Yamila y Juan Anto-

nio Bulos

Bernard, Ivan, Omar, Altagracia Roos y Suzy y Dan-

ielo Ching

Armando, Yamila y Natasha

Amigonan di cas

Famia: Frangie, Mansur, Saade, Baroud, Saladin,

Khouri, Chemaly

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 5 di aug-
ustus 2015 na misa Pro Catedral San Francisco pa 4’or di atardi,
despues lo sali pa Santana catolico na Playa. E restonan di nos
defunto stima lo ta reposa for di 2’or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 4 di au-
gustus 2015 di 7’or pa 10’or di anochi.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi a sufri den silencio
Mi dolornan tabata profundo
Mi mente semper tabata cu BO
Mi tabata tin Fe y Speranza
Mi bida alfin tabata den bo man
Den Bo brazanan tierno y fuerte,
mi kier drumi pa tur eternidad
A fayece cristianamente:



Anoushka Manoushka Hernandez

Mihor conoci como “Ushka”

*16-03-1980 - †29-07-2015

Na number di su:

Tata:

Mama:

Ruman:

Yiunan:

Omo y tanta:

Sr. vdo. Francisco “Chico” Hernandez

† Maria Mercedes “Mechi” Hernandez-Krosendijk

José G. Hernandez

Jocianne Richardson

Ansheska Richardson

Cobito Hernandez y Filomena

Olga y Atan Lee

Ronny Hernandez

Marciano (Nacho) y Myrna Hernandez

Joseline Maduro

Dominico “Coco” y Maria Krosendijk

†Veronica “Ika” y Laureano Kock

Beatrix “Bea” y Ricardo Kwidama

Maria Krosendijk y Rosendo Kock

Seferino “Adri” y Catharina Krosendijk

Primo y prima: Milangela, Gershwin, Tai Foo, Atan Jr, Junior, Marc,
Silvia, Jacky, Valentino, Eric, Anthony, Ashna, Jason, Jean-Marie, Bryan, An-
drëina y Vanessa

Madrina y Padrino: Catharina Krosendijk

Tecla Croes

Jacobo “Lino” Kock

Comer y amiga stima: Daisy Krosendijk

Comer:

Lucila Maduro

Comper y amigo di cas: André Viotty

Iha:

Jean-Marie, Suchaile, Valjienne

Tata di su yiunan: Cedrick Richardson

Su amiga y amigonan, conocirnan y demas famia:

Hernandez, Richardson, Koolman, Krosendijk, Krosendijk, Maduro, Solog-
nier, Lee, Kock, Laclé, Loopstok, Van Sloten, Fusse, Tromp, Kelly, Kwidama,
Croes, Ruiz, Schwengle, Jansen, Trimon, Gomes, Chatlein

Ta keda cordialmente invita pa su acto di entierro cu lo tuma lugar diaran-
son 5 di Augustus 2015 di 12’or pm pa 3.30pm na Aurora Funeral Home na
Cumana. Pa 4’or di atardi nos lo hiba nos defunto stima pa Santana Catolico
Santa Maria na Santa Cruz.

Si ta desea di manda un krans pa e defunto preferibel color blanco.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar.

Boso presencia lo ta altamente aprecia. Despues di entierro no ta ricibi bishita
di condolencia na cas, respeta nos dolor.

Cu Ushka sosega na paz den brasa di Señor.



	2	3	1		5	7	8	
4								2
		5	2		9	3		
3	4	1				6	7	5
8	9	2				1	4	3
		7	8		4	9		
1								7
	3	4	6		7	8	5	

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.

E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion. □

"Just the Way You Are" Word Search

A H E B A M A Z I N G H C U S N
E A E S W R E V E N P E A C E B
G R A C E E V A T H I N K N I R
N M T I S G N I I O G D E R A E
E O W E O R H U M B L E E H W E
D N N A M D E N E R A A E C L Z
E Y V B E A H E W T A R H O W E
L T U E O C O M P L I M E N T S
A B A A K Y N A I V H E T T I S
U A N U O C I G T I C N E E N N
G O C T Y L L I I V L T G N N W
H I N I E E T C D I G N I T Y H
I H G F I L N A E D D N A E L I
N A T U R A L L B I D E R C N S
G B A L A N C E I T S O M E H P
T N T R A N Q U I L I T Y E E E
B S A W H I T E L I G H T H S R
I H T S P A H R E W H O O S H P

Amazing
Awesome
Balance
Be
Beautiful
Breezes
Compliments
Content
Cycle
Dignity
Endearment
Grace
Harmony
Humble
Laughing
Magical
Natural
Peace
Time
Tranquility
Vivid
Whisper
White light
Whoosh

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beefsteak cu promenton

Ingredientenan:

- 3 slice di beefsteak
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 bleki di tomati
- 2 promenton corta na repi
- Ciboyo na smaak corta den slice fini
- ½ theeleep di basil seco
- ¼ theeleep di oregano
- ¼ cup di awa freiuw
- 1 cuchara grandi di hariña blanco

Preparacion:

Season e carni cu salo y peper segun smaak. Den un panchi grandi hasa e den e azeta dushi cajente na tur dos banda. Skorea e azeta. Agrega e bleki di tomati e promenton, ciboyo, basil, oregano y ½ theeleep di salo. Pone e tapadera y smoor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y ponenan riba un schaal. Mezcla e awa y e hariña, basha den e planchi y drei nan. Lage cushina y sigi drei te ora e saus mara. Cushine 2 minuut mas. Sirbi e dushi beefsteak aki cu aroz blanco y sirbi e sauce riba e steak.

Pa 4 persona



GUIDE ROGER RODENT TO THE CHUNK OF CHEESE!



© 2013 DUTCH RENAISSANCE PRESS

DOCTER

NA WARD
Oranjestad

Dr. Habibe
Tel. 586-5100
Noord 11-B

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: del Pueblo Tel: 582-1253
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 5
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION

Arubano di Hende
Visualmente Incapacita

Tel: 582-5051

FUNDACION

Anti-Droga
Aruba

(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION

Respetami

Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano

Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous

Tel: 583-8989

QUOTA Club

Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation

Tel: 583-5400

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

100" Digital HD

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- STUNNING GIANT SCREEN
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

JULY 23 - 29

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES

PIXELS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-FRI 7:00
SAT, SUN & HOL 1:35 | 7:00

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS

ANT-MAN

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:25 | 9:30
FRI-SAT 4:25 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 4:25 | 9:30

STARTING NEXT WEEK

MISSION IMPOSSIBLE

NEW THIS WEEK!

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS

ANT-MAN

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION

MON-THURS 5:25 | 8:00
FRI 5:25 | 8:00 | 10:35
SAT 2:50 | 5:25 | 8:00 | 10:35
SUN & HOL 2:50 | 5:25 | 8:00

NAT WOLFF | CARA DELEVINGNE

PAPER TOWNS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 4:30 | 6:45 | 9:10
FRI 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SAT 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10 | 11:35
SUN & HOL 2:00 | 4:30 | 6:45 | 9:10

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES

PIXELS

WITH SPANISH SUBTITLES

3D VERSION

MON-FRI 4:20 | 9:00
SAT, SUN & HOL 2:00 | 4:20 | 9:00

2D VERSION

MON-THURS 6:40
FRI-SAT 6:40 | 11:20
SUN & HOL 6:40

SANDRA BULLOCK | JON HAMM

MINIONS

ON TWO SCREENS

3D VERSION

MON-THURS 5:30 | 7:45
FRI 5:30 | 7:45 | 10:00
SAT 3:15 | 5:30 | 7:45 | 10:00
SUN & HOL 3:15 | 5:30 | 7:45

2D VERSION

MON-FRI 4:30 | 6:40
SAT, SUN & HOL 2:20 | 4:30 | 6:40

ARNOLD SCHWARZENEGGER | EMILIA CLARKE

TERMINATOR GENISYS

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 9:20
FRI-SAT 9:20 | 12:05
SUN & HOL 9:20

AMY SCHUMER | BILL HADER

TRAINWRECK

WITH SPANISH SUBTITLES

MON-THURS 3:45 | 6:30 | 9:15
FRI-SAT 3:45 | 6:30 | 9:15 | 12:00
SUN & HOL 3:45 | 6:30 | 9:15

Download our NEW APP

Available on the App Store | Get it on Google play

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.

Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje. ☐

RELAHA|B15

DIARANSON 5 AUGUSTUS 2015



Aries

Tin un tono dinamico den bo bida. E accion, iniciativa y palabranan di hende lo bay motiva bo hopi y inspira bo pa haci algo diferente cuminsando otro siman. Number: 19, 34, 44 y 51.



Tauro

Lo bo tuma decisionnan importante. Lo bo haya algo nobo sin sali for di cas. E persona ey cu a sali for di bo bida, ta sigui pensa riba bo y ainda abo ta sinti pe. Number: 9, 14, 24 y 41



Geminis

Lo bay tin hopi alegria den bo famia. Lo bo disfruta bo tempo cu sernan ker. No obstante, no tormenta bo mes den resolve cosnan den un ora. Tuma bo tempo. Number: 2, 10, 14 y 21.



Cancer

Un sorpresa feliz ta spera bo den un comunicacion inespera. Corda cu bo dirigente ainda ta den bo signo. Bo kier ta bo so cu bo pareha den un fin di siman, pero tin biaha ta dificil. Number: 3, 11, 17 y 24.



Leo

Esaki ta un ciclo di renobacion. Lo bo completa y caba cu loke bo a cuminsa. Completa e dia aki cu un toke di originalidad, sorprendiendo bo pareha cu detayenan cu ta basila y domina. Number: 5, 13, 19 y 27.



Virgo

Concentra den bo cosnan. No preocupa bo mes hopi den loke otro nan ta pensa. Bo tabata algo distrai den e dianan cu a pasa y awo ta momento pa pone cosnan na nan lug. Number: 7, 15, 21 y 30.



Libra

E amor cu tanto bo tabata anhela lo ta banda di bo. Lo bo tin den bo mannan tur e elementonan necesario pa soluciona bo asuntonan legal. Number: 17, 25, 31 y 40.



Scorpio

Un toke di pasion. Bo realidad amoroso lo bay bira hopi intenso. Lo bo bay scucha hopi cos interesante. Algun di nan ta asocia cu un amigo of persona stima cu un tempo bo no a mira. Number: 19, 27, 33 y 44.



Sagittario

Ta tempo di spaar. Cuida mas bo entradan. No gasta placa. Algun Sagitariano lo bay cuminsa papia di reconciliacion y areglonan sentimental. Awe lo bay ta un bon dia pa spaar. Number: 21, 29, 35 y 46.



Capricornio

Bo capacidad di stima lo aumenta den forma hopi notabel y lo bo sinti bo mes un persona considera. Cu e luna den bo signo, awe lo bo sinti bo mes algo ansioso. Bay trankil. Number: 23, 31, 37 y 48.



Aquario

Bo intuicion lo ta hopi halto. Lo bo identifica di biaha esunnan cu ta gaña bo. Debi na e transito planetario den bo planeta dirigente, bo mester varia un tiki bo bida. Number: 25, 33, 39 y 50.



Pisces

Lo bo ricibi un bishita inespera. Proyecta bo mes socialmente si bo ta en busca di un pareha. No bay dreña den discusion ni perde bo tempo cu hende cu ta papia di nan mes. Number: 27, 35, 41 y 52.



Evento di arte internacional na Aruba Caribbean Linked III

E evento di arte internacional na Aruba Caribbean Linked III lo ta tumando luga diaranson 12 di augustus na ateliers '89. Tur esaki si cu grato participacion como artista, estudiante di arte, amante di arte y publico en general ta wordo spera sin falta.

Ateliers 89 ta invita publico pa un serie di presentacion artistico duna pa artistanan invita den e Caribbean Linked entre 13 y 24 di augustus proximo. Caribbean Linked III ta un programa residency y un exposicion di arte organisa pa fundacion

Ateliers '89 en colaboracion cu ARC Inc. y The Fresh Milk Art Platform Inc. Nan sponsor principal ta Stichting DOEN cu yudansa adicional di Mondriaan Fonds y Prince Claus Fund y hopi otro instancianan local mas. Caribbean Linked ta crucial pa marca y construi consciencia di nos diverso y hopi biaha mal comunica comunidnan creativo den Caribe, y su diaspora, buscando maneranan di conecta artistanan hoben y emergente cu otro. Cada participante selecta lo den e dos siman di residencia aki ocupa su mes den discusion abierto y critica, y lo bishita

artistanan local establece, pa cera conoci cu e comunidad creativo di Aruba.

E programa publico e aña aki lo consisti di presentacionnan duna pa e artistanan, criticonan y coordinadonan den residencia. Nan ta duna cada anochi den siman di 8'or pa mita di 10 den e Black Box na Ateliers 89.

Lo papia:

13 di augustus - Natusha Croes (Aruba) y Jodi Minnis (Bahamas)

14 di augustus - Ronald Cyrille (Martinique) y Aiko Roudette (St. Vincent & The Grenadines)

17 di augustus - Holly Bynoe

di ARC Magazine y Diego Espinosa (Mexico)

18 di augustus - Leasho Johnson (Jamaica) y Marvi Johanna Franco Zapata (Curaçao)

19 di augustus - Alex Kelly (Trinidad & Tobago) y Manuel Mathieu (Haiti)

20 di augustus - Simone Asia (Barbados) y Leo Aguirre (Aruba)

21 di augustus - Razia Barsatie (Surinam) y Natalie McGuire (Barbados)

24 di augustus - Annalee Davis di Fresh Milk Barbados.

Banda di esey e curator invitado David Bade di Instituto

Buena Bista lo cera e programacion publico aki cu un presentacion riba diahuebs 27 di augustus for di 8'or di anochi. Tur presentacion ta gratis y tur miembro di publico por pasa libremente. Apertura exposicion final diadomingo 30 di augustus pa 7'or di anochi. Den salanan di exposicion na Ateliers '89. Pa mas informacion tocante Caribbean Linked III y e participantenan por bishita nan website <http://caribbeanlinked.com/>. Tambe por 'like' nan pagina di Facebook <https://www.facebook.com/CaribbeanLinked> pa bo keda pendiente di tur cos. □

Srta. Princesa de Las Americas 2015, Isamae Solognier



ORANJESTAD – Na su yegada Miss Teen Aruba Isamae Solognier, awor cu e titulo di Srta. Princesa de las Americas, a haya un bunita recepcion.

Na aeropuerto familiar y conoshinan a ricibi Isamae caluroso bon bini despues di su participacion na e cer-

tamen di Miss Teen Las Americas na El Salvador. Caminda Isamae a queda como Srta. Princesa de Las Americas 2015 – 2016 ta asina cu e show di apertura di e certamen a wordo dedica na Aruba, y tabata un momento unico y un trabou di promocion grandi pa loka ta trata nos Isla Aruba. Na yegada

tanto Min. Mike De Meza como tambe Min. Paul Croes tabata presente pa felicita Isamae y tambe gradici pa cu e bon trabou cu el a haci den exterior durante e certamen di Miss Teen. Palabra di pabien ta bay na e organisacion y tambe na Isamae pa e titulo di Srta. Princesa De Las Americas. □



BUENOS DIAS *Aruba*

Miércoles 5 - Agosto 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044

Economía:

Puerto Rico: Puerto Rico cayó en default por primera vez en su historia al no honrar el lunes una parte de su deuda de 73.000 millones de dólares. Debían desembolsar el pasado miércoles 58 millones de dólares. Sólo pagó una ínfima parte.

C2



Tragedia:

Colombia: Al menos quince policías murieron y dos resultaron heridos ayer martes al estrellarse un helicóptero envuelto en una operación contra la banda criminal Clan Úsuga en el noroeste de Colombia, informaron fuentes oficiales.

C3



Política:

Brasil: Preocupada, la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, instruyó ayer a sus asesores evitar que el gobierno y el oficialista Partido de los Trabajadores sea "contagiado" por el escándalo en la estatal Petrobras, en el caso de corrupción.

C4

MUNDO

Rusia reclama ante la ONU su soberanía sobre el Artico

Rusia presentó ante la ONU una demanda oficial para reivindicar su soberanía sobre más de un millón de kilómetros cuadrados del Artico, considerando que años de investigaciones prueban su derecho a los depósitos ricos en minerales que yacen bajo ese océano.

C5

MUNDO

Inundaciones en India dejan más de 200 muertos

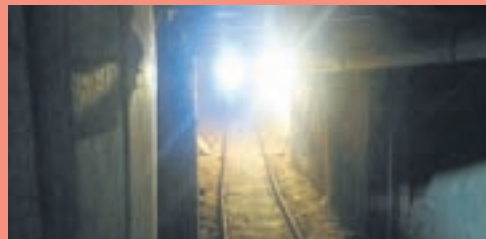
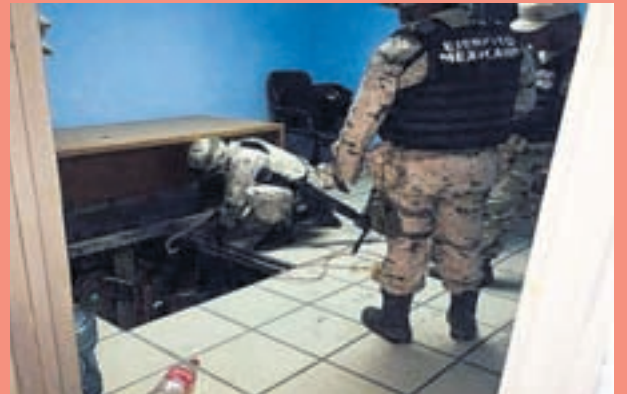
Las inundaciones originadas por las intensas lluvias torrenciales en India han dejado casi 220 muertos, más de un millón de desplazados y unos 10 millones de afectados, mientras en Myanmar la cifra de víctimas mortales aumentó a 47, según reporte del martes

C5

Descubren extenso túnel para pasar droga desde México a Estados Unidos



México (Antena 3).-El túnel, provisto de electricidad, ventilación y rieles, fue destruido la noche del miércoles tras ser descubierto bajo la línea fronteriza entre San Diego y Tijuana, sobre el lado mexicano. La construcción del túnel fue atribuida al cártel de Sinaloa. Tres personas fueron detenidas y las autoridades incautaron ocho toneladas de marihuana y 148 kilos de cocaína.



Messi jugará con Argentina el partido amistoso contra México

El seleccionador de fútbol de Argentina, Gerardo Martino, desmintió este lunes que el astro Lionel Messi haya decidido bajarse del amistoso ante México, que se jugará el 8 de septiembre en Estados Unidos.

C6



Entretenimiento

Homenaje a Joan Sebastian en concierto benéfico

C16

Tendencias

5 razones para ponerte pantalones blancos

C8

Descubren otro 'narcotúnel' en México que podría pertenecer al cártel de Sinaloa

México (Antena 3).-El túnel, provisto de electricidad, ventilación y rieles, fue destruido la noche del miércoles tras ser descubierto bajo la línea fronteriza entre San Diego y Tijuana, sobre el lado mexicano.

La construcción del túnel fue atribuida al cártel de Sinaloa. Tres personas fueron detenidas y las autoridades incautaron ocho toneladas de marihuana y 148 kilos de cocaína. Fue, por otra parte, la primera vez que ha sido hallada cocaína vinculada con un túnel local de drogas, dijo la agencia migratoria estadounidense (ICE).

En Tijuana, una fuente de las fuerzas de seguridad mexicanas dijo que el túnel tenía una longitud de 200 metros y por su boca sur ingresaba un vagón metálico a una pro-



fundidad de 20 metros.

La salida del corredizo sobre México era en un edificio ubicado a unos 80 metros de la valla fronteriza, según la fuente, que pidió el anonimato.

"Es sofisticado", dijo, y precisó que la droga podría ser transportada sobre los rieles en un carro metálico controlado a distancia.

Hallazgos de pasajes subterráneos de este tipo a lo largo de la frontera entre México y

Estados Unidos son frecuentes y las autoridades dicen que son utilizados por grupos del crimen organizado para traficar drogas y personas hacia Estados Unidos.

Se estima que al menos 70.000 personas han muerto por la violencia vinculada con el narcotráfico desde 2006, cuando se inició una ofensiva militar contra los cárteles en México.

La fiscal federal de San Diego, Laura Duffy, confirmó

ayer en una conferencia de prensa que las investigaciones apuntan a que el cártel de Sinaloa está detrás de la construcción de este corredizo. Por su parte, el director de la Agencia Federal Antidrogas (DEA) en San Diego, William Sherman, señaló que la construcción de estos pasadizos en la frontera son "signos de desesperación" de organizaciones criminales.



LATINOAMERICA



Morales amenaza con declarar persona 'non grata' al cónsul chileno

Bolivia (Telam).- El presidente boliviano, Evo Morales, dijo que el cónsul de Chile en La Paz, Milenko Skoknic, está siendo investigado por presunta injerencia en temas políticos internos del país, anuncio que provocó una fuerte reacción del gobierno de Michelle Bachelet.

"No sé si hay que declarar persona no grata a ese cónsul. No sé si son sus atribuciones. Vamos a analizar profundamente esta andanza del cónsul chileno", reveló el mandatario.

El mandatario precisó que la actividad de Skoknic es similar a la que desarrolló en la crisis política de 2008 el entonces embajador de Estados Unidos Phillip Goldberg, por la que fue expulsado ese año de Bolivia. "El embajador de Estados Unidos se reunía con gobernadores opositores, llevando platita", agregó.

El cónsul Skoknic era cercano al ex canciller chileno Alfredo Moreno, quien paralizó la agenda bilateral de 13 puntos y provocó la demanda boliviana contra Chile en la Corte Internacional de Justicia, de La Haya, por un acceso soberano al mar. El actual jefe de la diplomacia chilena, Heraldo Muñoz, respondió con un "todo tiene un límite" a las declaraciones de Morales respecto de Skoknic.

"No hay nada que decir: nos vemos en La Haya", sentenció Muñoz, quien agregó que esta es la respuesta boliviana a la invitación de reponer las relaciones bilaterales, "que la corte de La Haya y el Papa tomen nota, esta es la respuesta de Bolivia. Nuestro cónsul de la Paz es un diplomático profesional y serio (...). Queremos llamar a una reflexión racional al gobierno boliviano".

Asfixiado por una crisis fiscal, Puerto Rico entró en default



Puerto Rico (ElClarín).- Puerto Rico cayó en default por primera vez en su historia al no honrar el lunes una parte de su deuda de 73.000 millones de dólares. El estado libre asociado a Estados Unidos debía desembolsar el pasado miércoles 58 millones de dólares de una deuda contraída por una agencia gubernamental. Sólo pagó una ínfima parte.

"Esta es una decisión que refleja las graves inquietudes acerca de la liquidez del Estado Libre Asociado y el balance entre las obligaciones con nuestros acreedores y las obligaciones con el pueblo de Puerto Rico, igualmente importantes para garantizar que se mantengan los servicios

esenciales", dijo la presidenta del Banco Gubernamental de Fomento (Central), Melba



Acosta, en un comunicado. El impago a la deuda de la Corporación para el Financiamiento Público (PFC, siglas en inglés) dejó en peor posición a Puerto Rico, la isla caribeña de 3,5 millones de habitantes asfixiada por falta de liquidez tras ocho años de recesión. "Moody's considera este hecho como un default", expresó la agencia de calificación. "Este es el primero de lo que creemos serán extensos defaults".

La deuda impaga impacta

principalmente a acreedores puertorriqueños, en particular a cooperativas de crédito y ahorro, por lo que Fitch Ratings aseguró que la decisión no afectará de manera inmediata la calificación del crédito del gobierno de Puerto Rico. De todos modos, las casas crediticias de Wall Street ya degradaron los bonos de Puerto Rico a nivel "chatarra", lo que le ha cerrado las puertas al mercado de bonos.

El gobernador de Puerto

desempleo en 12,4%, más del doble del 5,3% en Estados Unidos continental, y una masiva migración que reduce la base impositiva.

El gobierno de Puerto Rico aboga por que Washington modifique la ley estadounidense de quiebras que le permita al estado libre asociado declararse en bancarota, como lo hicieron en el pasado ciudades estadounidenses como Detroit, algo que en la actualidad le está prohibido.

Renegociación

El secretario de la Gobernación, Víctor Suárez, dijo que la administración de García Padilla no tiene contemplado reunirse con los acreedores de la deuda impaga, sino que dará prioridad a terminar el plan de ajuste fiscal y económico con el objetivo de renegociar la deuda pública.

Suárez había anticipado la semana pasada que PFC incumpliría con el pago de la deuda, ya que el Gobierno se preparaba para pagar más de 100 millones que se le deben a otros acreedores que han invertido en bonos del Gobierno de Puerto Rico, conocidos como GOS, por sus siglas en inglés.



Colombia: mueren 15 policías al caer un helicóptero



Colombia (LosTiempos).- **Al menos quince policías murieron y dos resultaron heridos ayer martes al estrellarse un helicóptero envuelto en una operación contra la banda criminal Clan Úsuga en el noroeste de Colombia, informaron fuentes oficiales.**

La aeronave, tipo Blackhawk, viajaba entre las poblaciones de Carepa y Chigorodó, y se precipitó a tierra en esa zona de la región de Urabá por causas que son objeto de investigación. Los uniformados formaban parte de los comandos jungla de la Policía, un equipo de elite especializado en operativos en zonas selváticas. Entre los fallecidos hay dos capitanes, un subteniente, dos suboficiales y diez patrulleros. Desde hace meses la Fuerza Pública está desarrollando diferentes operativos contra el Clan Úsuga, la mayor banda criminal del país, nacida tras la desmovilización de las paramilitares Autodefensas Unidas de Colombia (AUC). Ese grupo tiene su bastión en la selvática región del Urabá, donde desarrollaban su operativo los policías.



Según informaron algunos medios locales, la operación estaba dirigida contra Dairo Antonio Úsuga, alias "Otoniel", el cabecilla del clan. El pasado sábado, el presidente colombiano, Juan Manuel Santos, afirmó que el Clan Úsuga será doblegado por las autoridades como antes lo fueron el cartel de Medellín, liderado por Pablo Escobar, el de Cali o el del Norte del Valle. El comandante de la Policía, general Rodolfo Palomino, transmitió sus condolencias a través de Twitter. "Con profundo dolor les quiero informar que 15 hermanos policías fallecieron mientras se desplazaban en un helicóptero en el Urabá", escribió Palomino. El pasado viernes, un avión de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC) se estrelló en una zona rural del municipio de Agustín Codazzi (norte), en un hecho en el que murieron once militares.



Argentina: vinculan a jefe de ministros con el narco

Argentina (LosTiempos).- **Los testimonios de implicados en una causa por tráfico de drogas que vinculan al jefe de Gabinete argentino, Aníbal Fernández, con operaciones de narcotráfico han sacudido la campaña electoral en Argentina, a una semana de las primarias, y unido a la oposición en demanda de una investigación.**

El jefe de ministros presentó una denuncia penal y civil contra Canal 13, el periodista Jorge Lanata y dos de los entrevistados en el programa Periodismo Para Todos. Fernández calificó de "operación burda contra el kirchnerismo" el programa transmitido este domingo en el que un hombre condenado a cadena perpetua por los asesinatos de Sebastián Forza, Leopoldo Bina y Damián Ferrón, involucrados en una red de tráfico de efedrina, le acusó de ser el "autor intelectual". El condenado Martín Lanatta vinculó al jefe de ministros argentino con el cobro de importantes cantidades de dinero a Forza a cambio de

protección, con operaciones de narcotráfico y llegó a acusarlo de la autoría intelectual del crimen. "Y quién dio la orden de la muerte fue Aníbal. El negocio del tráfico de efedrina se lo queda él (Fernández) con la gente de inteligencia. Forza llegó a ser un estorbo porque sus clientes no llegan a los cárteles de México", afirma en la entrevista grabada en la cárcel, sin aportar prueba alguna de sus acusaciones. El jefe de gabinete también fue mencionado en el programa por el hermano y un socio de una de las víctimas. El fiscal del caso del triple

crimen, Juan Bidone, adelantó que analizará la manera de incorporar a la causa el testimonio de Martín Lanatta, que dada su condición de condenado, no podría ser citado ni como testigo ni como imputado. "Martín Lanatta no es un imprevisto; alguna segunda intención debe tener", dijo el fiscal, quien indicó, no obstante, que "es difícil darle credibilidad a una persona que dice una cosa en el juicio y luego es absolutamente contradictorio con sus dichos". La oposición, por su parte, ha pedido a la justicia que investigue la veracidad de los testimonios mostrados en el programa televisivo, el cual fue calificado de "deleznable" por Fernández, quien opinó que "el objetivo directo" es impedirle llegar a ser gobernador de la provincia de Buenos Aires.



Panamá: Martinelli podrá ser sometido a juicio tras perder inmunidad

Panamá (Elpaís).- **El Tribunal Electoral de Panamá levantó el fuero penal electoral que impedía someter a juicio a Ricardo Martinelli, el presidente que dirigió los destinos de Panamá de 2009 al 2014.**

La decisión fue confirmada por el magistrado Heriberto Araúz, del Tribunal Electoral, luego de una solicitud presentada por la Corte Suprema de Justicia en contra del ex mandatario. Martinelli es diputado del Parlamento Centroamericano (Parlacen) y se había acogido al fuero penal electoral como presidente del partido Cambio Democrático

(CD), actualmente en oposición. El ex mandatario enfrenta denuncias por supuestos delitos de inviolabilidad del secreto y el derecho a la intimidad, peculado, abuso de autoridad, actos contra la seguridad informática, asociación ilícita para delinquir y violación de derechos humanos. Tras el anuncio del Tribunal Electoral, el abogado defensor Dimas Guevara indicó que la defensa técnica de Martinelli espera ser notificada para estudiar recursos legales a favor de su cliente, quien está fuera del país desde hace seis meses. Martinelli ha sido involu-

crado en el espionaje telefónico a políticos opositores y en delitos contra la administración pública, por el sobreprecio millonario en la compra de comida deshidratada a través del Programa de Ayuda Nacional (PAN). Esta es la segunda investigación abierta a Martinelli por la CSJ, sumadas a otras dos por supuestas irregularidades en la compra de comida deshidratada para escuelas públicas y por indultos decretados al final de su mandato. En cada investigación que abra el Supremo debe pedir a las autoridades electorales levantar el fuero de Martinelli, lo que ya sucedió, el 8



de abril pasado, por el caso de la comida deshidratada. Luis Eduardo Camacho, vocero de Martinelli, confirmó este lunes a Efe que

los abogados del exgobernante fueron notificados del levantamiento del fuero en el caso de los "pinchazos" o escuchas.

Dilma Rousseff, preocupada por los arrestos del petróleo dentro del PT



Brasil (LaNación).- **Sabía que podía suceder pero no por eso dejó de sorprenderla la noticia de la detención de José Dirceu, ex hombre fuerte del gobierno de su padrino político, Lula da Silva.**

Preocupada, la presidenta brasileña, Dilma Rousseff, instruyó ayer a sus asesores evitar que el gobierno y el oficialista Partido de los Trabajadores sea "contagiado" por el escándalo en la estatal Petrobras, en el caso de corrupción bautizado petrolão. Según el diario Folha de S. Paulo, Rousseff ordenó que el gobierno se desentienda del escándalo originado por el arresto del martes del petista Dirceu junto a su hermano y un ex colaborador. Fuentes próximas al Palacio

del Planalto dijeron que el gobierno está alarmado ante la posibilidad de que alguno de los detenidos opte por la "delación premiada" y haga revelaciones comprometedoras.

Por su parte O Globo, de Río de Janeiro, informa que "en medio de la crisis política el gobierno intenta blindar a Dilma, la estrategia del Planalto es despegar la imagen de la presidenta del desgaste por el arresto de Dirceu".

Funcionarios reconocieron que la imagen negativa causada por la prisión del ex hombre fuerte del gobierno de Lula da Silva alimentará el disgusto de la población de cara a la manifestación del 16 de agosto por el impeachment de Dilma.

Dirceu, a la cárcel

Mientras tanto, el Tribunal Supremo Federal brasileño autorizó hoy que José Dirceu, quien fue jefe de gabinete de Lula de 2003 a 2005, sea trasladado a una cárcel de Curitiba para cumplir la prisión preventiva por su participación en la trama de corrupción.

El ministro Roberto Barroso, del Supremo Tribunal, autorizó que Dirceu sea trasladado de Brasilia, donde fue detenido ayer, hacia Curitiba, la capital del sureño estado de Paraná, esta tarde. Dirceu se encontraba en prisión domiciliaria desde diciembre pasado en Brasilia debido a la condena que purga por el denominado Mensalão, que puso al descubierto el pago de sobornos a parlamentarios durante el gobierno de Lula.

En noviembre de 2013, en un juicio histórico en el que fue condenada la ex cúpula del PT, el Supremo Tribunal Federal sentenció a Dirceu a diez años y diez meses de prisión, que el año pasado fue reducida a 7 años y 11 meses, bajo arresto domiciliario.

Esta vez, la Procuraduría lo

acusa ahora de haber montado una red de corrupción que causó un perjuicio de 2000 millones de dólares a Petrobras.

Su abogado, Roberto Podval, rechazó los argumentos de la Procuraduría y sostuvo que la detención fue "política", ya que, aseguró, no cometió ningún crimen y es un "chivo expiatorio".

El comunicado del PT

Por su parte, el Partido de los Trabajadores (PT) negó en un comunicado difundido anoche haber participado en

redes de corrupción.

"El PT rechaza las acusaciones de que habría realizado operaciones financieras ilegales o participado de cualquier red de corrupción", dice el comunicado firmado por su actual presidente, Rui Falcão. Además, agregó que todas las donaciones que recibió para sus campañas electorales se recibieron "estrictamente dentro de la legalidad, por medio de transferencias bancarias, y fueron posteriormente declaradas ante la Justicia electoral".



Exdictador guatemalteco Ríos Montt ingresa a psiquiátrico privado

Guatemala (LaInformación).- **El exdictador guatemalteco Efraín Ríos Montt, procesado por genocidio, ingresó a un hospital psiquiátrico privado donde será evaluado para determinar si está en condiciones mentales de enfrentar un nuevo juicio por la matanza de indígenas durante su régimen.**



Cubierto de pies a cabeza con una frazada, el general en retiro fue trasladado en una ambulancia acompañado por sus hijos Zury y Enrique desde su residencia en un exclusivo barrio del este de la capital, al sanatorio Los Pinos, en la periferia sur.

El traslado fue ordenado por el Tribunal B de Mayor Riesgo, a cargo del caso por genocidio, al acatar un recurso de amparo a favor del exdictador, de 89 años, para

evitar que fuera internado en el estatal Hospital Nacional de Salud Mental Federico Mora. "Se ordena la vigilancia (de Ríos Montt) por fiscales del Ministerio Público (fiscalía) y agentes de la Policía Nacional Civil", dijo la jueza María Eugenia Castellanos, presidenta del Tribunal B, al ordenar el hospitalización en el centro privado.

El traslado al psiquiátrico público estaba previsto para el miércoles pasado pero la Corte de Apelaciones ordenó internarlo en el centro privado, ante un pedido de la defensa del general, que alegó que el hospital estatal no cuenta con medidas de seguridad adecuadas.

De acuerdo con la jueza Castellanos, Ríos Montt permanecerá en el hospital privado del 4 a 15 de agosto para que sea sometido a exámenes psiquiátricos.

El 18 de agosto se realizará una audiencia para conocer el resultado de la evaluación, que determinará si el exdictador de 89 años está en capacidad mental de enfrentar un nuevo juicio por la matanza de 1.771 indígenas mayas ixiles del norte de Guatemala

durante su régimen entre 1982 y 1983.

Las nuevos exámenes fueron solicitados por la fiscalía el pasado 23 de julio cuando se tenía previsto iniciar un nuevo juicio por genocidio. La parte acusadora refutó un informe del Instituto Nacional de Ciencias Forenses que indicó que el exdictador no tenía capacidad mental para enfrentar procesos judiciales. Ríos Montt debe comparecer ante la justicia luego de que la Corte de Constitucionalidad (CC), la máxima instancia legal del país, anulara una sentencia a 80 años de prisión por genocidio dictada el 10 de mayo de 2013 alegando errores procesales, por lo que ordenó un nuevo juicio.



La mujer de Maduro, Cilia Flores, encabezará la lista del chavismo en las elecciones legislativas

Venezuela (LaNación).- **En una estrategia ya conocida en la región, el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, eligió a una figura conocida y la más parecida a él para que encabece la lista del chavismo en las elecciones legislativas de diciembre: su mujer, Cilia Flores.**

Flores, ex presidenta de la Asamblea Nacional y ex procuradora general, "va a la batalla por la Asamblea Nacional a petición del pueblo y del movimiento revolucionario de Cojedes", estado natal de la primera dama, ubicado a unos 220 kilómetros al oeste de Caracas, dijo Maduro.

"Ella me consultó y yo le dije «Usted es libre de ir a la batalla porque usted tiene su propio liderazgo, su propio espacio y aquí no hay machismo que la vaya a limitar», resaltó Maduro en un encuentro televisado con candidatos de la alianza oficialista.

Flores, que suele acompañar al mandatario en la mayoría de sus eventos públicos, "ha



meditado mucho esta decisión y me parece bien pues, que se vaya a la batalla como tenemos que hacer nosotros en la calle con el pueblo, oyendo, amando, abrazando a la gente", agregó el gobernante.



**SINTEISIS
INFORMATIVA**

China: Una beba recién nacida que había sido arrojada por la tubería de un baño público en Beijing fue rescatada con vida por la Policía luego de algunas personas alertaran que desde adentro de un inodoro se oía el llanto de un bebé.

Grecia: El gobierno de izquierda griego admitió que a causa de los desacuerdos dentro del partido gobernante es probable una elección anticipada, mientras los mercados caían otra vez arrastrados por el colapso de las acciones bancarias. La portavoz, Olga Gerovasili, dijo que no se formará un gobierno de unidad nacional.

India: Doce personas fallecieron luego del colapso de un edificio antiguo en las afueras de Mumbai tras días de fuertes lluvias, dijo un funcionario indio. Otras nueve personas que vivían en el inmueble fueron rescatadas tras el derrumbe, ocurrido justo después de la medianoche del lunes.

Francia: Los crustáceos incrustados en el fragmento de ala hallado la semana pasada en la isla de la Reunión, en el Océano Índico, podrían ayudar a esclarecer el misterio de la desaparición del vuelo MH370. Y según los científicos los crustáceos podrían ser decisivos para determinar cuanto tiempo permaneció la pieza en el agua.

España: El presidente de la región española de Cataluña, Artur Mas, convocó oficialmente elecciones anticipadas en la comunidad autónoma para el 27 de septiembre, unos comicios que quiere utilizar como referéndum sobre la independencia de la región.

Alemania: Un incendio seguido de una explosión en un búnker de la Segunda Guerra Mundial en Hamburgo (norte de Alemania) dejó al menos 38 heridos. El incendio se declaró, por razones aún desconocidas, a primera hora de la mañana en una ebanistería instalada en este antiguo búnker.

Estados Unidos: Más de 20 incendios permanecen activos en el estado de California. Rocky Fire, al norte de San Francisco, amenaza ya cerca de 7.000 viviendas. Daniel Berlant, informó hoy que más de 10.000 bomberos tratan de controlar los 22 siniestros activos.

Rusia reclama ante la ONU su soberanía sobre el Artico



Rusia presentó ante la ONU una demanda oficial para reivindicar su soberanía sobre más de un millón de kilómetros cuadrados del Artico, considerando que años de investigaciones prueban su derecho a los depósitos ricos en minerales que yacen bajo ese océano.

La petición formal, presentada ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental de la ONU, es-

tipula que en base a las investigaciones científicas llevadas a cabo por Rusia, esta tiene derecho a 1,2 millones de kilómetros cuadrados adicionales de la placa ártica.

Ese territorio incluiría el Polo Norte y podría darle acceso a Moscú a unos 4.900 millones de toneladas de hidrocarburos, de acuerdo con las estimaciones del Gobierno.

El Artico se ha convertido en

escenario de tensiones internacionales, con varios Estados reclamando su soberanía sobre el lecho marino, que se cree rico en minerales e hidrocarburos.

Las actuales leyes internacionales dicen que un país tiene privilegios económicos exclusivos sobre la placa situada en un radio de 200

pidió que aportara pruebas científicas de su reivindicación. Desde entonces, los investigadores rusos han llevado a cabo varias expediciones al Artico, la última en octubre.

El ministro de Relaciones Exteriores ruso, Serguei Lavrov, dijo que la entrega del pedido a la ONU tenía



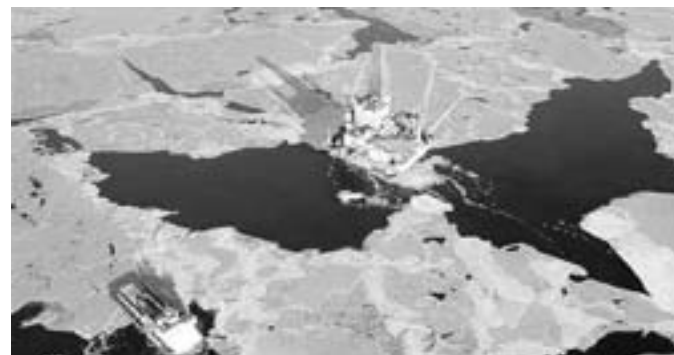
millas náuticas alrededor de sus costas.

En la reivindicación de Rusia están incluidas las crestas de Mendeleyev y de Lomonósov, reivindicadas asimismo por Dinamarca y Canadá. Moscú argumenta que ambas dorsales oceánicas así como el Polo Norte forman parte del continente euroasiático.

Rusia reclamó el territorio por primera vez en 2001, pero Naciones Unidas le

carácter "prioritario" y esperaba que fuera revisado por la Comisión de otoño.

El interés del presidente Vladimir Putin por esta zona se ha incrementado en los últimos años y el gobierno ruso ha establecido una comisión especial para el desarrollo de ese territorio. También ha enviado paracaidistas y la semana pasada anunció que revisaría su doctrina naviera para centrarse en el mar Arctico. Tomado de ElClarín



Gran Bretaña extiende bombardeos en Siria contra EI

El gobierno británico anunció que extenderá durante un año más los bombardeos aéreos en Siria con el fin de combatir al Estado Islámico (EI), anunció el ministro de Defensa británico, el conservador Michael Fallon.

El político señaló que el escuadrón de las Fuerzas Armadas británicas (RAF) estará activo hasta marzo de 2017, reportó la cadena televisiva Sky News.

"Los Tornados de la RAF (Royal Air Force) han llevado a cabo cientos de ataques, ayudando a las fuerzas iraquíes al repliegue del Estado Islámico de la región kurda y lejos de poblaciones claves como Tikrit y Bayji", aseguró Fallon.

En declaraciones durante una visita a Bagdad, Irak, Fallon afirmó que la expansión de los ataques aéreos del escuadrón británico permitirá a la RAF retener las capacidades de "precisión de potencia de fuego, inteligencia y vigilancia" para combatir al EI. Gran Bretaña es parte de la coalición internacional encabezada por Estados Unidos para realizar ataques aéreos contra blancos del EI para impedir el avance de un califato en Siria.

El rey saudí continúa la polémica en Francia



La visita del rey saudí a la mansión que tiene su familia en la Riviera francesa terminó antes de lo pensado. Hoy, tras ocho días de controversia en torno a una playa pública que se cerró a su llegada, el monarca se marchó de manera imprevista en dirección a Marruecos.

Jean-Noel Falcou, un concejal de Vallauris que había organizado una campaña contra el cierre de la playa, confirmó hoy en una entrada en su blog que el rey Salman bin Abdelaziz se

había marchado en dirección a Marruecos.

El cierre de la remota playa provocó protestas, y los residentes lograron detener brevemente los preparativos para su llegada, que incluían instalar un ascensor temporal para ofrecer acceso directo desde la mansión hasta la playa.

"¿Todo eso para ocho días de vacaciones para el rey saudí?", había manifestado Falcou. El grupo del concejal entregará petición en el aniversario de la abolición del feudalismo. ElClarín



Inundaciones en India dejan más de 200 muertos

Las inundaciones originadas por las intensas lluvias torrenciales en India han dejado casi 220 muertos, más de un millón de desplazados y unos 10 millones de afectados, mientras en Myanmar la cifra de víctimas mortales aumentó a 47.

En los estados del oeste, 83 personas han muerto en Gujarat y 38 en Rajasthan, en tanto en Bengala Occidental, un estado oriental que limita con Bangladesh, se han reportado 69 decesos, informó Kuldeep Dhatwalia, vocero del Ministerio indio del Interior. Las fuertes lluvias han desbordado varios ríos, anegando cientos de aldeas en Bengala Occidental, así como en el estado de Manipur (noreste)



El ministro de Gestión de Desastres de India, Javed Ahmad Khan, precisó que casi 1.2 millones de personas se alojan en unos mil 600 campamentos instalados en escuelas y oficinas gubernamentales. El año pasado, las inundaciones en las regiones del norte de India y Pakistán se cobraron la vida de más de 440 personas. Universal



Messi jugará con Argentina el partido amistoso contra México



El seleccionador de fútbol de Argentina, Gerardo Martino, desmintió este lunes que el astro Lionel Messi haya decidido bajarse del amistoso ante México, que se jugará el 8 de septiembre en Estados Unidos.

El entrenador también salió a defender a Messi, que se convirtió en el centro de las críticas de los fanáticos argentinos luego de que la albiceleste quedó en segundo puesto en la reciente Copa América de Chile frente a los anfitriones, y en el Mundial Brasil-2014 que perdió frente a Alemania.

“No es cierto que Messi se bajó del partido con México. La prueba será la próxima semana cuando dé la lista de convocados”, señaló el DT en una entrevista con la local radio Uno.

Consultado por esas críticas y las versiones sobre un eventual alejamiento del astro mundial para tomarse un descanso, Martino fue contundente.

“Ni yo ni nadie imagina la selección sin Messi adentro, como argentino sería una gran desilusión que fuera así. Pensar en no contar con el mejor jugador del mundo no



se le ocurre a nadie”, afirmó. El DT tiene previsto dar la lista de convocados la próxima semana para el encuentro con los mexicanos en Dallas. Martino consideró “increíble” que Messi sea cuestionado y recordó que alguna vez el DT “Carlos Bilardo dijo que con Diego Maradona pasaba lo mismo hasta el Mundial 86”, cuando se consagró campeón del mundo en México.

Además, consideró que “de las Copas América y las Copas del Mundo que Messi jugó con Argentina, (la de Chile) fue la mejor, por lejos”.

Por último, adelantó que “no va a haber ninguna sorpresa en la próxima convocatoria”, por lo que cumplirá, en principio, con su promesa de mantener el plantel tras la caída en la final de la Copa América. Tomado de NuevoHerald

‘Muñeco bravo’: Gallardo, el DT copero de River

Marcelo ‘el Muñeco’ Gallardo quería de niño ser piloto de avión, pero un día descubrió su amor por el fútbol, pasión que lo tiene ahora a un paso de ganar su tercera copa internacional como DT de River de Argentina.

“¡Ahí va el muñequito, ojo con el muñequito!”, decían de él cuando a los nueve años hacía malabarismos con la pelota con su físico pequeño rodeado de juveniles grandotes.

Una vez contó que un amigo médico le dijo que él tenía “el motor de una Ferrari en la carrocería de un Fiat 600”. Para el fútbol no hace falta ser un gigante con músculos.

A 30 años de aquellos primeros ‘pininos’ y con una rica carrera como jugador y DT, Gallardo disputará hoy miércoles la gran final de la Copa Libertadores-2015 contra Tigres de México, el tercer trofeo en poco más de un año como entrenador. En el Monumental de Buenos Aires, los ‘millonarios’ jugarán la revancha del empate 0-0 en Monterrey.



Jürgen Damm, el mexicano-alemán que jugará contra River y es el segundo futbolista más rápido del mundo

Es bien mexicano, como los tacos y el tequila. También como sus padres. Pero su nombre tiene raíces muy diferentes: Jürgen Damm. “Mi abuelito es un alemán de ultranza, siempre está atento a la selección teutona. Por él, mi padre y yo, que nacimos en México, tenemos el pase comunitario alemán”, explicó en una entrevista el futbolista de Tigres, de 22 años, que es titular ante River, en el Monumental, por el partido de vuelta de la final de la Copa Libertadores.

Damm fue una de las grandes inversiones del equipo mexicano para la definición del certamen continental y para el inicio de la nueva temporada. Según los medios locales, el club de Monterrey pagó “entre siete y ocho millones de dólares” por su pase. Pese al interés de equipos europeos, como Roma, principalmente, él y Pachuca, club dueño de su pase y que ya había rechazado en otro mercado una tentadora oferta de Chelsea, aceptaron las transferencia.

Fue allí, en Pachuca, donde encontró su mejor versión. Incluso, luego de los frustrados pasos por Atlas y Chivas, que no lo tuvieron en cuenta, llegó a pensar en un pronto retiro. “Una vez le dije a mi mamá que ya no quería jugar, pensé mejor en dedicarme al estudio, a terminar mi carrera profesional, como administrador de empresas, eso pasó por mi mente. El soporte y el apoyo de mi familia me hicieron recapacitar y seguir en el fútbol”, confesó el mexicano, que debutó en Tecos.

“Mi mamá fue la que siempre me incitó a no dejar; ella me llevó desde pequeño a los partidos del colegio y, después de la decepción en

mis anteriores equipos, no dejó que abandonara todo”, agregó el mexicano, que también tuvo una exitosa prueba en Manchester United, pero el pase no pudo concretarse por “temas administrativos”. Siempre tuvo algo en claro: su deseo de representar a la selección mexicana. “Mi abuelito es alemán de corazón, pero mi papá y yo somos mexicanos. Mi sueño, desde pequeño, siempre fue jugar por México en cualquier categoría, cualquiera puede chequear todas mis entrevistas y siempre pedí jugar con el Tri”. Su sueño se cumplió el 28 de marzo de este año, cuando ingresó seis minutos en un amistoso ante Ecuador (triunfo 1-0). Luego, una lesión le impidió disputar la Copa América en Chile.

Su nombre germano recorrió el mundo en los últimos meses. ¿Por qué? Según un estudio que fue avalado por la FIFA, Jürgen Damm es el segundo futbolista más rápido

traes, así que no hago un trabajo especial”, aseguró.

En el mismo ranking, Cristiano Ronaldo (33.6 km/h) ocupa el quinto lugar y Lionel Messi (32.5 km/h), el séptimo. “Feliz, contento e ilusionado por saber que estoy por encima de dos excelentes jugadores que han demostrado ser los mejores del mundo. Estar ubicado arriba de ellos en la velocidad con la pelota obviamente me



do del mundo, sólo superado por la estrella de Real Madrid Gareth Bale. Alcanza una velocidad con pelota dominada de 35.23 kilómetros por hora, mientras que el escocés llega a 36.9 km/h. “La verdad que no tengo ningún secreto, la velocidad no se adquiere ni se trabaja, es congénita, ya la

motiva mucho y me pone muy contento, sabiendo que me obliga a trabajar aún más para poder marcar la diferencia, así como ellos lo hacen”, dijo el mexicano. Pero, ¿quién es su favorito? “Messi, por su humildad y su capacidad para jugar el fútbol”. Tomado de CanchaLlena

Juegos Parapanamericanos: Argentina viaja a Toronto con una delegación récord

A partir del viernes, Argentina comenzará su sueño en los Juegos Parapanamericanos de Toronto. Serán 172 los atletas que representarán al país en Canadá, en la delegación más numerosa en la historia de estos Juegos. Argentina participará en 14 de las 15 disciplinas, y debutará en dos deportes: tiro con arco y quad rugby.

“El deporte paralímpico es de alto rendimiento y la sociedad está percibiendo que el atleta paralímpico es un modelo a seguir, un modelo para la sociedad”, le dijo José María Valladares, presidente del COPAR (Comité Paralímpico Argentino), a Clarín. “Las expectativas para Toronto son muy buenas porque el reclutamiento de los atletas se potenció y en un lapso breve estos jóvenes ganaron experiencia. Creo y deseo que se supere el rendimiento de Guadalajara 2011”, agregó.

Hace cuatro años, Argentina sumó 19 medallas doradas,



25 plateadas y 31 de bronce. Ahora, el objetivo es superarse. “Gracias al apoyo del ENARD (Ente Nacional de Alto Rendimiento Deportivo) los deportistas crecieron mucho y sus participaciones a nivel internacional en diferentes competiciones son un plus que tienen”, explicó Ricardo Cristofani, el Jefe de Misión de la delegación argentina. “Podemos estar entre los cuatro primeros”, aseguró.

Argentina tendrá en Rodrigo López un abanderado de lujo. El ciclista -medallista en Atenas 2004 y Londres

2012- padeció en su infancia un virus que le afectó la audición y el habla. También inconvenientes motrices en sus manos. Sin embargo, jamás abandonó su sueño de ser campeón del mundo, hito que consiguió en cuatro ocasiones.

También estarán los Murielagos, la Selección de Fútbol para ciegos, que ya ganaron los Juegos Mundiales en Corea del Sur y terminaron segundos en la Copa del Mundo de Tokio. Y el equipo de Fútbol 7, con parálisis cerebral, que mostró importantes progresos en los

últimos años y va por más. “Estamos en pleno crecimiento y la evolución es permanente”, dijo, orgulloso, Osvaldo Hernández, el padre de la criatura. El DT de un equipo que terminó en el segundo lugar en el Premundial que se jugó en Portugal y que en el Mundial de Inglaterra logró el pasaje a Río de Janeiro 2016.

La figura de la delegación es Gustavo Fernández, el flamante campeón de Wimbledon. “Ya gané la dorada en Guadalajara, y ahora llego a Toronto con más experiencia y eso es una ventaja”, reconoció el cordobés número seis del mundo, que también jugará en el doble junto a Ezequiel Casco. ¿La revelación? Lucas Gareca, el pesista que el año pasado ganó se consagró campeón mundial junior de levantamiento de pesas en Dubai y ahora deberá confirmar su rendimiento en otra categoría.

Atletismo será la disciplina con más deportistas: 32. Lo

sigue natación, con 23. Ambos deportes llegan a Canadá con mucho carretel sobre el lomo y son candidatos a sumar varias medallas. El ciclismo, que además de Rodrigo López tiene a Mariela Delgado - la primera atleta argentina en los mismos Juegos convencionales y Parapanamericanos-, dio un salto de calidad. Lo mismo el tenis de mesa, que realizó una exitosa gira por Europa y llega con la suficiente experiencia a Toronto de la mano de Gabriel Copola, número 5 del mundo.

Son, en definitiva, 172 de-



portistas que nos representarán en Toronto. 172 historias de vida.

Juegos Parapanamericanos 2015: Pedro Pablo de Vinaeta será el abanderado de Perú

El atleta Pedro Pablo de Vinaeta fue designado por el Comité Olímpico Peruano abanderado de la delegación



peruana que participará en la V edición de los Juegos ParaPanamericanos Toronto 2015, los mismos que se llevarán a cabo del 7 al 15 de agosto próximo en la misma ciudad en la que hasta la semana pasada se disputaron los Juegos Panamericanos.

De Vinaeta, nadador y para badmintonista, fue designado en mérito a sus logros en la primera de esas especialidades: medallista de bronce en el Open Internacional de Atletismo y Natación Paralímpica en Medellín (Colombia) y medalla de

bronce en los I Juegos Para-Suramericanos celebrados en Santiago de Chile. Ambos torneos se llevaron a cabo el año pasado. De Vinaeta es también bicampeón panamericano de parabadminton, sin embargo no competirá en dicha prueba pues no ha sido considerada en el programa deportivo de Toronto 2015.

La delegación nacional está integrada por 16 deportistas, ocho oficiales y equipo multidisciplinario de apoyo. Ellos partirán este martes con destino a la ciudad canadiense. Los atletas nacionales

competirán en cinco deportes: Atletismo, Ciclismo,

Natación, Tenis y Basquetbol. Tomado de Perú

Nairo Quintana sí correrá la Vuelta a España 2015

El ciclista colombiano Nairo Quintana, segundo clasificado del último Tour de Francia, correrá la Vuelta a España 2015, que arrancará el próximo 22 de agosto en Puerto Banús (Málaga).

Quintana, de 25 años, acom-



pañará al español Alejandro Valverde como compañero de equipo (Movistar Team) en la que será su tercera participación en la Vuelta, según confirmó el propio equipo español en un comunicado de prensa.

Valverde, que suma 9 participaciones en la competición y fue campeón en la edición del año 2009, es otro de los corredores confirmados del equipo ciclista dirigido por Eusebio Unzué, que completará la alineación de su conjunto para la Vuelta los próximos días. Tomado de ElColombiano



QUIERES ABONARTE A:



- Un periódico con la información más actual
- Un periódico imparcial y objetivo
- Un periódico fácil para leer y de calidad

AQUI ESTÁ EL PAQUETE QUE DESEAS:

1 mes	Afl. 35,-
6 meses	Afl. 210,-
1 año	Afl. 420,-

Para más información
Bon Dia Aruba

582-7800

Dirección: Weststraat #22
E-mail: accounting@bondia.com

Moda

5 razones para ponerte pantalones blancos



El blanco significa pureza, inocencia, pero la verdad es la actitud con la que luces una prenda de ese color. Si quieres llevar un pantalón de ese color mostrarás estilo y elegancia, ya sea con una blusa o un polo sencillo esta prenda te hará llamar la atención. Normalmente estos pantalones los usamos para verano o primavera, pero invierno también es ideal para este color. No porque esta estación sea lúgubre siempre vamos a utilizar colores oscuros. Intenta usando colores pasteles que iluminen tu caminar, y obviamente tu look. El pantalón blanco también entra en el exclusivo grupo de colores de invierno, y este puede ser un excelente compañero para los muchos outfits que puedes hacer. Y si quieres poner el pretexto que solo las delgadas lo pueden lucir, estas más que equivocada. Ya una robusta Kim

Kardashian demostró que las caderonas también podemos úsalos. Te explicamos con qué te los puedes poner:

***Con blanco:** No temas en ponerte un solo color, si te pones un pantalón blanco ponte una blusa de ese tono. Tendrás un look monocromático super elegante y sofisticado.

***Usa accesorios:** Puedes mezclarlo con colores de diferentes tonos y acompañarlos con accesorios como un collar, si este es muy grande es preferible que lo uses con el outfit anterior.

***Con negro:** Esa combinación de blanco y negro es algo siempre debes probar y que nunca pasa de moda, ya sea con una blusa o con un saco. Siempre quedará bien.

***Con un maxi bolso:** El blanco te permitirá usar bolsos de colores llamativos y si su tamaño es grande doble luz para ti.

***Animal print:** Los diseños en el blanco también es una buena opción, ya sea animal print u otras imágenes siempre serán una buena opción para lucir en la calle. Tomado de Perú



Negocios



¿Por qué la inseguridad impulsó los centros comerciales?



La delincuencia e inseguridad han alejado cada vez más a las personas de los parques y las han llevado a preferir los centros comerciales. Por eso, mientras la violencia pega a la economía de México, en general, en el caso de empresas desarrolladoras, abre una oportunidad de negocio. La violencia y la inseguridad han golpeado por años a México, con altos costos en su crecimiento, empleo e inversiones. Pero no todos los sectores económicos del país padecen los mismos efectos.

Incluso, hay algunos que viven un boom. Es el caso de los centros comerciales, cuya construcción y desarrollo han sido impulsados —entre otros factores— por el cambio en los hábitos de compra y diversión de la población, obligada a dejar cada vez más los parques y a asistir más a lugares cerrados para evitar ser víctimas de la delincuencia.

“La gente ya no se siente (tan) segura en un parque como en un centro comercial. Estos lugares (los centros co-

merciales) se han convertido en el principal espacio de esparcimiento comunitario. Por el tema de seguridad, los proyectos comerciales han adquirido una relevancia fuerte y han desplazado a los parques. La fisionomía de los proyectos comerciales ha cambiado, se han vuelto espacios más amables, al aire libre y con áreas verdes”, dice Jacinto Arenas, director general de Ares Arquitectos.

México es líder en el desarrollo de centros comerciales en América Latina y continuará con la racha alcista hasta 2025, según cifras del International Council of Shopping Centers (ICSC).

De los 1,800 centros comerciales que existen en toda la región, México alberga 584, cifra que crecerá a 760 en la próxima década. Para el cierre de este año habrá 38 nuevos centros comerciales diseminados, cuya inversión se estima en 25,000 millones de pesos. Del año 2000 a 2010, la oferta de centros comerciales en México creció 180%. Tomado de Forbes

Guatemala presenta estudio sobre industria de animación digital

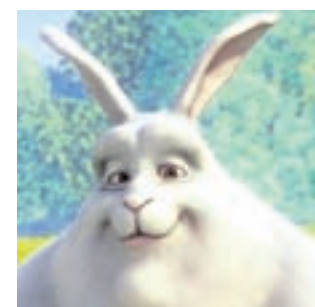
Diversas autoridades guatemaltecas e internacionales presentarán los resultados de un estudio de diagnóstico del Proyecto de Potencialización de la Industria de Animación Digital 2D y 3D y Videojuegos del país centroamericano y su vecino en el istmo Costa Rica. Las conclusiones del proyecto, creado por la Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT), serán divulgados en la sede de la entidad, localizada al sur de la capital de la nación centroamericana. El diagnóstico fue realizado con el apoyo de la Agencia de Cooperación Internacional Alemana (GIZ), el Programa

Tecnología



Nacional de Competitividad y la privada Universidad Galileo. “Este estudio arrojó fortalezas, retos, tendencias mundiales y nichos de mercados globales con el fin de potencializar las exportaciones y talento de la industria de animación digital y videojuegos de Guatemala”, detalló Agexport en un comunicado de prensa. Tomado

de LaPrensa





Decoración



Dale vida a tu casa decorando con flores secas

La decoración con plantas le da mucho colorido a las casa, sobre todo cuando se trata de estilos tradicionales, clásicos, campestres y rústicos. No solo sirven las plantas de flores más bellas y llamativas o aquellas plantas de hojas verdes, de la más variada geometría; sino que además de tus plantas, podés aprovechar las hojas y flores secas para darle a tu casa otra forma de decoración rústica y natural.

Por ejemplo, podés hacer ramos y arreglos con flores secas con el diseño que desees, y, lo más importante, lograr soluciones hechas por vos, lo

cual es un valor agregado a la decoración tremendo.

Pero para decorar con flores secas, debés cuidar de las plantas. Las plantas con flores son muy agradables para decorar el interior de las casas; observar su crecimiento y colorido es realmente satisfactorio.

Solo necesitarás de un suelo húmedo y por lo general no mucho sol porque pueden quemarse con facilidad. Si cortás las flores, podés colocarlas en jarrones de cristal o de barro siempre con agua, cambiándola de vez en cuando para que las flores no se pudran.

ARREGLOS CON FLORES SECAS

Decorar con flores secas es muy sencillo, y lograrás arreglos de una gran riqueza de colores. Para secar las flores, podés colocarlas boca abajo dentro de una habitación o espacio bastante oscuro donde no exista mucha humedad, como un armario por ejemplo. Otra forma es ponerlas a secar prensándolas entre dos superficies secas, como libros, por ejemplo. Tratá de hacerlo cuando las flores aún estén vivas, en pleno capullo.

Si te gusta decorar con cuadros hechos en casa, no

hay mejor idea que realizar cuadros de flores secas, que te quedarán muy vistosos, sobre todo si son de varios colores y tamaños. Asimismo, estos ramos de flores secas servirán para colocarlas en jarrones de cristal o centros de mesa de materiales naturales como el mimbre u otros que se acomoden a tu decoración.

Si las combinás además con textiles naturales como

el lienzo, sacos y papeles manufacturados el resultado será aún más agradable. Para pegarlas no necesitarás de mucho. Empleá gomas secas para que no se te deshagan.



Vida

Cuatro claves para dejar de procrastinar



Al hombre moderno podría definirlo una frase en latín: procrastinare humanum est. Procrastinar es esa costumbre moderna de aplazar o dejar para después alguna actividad o tarea.

En la actualidad procrastinar es tan humano como respirar. Sin embargo, ese hábito terminó por crear una de las leyendas más extendidas de la actualidad laboral: que no hay tiempo para nada y que por eso hay que trabajar más y más horas, fines de semana incluidos.

Si bien es cierto que entre la inmediatez de las redes sociales y el whatsapp, cada una de las 24 partes en que está dividido el día parece tener menos de 60 minutos, la premisa de que hay poco tiempo y muchas responsabilidades puede refutarse con un simple truco: organización y programación. Pruébalo.

La experta en coaching y gestión del cambio Luz Mercedes Mejía propone algunos puntos que usted puede poner en uso para ganar en eficacia y eficiencia y, por ende, más tiempo para usted.

1 Planee su día... y cumpla el plan

Antes de finalizar su jornada laboral, agende el plan del día siguiente, las tareas a ejecutar. Irlas tachando a medida que las cumple es satisfactorio. Pruébalo.

2 ¿Reuniones?, pocas y cortas: De verdad, no todo necesita una reunión y si es imprescindible, procure que

se vaya al grano. Hay quienes sugieren que se hagan de pie, lo que motiva a hacerlas más breves y puntuales.

3 No todo es urgente
Lo urgente no deja tiempo para lo importante, recuerda Mafalda, y se aplica tanto dentro como fuera de la oficina. Aprenda a priorizar

aquello que puede esperar de lo que realmente necesita atenderse de inmediato.

4 Aprenda a decir no
Con argumentos y no por pereza, con responsabilidad y no por desidia. Cada quien sabe de sus capacidades y obligaciones. Y a veces es mejor dar un sensato "no"

a comprometerse a riesgo de comprometer su propio tiempo.

Tomado de ElColombiano



COLOMBIA TRAVEL

COLOMBIA

ES REALISMO MÁGICO

¿HAS VISTO UN RÍO COLOREADO CON LOS TONOS DEL ARCOÍRIS?
Caño Cristales, Sierra de La Macarena, Meta.

#COLOMBIAESREALISMOMÁGICO

Realizado por el Gobierno de Colombia a través de

PROCOLOMBIA

Avianca
A STAR ALLIANCE MEMBER

COLOMBIA

VUELO CON CONEXIÓN A 25 DESTINOS AL INTERIOR DE COLOMBIA

ASÍ SE CONECTA ARUBA

50%

20 Y 21 DE JULIO

Para más información visita nuestra Oficina de Ventas o acércate a tu Agencia de Viajes favorita

Avianca.com

LifeMiles

Llegó la hora de contar



“Son cuentos de mis vivencias e imaginarios de mi infancia, juventud y madurez en Managua, Madriz y otros lugares”, dice el escritor Horacio Peña al comentar sobre sus relatos recién publicados en la antología Cuentos seleccionados y Las memorias de Beowulf.

En el cuento El enemigo de los poetas, el lector podrá encontrar personajes como Ruyard Burns, quien se retiró del mundo de los bardos y poesía a los 25 años y se fue a vivir a una mina.

Este es un cuento de lo real-imaginario que proyecta el odio irracional, este poeta “no tiene escrúpulos para hablar mal de la poesía de los otros”, dice en una parte del relato, por tal no conviene tenerlo de enemigo.



Peña a lo largo de sus 35 años, ha escrito una variedad de historias. Cuenta que muchos de sus personajes “viven sus agonías, vacíos, y alegrías perdidas en el pasado”. Su primer relato El solitario lo escribió en 1963, y el último Dirección desconocida, en 1998.

En muchos de sus cuentos el drama, la religión y misterio está presente.

VA POR EDICIÓN BILINGÜE

Peña agradeció a Melvin Wallace, editor de Amerisque por la publicación de esta primera antología, aunque lamentó que muchos

en tiraje de edición popular “salieron mal cortados”.

Esta publicación integra la serie Cuentistas nicaragüenses, colección que anteriormente ha editado cuentos de Rubén Darío y Sergio Ramírez. Para el año próximo Peña anunció que publicará una antología de sus cuentos completos, en inglés y español, la que presentará en Miami en el primer centenario de la muerte de Rubén Darío en 2016. Recordó que el cuento La casa, que aparece en Las memorias de Beowulf, ya fue traducido al inglés en una antología del cuento centroamericano en Estados Unidos.

El escritor Pablo Montoya recibió el Premio Rómulo Gallegos



El escritor colombiano Pablo Montoya admitió al recibir en Caracas el Premio Rómulo Gallegos que el desamparo y la búsqueda de la belleza es una de las características medulares de los personajes de sus obras, y de su propia vida. Esa constante se evidencia en la novela Tríptico de la infamia con la que ganó la XIX edición del premio internacional de novela que concede Venezuela, dotado con un cheque por 100.000 dólares que Montoya ha dicho que invertirá en una vivienda para poner fin a su condición de inquilino.

Se trata de un libro, destacó en su discurso de rigor, atravesado “de masacres” propias del siglo XVI y de “un dolor que palpita en cada hoja como un corazón mal-sano”.

A la vez, sostuvo, cada página cobija “la luz de la búsqueda infatigable de la creación artística, la belleza y la sensación de que ella se levanta como un acertijo, un enigma”, que a la postre “es el ardor que siempre ha estimulado mi escritura”.

Obras como estas, premiada por el Centro de Estudios Latinoamericanos Rómulo Gallegos (Celarg) y basadas en realidad y ficción, “se alzan como denuncias contra la violencia” y, por lo mismo, “son inmensamente valiosas, hoy más que nunca”, subrayó el vicepresidente de Venezuela, Jorge Arreaza, quien entregó el premio.

“Este trabajo que ha hecho Pablo de irse al siglo XVI y, a través de la vida de tres pintores protestantes, que sufrieron la belleza y el horror (...) de las guerras religiosas, intracristianas, entre protestantes y católicos”, alude a una realidad que “replicó” en América y tuvo a los indígenas entre las víctimas, añadió Arreaza.

El respecto, el escritor colombiano dijo que los personajes principales de Tríptico de la infamia, los pintores François Dubois, Jacques Le Moyne y Théodore de Bry, efectivamente crearon belleza “en medio de ámbitos turbulentos y represivos”.

“El ser humano sigue siendo aún manipulado por tres grandes imposturas de la fe monoteísta (...): el cristianismo, el judaísmo y el islamismo”, y “ante ellas seguimos inclinando nuestro ser y padeciendo castigos terribles cuando nos oponemos, o criticamos, sus designios”, sostuvo Montoya en alusión al contexto de su obra.

El escritor, que se gana la vida como profesor de Literatura de la Universidad de Antioquia, reiteró que “el desamparo” está presente en sus textos “como una marca indeleble que va desde el nacimiento a la muerte”.

“Me he apoyado en esa certeza al escribir esta novela” que centra ese desamparo en lo que también llamamos “exilio o destierro, desgracia o infortunio”, dijo, tras admitir ser “un obsesionado por el lado oscuro de la humanidad” pero sin caer “en la fascinación de la catástrofe”.

Además de Arreaza, alabaron la obra de Montoya en la ceremonia de premiación el ministro venezolano de Cultura, Reinaldo Iturriza, y el vicepresidente de Planificación y Conocimiento, Ricardo Menéndez.

“A diferencia de lo que podemos ver en la obra ganadora, no es la imposición” ni “la negación de otros, pisotear a otros o enajenar a otro ser humano lo que queremos construir” en Venezuela, sino “una cultura donde absolutamente todos estemos incluidos”, remató Menéndez. Tomado de El Colombiano

El alunizaje: cuando Borges se sentó frente al televisor



Jorge Francisco Isidoro Luis Borges Acevedo (Buenos Aires, 24 de agosto de 1899-Ginebra, 14 de junio de 1986) fue un escritor argentino, uno de los autores más destacados de la literatura del siglo XX. Publicó ensayos breves, cuentos y poemas. Su obra, fundamental en la literatura y el pensamiento universales, además de objeto de minuciosos análisis y múltiples interpretaciones, trasciende cualquier clasificación y excluye todo tipo de dogmatismo.

“Por el alunizaje fue la primera, única y última vez que se sentó frente al televisor para que le describiera lo que veía”. Para la ocasión, allá por julio de 1969, Jorge Luis Borges y María Kodama hici-

eron mover un televisor desde la parte de servicio de su casa porque ellos no tenían ninguna a mano: “No le gustaba la tele, pero aquello le gustó”, le contó la viuda y albacea del escritor al diario español El País, y agregó que ella fue describiéndole al autor “paso a paso lo que hacían los astronautas”.

Kodama reflexionó sobre aquel instante extraordinario para el mundo y para la rutina de Borges: “No quiero ponerlo en boca de él, pero por lo que me decía, creo que lo vivía como la victoria de lo que aparentemente para la gente sin imaginación es algo fantástico, un cuento, directamente algo que no existía”. Según ella, el entusiasmo que el autor de Ficciones tenía ante su relato, se

debía en buena parte a que ya había “presenciado” varios alunizajes como lector de literatura fantástica.

La ceguera no le impidió a Borges experimentar ese momento histórico, ni tampoco le impidió, en 1984, viajar en globo sobre California: los organizadores del viaje quisieron convencerlo de que no subiera, pero el escritor fue firme. “El señor ha decidido que va a andar en globo y, diga usted lo que diga, va a subir”, le dijo Kodama a uno de los organizadores, según reconstruyó en la entrevista con El País. Ese recorrido fue narrado en el libro Atlas, que se publicó en 1984: otra vez había vivido en carne propia algo que tantas veces había leído en textos de ciencia ficción. Tomado de ElClarín



Latinoamérica se rezaga

Según las nuevas previsiones de la Cepal, en 2015 el PIB de las economías de América Latina y el Caribe experimentará un crecimiento de sólo 0,5 por ciento. Por su parte, América del Sur presentará una contracción de -0,4 por ciento.

Las economías de esta subregión se caracterizan por poseer estructuras productivas muy orientadas a la producción de bienes primarios y por tener a China como un socio comercial determinante. Ello ha facilitado que se vean impactadas por el choque proveniente de la menor demanda de algunos bienes primarios, como los minero-energéticos y los agrícolas.

Para México y Centroamérica las cosas tienden a mejorar, por lo que se estima un ritmo de crecimiento aceptable, 2,7 por ciento.

La Cepal considera que los principales factores que determinan la situación económica de Latinoamérica tienen que ver con la desaceleración del consumo privado, la contracción de la inversión y el menor dinamismo de la demanda externa.

Entre los países que exhi-

ben un comportamiento decepcionante y que tienen un peso importante en los resultados agregados de la región está Brasil, para el que se estima una contracción de -1,5 por ciento. En este caso las cosas, que no se esperaba que fueran buenas, han empeorado.

De allí el pronóstico de una recesión que algunos analistas consideran que se mantendrá hasta comienzos del próximo año.

En contraposición, México, la otra gran economía latinoamericana, tendrá un crecimiento positivo, 2,4 por ciento.

Mientras la crisis venezolana se agudiza, lo que lleva a que el estimativo de la Cepal para este país sea de una caída del PIB de -5,5 por ciento (la mayor contracción en toda la región), otras naciones muestran crecimientos destacables, como es el caso de Panamá, 6,0 por ciento.

Para algunas estrellas recientes del desarrollo regional, como son Chile (2,5 por ciento), Perú (3,6 por ciento) y Colombia (3,4 por ciento), no se esperan desempeños notables. Sin embargo, dada la situación de gran parte de sus vecinos, los estimativos

lucen bastante aceptables.

En el caso de Colombia, el pronóstico de la Cepal luce optimista, pues no hay que olvidar que el FMI en su última revisión estimó un crecimiento, para 2015, de sólo 3,0 por ciento. Para no ir más lejos, el Banco de la República, en la reunión del pasado viernes de su Junta Directiva, ajustó a la baja el pronóstico de crecimiento de 3,2 a 2,8 por ciento.

Finalmente, según los resultados de la última Encuesta de Opinión Financiera, elabo-

rada por Fedesarrollo y la Bolsa de Valores de Colombia, se prevé un crecimiento de 3,1 por ciento.

Por su parte, el Gobierno se mantiene confiado frente al desempeño de la economía, pues para este año estima que crezca 3,6 por ciento. La meta para 2016 es de 3,8 por ciento y para el final del cuatrienio de 4,5 por ciento.

Sin duda, la marcha de la economía mundial ha empañado los logros recientes de las naciones latinoamericanas. De allí la importancia

del llamado que hace la Cepal para que los gobiernos adopten políticas contracíclicas que estimulen la inversión.

Para el país este mensaje resulta de gran utilidad ahora que el Congreso de la República entra a debatir el Presupuesto de 2016 en donde el Gobierno propone, como fórmula del ajuste fiscal, una reducción del 10,7 por ciento en la inversión, afectando así el crecimiento esperado.

Tomado de ElColombiano

Caricatura del Día



Tomado de La República

Pan de vida

Jesús les dijo: «Yo soy el pan que da vida. El que viene a mí, nunca más tendrá hambre, y el que en mí cree, nunca más tendrá sed.»

Las lecturas de hoy* nos hacen reflexionar sobre el ali-

mento perecedero versus el que nos da la vida eterna. En la primera lectura el pueblo se quejaba porque en la esclavitud en Egipto comían mejor que durante su éxodo a la tierra prometida. Dios

los alimenta con maná y hace que las codornices vuelen al alcance de ellos. «Moisés les dijo: «Este es el pan que el Señor os da como alimento.»»

Nosotros podemos enfrentar situaciones semejantes, no descubrir lo importante de vivir libres de pecado aunque a veces signifique sacrificar nuestro bienestar físico o económico. Rechacemos el dinero de la corrupción, o quienes por ganar más rebajan su dignidad, transformándose en objetos de consumo haciendo cosas indebidas para su desarrollo espiritual. Cuando endiosamos al bienestar económico y vivimos tan obsesionados por él, nos olvidamos de la vida espiritual. Vivir bajo el dominio del pecado es la máxima esclavitud, porque nos somete desde nuestro interior a las fuerzas del mal y nos impide vivir como seres libres llamados a perfeccionarnos en la santidad, alimentados por Dios.

Dios nos invita a buscar el pan de vida que es Jesu-

cristo a través de la Palabra eterna y de la Eucaristía, nos guía por el camino del bien y nos aleja de la esclavitud del pecado, nos nutre no solo físicamente, sino mental, emocional y sobre todo espiritualmente.

Si de veras tenemos fe, nos dice San Pablo, no podemos seguir viviendo como paganos, o como dice el papa Francisco, como mundanos, sólo en la búsqueda del alimento perecedero y de la satisfacción de nuestros deseos, si estos nos esclavizan, si nos hacen vivir contra los mandamientos de Dios, tenemos que revestirnos del hombre nuevo y vivir conforme a la vida recta, fundada en la verdad que nos enseña Jesucristo.

A Jesús después de multiplicar panes y peces lo buscaban

con más afán y él invitaba a no buscarlo solo para saciar sus necesidades físicas, sino para aprender a vivir conforme a la voluntad de Dios, para que recibieran el Pan de vida, que era Él mismo, quien se daría por nosotros en la cruz haciéndose alimento de vida eterna en la Eucaristía, en las Sagradas Escrituras y estaría siempre con nosotros a través de su Espíritu Santo. Su corazón desbordante de amor por nosotros entregado para ayudarnos a transformar el nuestro en la justicia, la paz y el amor.

«¡Mi Padre es quien os da el verdadero pan del cielo! Porque el pan que Dios da es aquel que ha bajado del cielo y da vida al mundo.»

Ellos le pidieron: «Señor, danos siempre ese pan.» Tomado de ElUniversal y Escrito por Judith de paniza

Frase del día

Un estado en guerra sólo sirve como excusa para la tiranía doméstica.

Aleksandr Solzhenitsin (1918-2008) Escritor ruso.



Gelatina de queso crema y maracuya



Postre muy sencillo pero refrescante y con proteínas naturales de la gelatina. Ese toque ácido que le da la fruta de la pasión (maracuyá o parchita) lo hacen delicioso. Receta base de gelatina de fruta de la pasión:

- 140 grs de pulpa de fruta de la pasión (maracuyá o parchita)
- 200 ml de agua potable
- 5 grs de gelatina
- 1 cda de endulzante 0%



Preparación de la receta base: Diluimos la gelatina en 100 ml de agua fría potable. Los otros 100 ml lo licuamos con la pulpa de la fruta. Lo pasamos por un colador y lo llevamos a fuego con el endulzante. Cuando hierva mézclalo con la gelatina diluida en agua fría. Remueve constantemente hasta que veas que no queda nada de grumos de gelatina. Cocina-
deRecetasFáciles



Tartar de cangrejo

Ingredientes

- 500 g .de cangrejo falso (surimi)
 - 2 Cebollas moradas picadas en cuadritos
 - 1 Paq. de cebollines picados
 - 1 Frasco de alcaparras pequeñas
 - 1 Cda. de eneldo fresco picado
 - 3 Cdas. de salsa soya
 - El jugo de 8 limones
 - 1/2 Taza de aceite de oliva
 - 2 Cdas. de mostaza de Dijon
 - Pancitos tostados
- Preparación
Picar los palitos de cangrejo

falso (surimi) en cuadritos, al igual que la cebolla morada y los cebollines. Unir todo en un recipiente de cristal. Agregar el aceite de oliva, el jugo de limón, la mostaza de Dijon, el eneldo, la sal, la pimienta negra recién molida y las alcaparras. Mezclar y dejar macerar tapado en la nevera por varias horas para que tome gusto. Servir frío como pasapalo, acompañado con pancitos tostados, galletas o como relleno de tartaletas. En caso de que se seque la mezcla, agregar un poco de aceite de oliva. Tomado de estampas

CUIDA TU FIGURA

Panqueques dietéticos

•Ingredientes:

Calorías por porción: 80

- 8 claras de huevo.
- 1 vaso de leche descremada.
- 8 cdas. de harina integral.
- Aceite de maíz o girasol en aerosol para evitar que se pegue la masa.

•Preparación:

- Mezclar todos los ingredientes.

- Batir para evitar la formación de grumos.

- Descansar esta mezcla media hora en la heladera.

- Cocinar los pancakes en la sartén previamente rociada con aceite.

Para rellenar esta receta de pancakes para tu dieta hipocalórica, puedes utilizar, ensaladas de frutas, helados dietéticos, dulces dietéticos, etc.

Recuerda que para realizar una dieta para adelgazar, no es necesario sacrificarse y reprimirse. Como verás es posible preparar platillos sabrosos con un bajo contenido calórico y graso.

Pastel de manzana

Ingredientes

- 1.2 kg de manzanas tipo Bramley/verdes, peladas
- 125g de moras azules
- 60g de azúcar granulada
- 125mls de agua
- 130g de harina natural
- 130g de hojuelas de avena tamaño jumbo
- 80g de azúcar moreno
- 70g de pasta de aceitunas para untar Light

Preparación: Precaliente el horno a 180°C / 350°F. Añade las rebanadas de manzana a una cacerola grande con el azúcar y el agua y hierva un poco durante 8-10 minutos. Añade agitando las moras azules y ponga la cacerola aparte. Añade las hojuelas de avena, el harina y el azúcar a un tazón para mezclar. Unte la pasta de aceitunas hasta que se mezcle. Ponga la mezcla de manzana en un plato para hornear y espolvoree fruta de manera uniforme. Hornee durante 25-30 minutos o hasta que la cubierta se dore y quede crujiente. FitnessNestle

Cómo Mantenerse Hidratado con Ideas Caseras y Deliciosas

Empieza a subir la temperatura y cada vez hace más calor. Mantenerse hidratado siempre es importante, sobre todo cuando la temperatura aumenta. Cuando te deshidratas, tu cuerpo no puede funcionar correctamente. El agua ayuda a que cada parte del cuerpo cumpla bien su función, desde regular la temperatura corporal y mantener el corazón sano hasta cuidar las articulaciones y eliminar toxinas.

No esperes a tener sed para tomar agua; que sea un hábito en tu vida. ¿Qué deberías beber? Lo ideal es tomar agua, tiene cero calorías, es natural y económica. A veces, a los niños se les olvida hidratarse. Ofréceles agua con frecuencia, en especial cuando hacen deportes. Además del agua, hay otras opciones para hidratarte que puedes hacer en casa. ¡Son sabrosas y súper refrescantes!

-Agua con fruta o verdura: Unas rebanadas de limón verde o amarillo, pepino, frutillas y hojas de menta hacen que cualquier agua se vea atractiva y tenga un rico sabor. Prueba las aguas con gas (sin calorías) o ponle al agua un chorrito de algún jugo 100% de frutas. El agua tendrá un sabor ligero.



-Aguas frescas y jugos: Para preparar aguas frescas solo necesitas una fruta molida, hielo y agua. Pero no todas son con fruta molida. El agua de Jamaica se prepara con las flores de Jamaica (hibiscus). Remoja las flores secas en agua caliente, cuela y sirve con hielo. Algunas personas

las hierven, pero yo prefiero solo remojarlas para que no me salga tan amargo y no tener que ponerle tanta azúcar. Si necesitas agregarle algo dulce, usa una cucharadita de miel de abeja, néctar de agave o azúcar, pero trata de endulzar cada vaso en vez de la jarra. De esa manera

controlas la cantidad de azúcar que le pones. Los jugos o licuados de fruta son otra opción refrescante.

-Té helado: Calienta el agua para un té y, una vez listo, agrega el hielo. Si tienes un envase grande de vidrio, no lo tires. Llévalo con agua, cuélgale bolsitas de té que se sumerjan en el agua, cúbrelo o cierra su tapa. Déjalo afuera en el patio, para que con el calor de los rayos solares tengas un té delicioso. Sírvelo con hielo y con menta, si lo deseas.

-Paletas de frutas: Las paletas son perfectas para los niños y también como bocadillos. Licúa una fruta y también añade trozos pequeños de frutas, o yogur y congela esta mezcla. Haz paletas de sandía, mango o melón. Para combatir el calor, prepara paletas de coco con banana y coco rallado.

-Helado de frutas: Usa frutas congeladas o congela frutas frescas muy dulces, como la piña, el mango y la sandía. Tritura la fruta congelada en una licuadora con un poquito de hielo hasta lograr un sorbete o helado de frutas. Coloca unas gotas de limón o jugo para resaltar el sabor de la fruta. Sírvelo inmediatamente o congélalo. Tomado de Quericavida

Qué se esconde tras el misterioso "internet profundo"



El internet profundo o "Deep Web", ese gran espacio virtual que escapa el control de buscadores convencionales y que sería unas 400 veces más grande que el visible, esconde todo un mundo de actividades que buscan anonimato mientras que aumentan las ilícitas, según un informe de expertos en ciberseguridad.



De ahí que sea un entorno ideal para realizar actividades criminales, así como para disidentes que evitan ser controlados.

Más del 25 por ciento de vínculos entre el internet oculto y el visible tienen fines de explotación infantil y pornografía, según el reciente informe de Trend Micro llamado "Por debajo de la superficie: exploración de la Deep Web". Otro dato destacado es el precio de 180.000 dólares por asesinar a una personalidad o político que se oferta en sitios web de grupos ciberdelinquentes en este internet profundo.

Para obtener información de esta "Deep Web" aparentemente inexpugnable, los investigadores de Trend Micro utilizaron su sistema denominado Analizador de Deep Web (DeWa). DeWa recopila las URL vinculadas a Deep Web, incluyendo Tor y sitios I2P ocultos y los identificadores de recursos Freenet, tratando de extraer información relevante vinculada a ellos, como contenido de la página, enlaces, direcciones de correo electrónico, encabezados HTTP, y así sucesivamente. Este sistema también alerta cuando aumenta mucho el tráfico de servicios ocultos y su número de sitios, algo especialmente útil cuando

se buscan nuevas familias de "malware" o código malicioso de cibercriminales que utilizan los servicios ocultos de la red Tor para esconder las partes más permanentes de sus infraestructuras. Las drogas blandas, especialmente cannabis, son la mercancía más intercambiada en este internet oculto, seguido de productos farmacéuticos como Ritalin y Xanax, drogas duras, e incluso los juegos piratas y cuentas en línea.

El 32 % de los bienes que se comercializan en las quince tiendas "top" o más importantes en la "Deep Web" se relaciona con cannabis; el precio que se pide por conseguir la ciudadanía estadounidense en sitios especializados en crear pasaportes es de 5.900 dólares. La compra de una cuenta robada de eBay o PayPal en una de las tiendas que las venden en la "Deep Web" cuesta cien euros (unos 110 dólares); el 34 % de las URL o direcciones que contienen "malware" en la web visible (la habitual para el internauta de a pie) tiene conexiones con el internet profundo.

El analista David Sancho, investigador de amenazas de Trend Micro en el área de "Deep Web", explicó a EFE-futuro que, cuando se habla del volumen de actividad en la Web Profunda no solo se tiene en cuenta el número de páginas alojadas sino también su número de servicios ocultos. Por ejemplo de servidores, centros de control de botnets (redes de ordenadores zombi), etc.

Estos últimos, además de servir para diseminar información de perfil ilegal o prohibida, como la relacionada con pornografía, explotación y abusos infantiles o terrorismo, se usan también para venta de bienes y servicios al margen de la ley (comercialización de armas o drogas y servicios como el "hacking" o pirateo informático y asesinatos). Tomado de ElColombiano



¿Por qué se besan los humanos si la mayoría de los animales no lo hacen?

Si lo piensas un poco, podrías llegar a la conclusión de que besarse es extraño, incluso repulsivo.

Intercambias saliva con alguien, a veces por un tiempo prolongado.

Además, con un beso se pueden traspasar hasta 800 millones de bacterias, no todas buenas para la salud.

Aun así, seguramente todos recuerdan su primer beso con todo lujo de detalles, ya sean vergonzosos o placenteros.

Y la práctica sigue jugando un papel importante en todo nuevo romance.

Al menos es así en la mayoría de las sociedades.

Quizá en Occidente se pueda considerar que besarse de forma romántica es un comportamiento universal, pero un estudio publicado recientemente sugiere que menos de la mitad de las culturas del mundo lo practican.

El beso romántico podría ser una invención reciente.

Además, es algo extremadamente raro en el reino animal. Así que, ¿qué es lo que hay detrás de ese comportamiento?

Si cumple su función, ¿por qué no lo hacen todos los humanos y los animales?

De acuerdo a un nuevo estudio llevado a cabo en 168 culturas, sólo el 46% de las sociedades practican el beso como gesto romántico.

Investigaciones anteriores habían estimado que era común en el 90% de las culturas del mundo. Pero este nuevo estudio excluyó los besos entre padres e hijos y se centró solamente en el beso romántico, el que las parejas se dan en los labios. Tras analizar las sociedades cazadoras-recolectoras, los investigadores no hallaron evidencias de que sus miembros se besen, ni que tengan deseos de hacerlo.

Algunos incluso lo consideran repugnante.

Según reportes, para la tribu



mehinaku de Brasil llamado beso romántico es intolerable.

Y dado que el de estas sociedades es el más cercano al estilo de vida de nuestros ancestros, es probable que ellos tampoco se besaran.

Por ello, el estudio descarta la creencia de que besarse de forma romántica sea un comportamiento universal, señala William Jankowiak, de la Universidad de Nevada, en Las Vegas, Estados Unidos.

Más bien parece un producto de las sociedades occidentales, una costumbre que pasó de generación en generación, añade.

Y existe evidencia histórica que respaldan esta teoría.

El besarse como se hace hoy en día parece una invención bastante nueva, dice Rafael Wlodarski, de la Universidad de Oxford, en Reino Unido. El experto ha pasado años buscando evidencias de cómo ha cambiado esa práctica. La prueba más antigua la encontró en unos textos en sánscrito de más de 3.500 años.

En estos se describía el beso como la acción de inhalar el alma del otro.

Besarse es una manera de acercarse lo suficiente como para oler los genes de la potencial pareja

Según los expertos...

Asimismo, descubrió que los jeroglíficos egipcios representan figuras humanas unas cerca de otras, pero no con los labios pegados.

Entonces, ¿es el beso algo natural para nuestra cultura pero que otras han suprimido? ¿O una invención del humano moderno?

Pistas en la naturaleza

El comportamiento de los

animales pueden dar una idea al respecto.

Los parientes más cercanos de los humanos, los chimpancés y los bonobos, también conocidos como chimpancés pigmeos, se besan.

El primatólogo Frans de Wall, de la Universidad Emory de Atlanta, EE.UU., ha sido testigo de ello más de una vez. Ha observado a chimpancés besarse y abrazarse después de haberse peleado.

Por lo tanto, para estos la práctica, más común entre machos que entre hembras, es una forma de reconciliarse. En otras palabras, no es un comportamiento romántico.

Sus primos los bonobos se besan con más frecuencia y muchas veces utilizan la lengua al hacerlo. Quizá no es sorprendente, ya que son unos seres muy sexuales.

Cuando los humanos se encuentran, se estrechan la mano. Los bonobos tienen sexo; es su forma de saludarse.

Pero más allá, estos dos primates son excepciones en el mundo animal. Por lo que se sabe hasta ahora, el resto de animales no se besan.

Puede que acerquen sus rostros o se acaricien, pero incluso los que tienen labios no los unen, apretando los unos con los otros, ni comparten saliva.

"Su olor es mucho más penetrante", describe Wlodarski. "Y si hay orina en el ambiente pueden encontrar compatibilidades a través de ella". Por lo tanto, los animales no necesitan acercarse a una potencial pareja para saber si les conviene o no.

Sin embargo, los humanos tienen un sentido del olfato terrible que mejora al acercarse.

Una investigación publicada en 1995 concluía que las mujeres, como los ratones, prefieren el olor de los hombres que son genéticamente distintos a ellas. Según este punto de vista, si quieres encontrar la pareja perfecta podrías renunciar a los besos y empezar a oler gente.

Así además evitarías gérmenes ajenos. Tomado de BBC



Doctor de Guardia
Dr. Habibe
5865100
Noord 11B

Numeros de Emergencia

Emergencia	911
Policia	100
Policia	5811100
Oranjestad	5824000
Noord	5870009
Sta Cruz	5854710
Savaneta	5847000
San Nicolas	5845000
Linea Secreta	11141
Bomberos	115
Bomberos	5821108
Hospital	5274000
Ambulancia	5821234

Farmacia de Turno
Botica del Pueblo
Botica Aloe

Servicios

Información	118
Taxi	5825900
Taxi - Tas	5875900
Prof Taxi	5880035
Taxi D. T. S	5872300
Service Aruba	5833232

Crucero del Dia
Freewinds

Aerolineas

Aeropuerto Aruba	5242424
American Airline	5822700
Avianca	5880059
Insel Air	5889314
Jet Blue	5882244
Surinam	5827896
Tiara Air	5884272
Venezolana	5837674
Lam	1 800 094 9490

Consulados

Chile	5663934
Colombia	5837268
Venezuela	5822107
R. Dominicana	5835330
Costa Rica	5233100
Ecuador	5943842
Haiti	5858211
México	5873437
Panamá	5843479

Fundaciones

Fudación Anti Droga	5832999
Fundación Respetami	5824433
Centro Dibético de Aruba	5248888
Narcoticos Anónimos	5838989
Fundación Mujeres en Dificultades	5835400
Bloodbank Aruba	5870002

Resultados




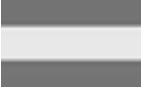














 Next Jackpot:
Wednesday, August 5, 2015
\$5 Million

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till August 5

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 PIXELS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:30 SOUTHPAW daily: 5:45 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30 PAPER TOWNS daily: 5:30 matinee: 12:30 3:00 MINIONS IN 2D daily: 4:30 6:45 matinee: 12:00 2:15 TRAINWRECK daily: 8:00 late show: 11:15 ANT-MAN IN 2D daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:00 TERMINATOR GENISYS matinee: 12:15 3:00 SELF/LESS daily: 9:00 late show: 11:45	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 10:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PIXELS 3D daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 SOUTHPAW daily: 6:00 9:00 matinee: 2:45 late show: 12:00 PAPER TOWNS daily: 5:00 7:45 matinee: 2:15 MINIONS IN 2D daily: 6:30 matinee: 1:45 4:00 TRAINWRECK daily: 8:45 late show: 11:30 ANT-MAN 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:15 late show: 11:45

MATINEE REN: EVERYDAY - PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Precio del Dolar

	COMPRA: 162668 VENTA: 16.2682		COMPRA: 0.9174 VENTA: 0.9175
	COMPRA: 682.6950 VENTA: 683.2000		COMPRA: 6.8900 VENTA: 6.9400
	COMPRA: 2924.6001 VENTA: 2926.010		COMPRA: 28.6650 VENTA: 28.7000
	COMPRA: 8.53 VENTA: 8.58		COMPRA: 3.4771 VENTA: 3.4808
	COMPRA: 6.35 VENTA: 6.40		COMPRA: 3.1935 VENTA: 3.1940
	IPC 45071.62 +167.67		MERVAL 10816.47 -82.97
	DJI 0.00 N/A (N/A)		B. SPA 49.931.242 -206.805
	NASDAQ 5099.76 -15.62		NIKKEI 20520.36 -27.75(-0.14%)
	oro 10.87.70 -1.70		PETROLEO 45.83+0.66 (+1.46%)

Horoscopo

¿Quieres saber como te irá en el amor?



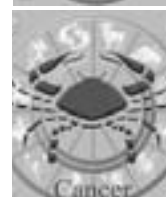
Quema tu incienso favorito hoy y pide un deseo con respecto a lo que quieres en el departamento del romance. ¡Te sorprenderá! Recibirás un correo electrónico o correspondencia inusual como resultado. ¡Estará en tu mejor interés el contestar



¡Medita! El incienso te relajará y la música le dará forma a tu día con una noche apasionada. ¡Disfruta! ¡Amor dulce amor! ¿Habías olvidado lo que se siente al tener un flechazo? ¡Disfruta!



No te tomes su indecisión de forma personal; esto también pasará. No permitas que la actual montaña rusa emocional de hoy te impida divertirse con tus amistades esta noche; será gratificante.



¡Intenta esa mirada misteriosa que tienes! Si eso no funciona, reconsidera este enamoramiento. Estás en una situación difícil hoy, ¡no pierdas la calma! Vas a estar bien. La reflexión ayudará a tu actual dilema amoroso; tu nueva noción traerá la paz.



¡Resplandor! ¿Puedes sentirlo? Todo el mundo se ha dado cuenta, ¡así que alardea de ello! Tus manos crean cosas maravillosas; comparte tu habilidad con tu persona amada. Salgan a buscar inspiración. Crear arte juntos será positivo sin importar el resultado



La energía está pesada, y también lo está tu intelecto. Usa tu inteligencia para algo bueno. ¡Toma buenas decisiones! Él o ella necesita una respuesta. Si estás posponiendo esta cita debido a tus alergias o a que tienes un grano en la nariz, no lo tomes como excusa.



Toma una decisión; ¡estarás feliz de haberlo hecho! ¡Espera el éxito! Cosechas lo que siembras. Y cuando sea la hora de la cita, hierbas para eliminar tu ansiedad; reemplaza hoy el café por el té de hierbas



Necesitas un descanso sólido; bebe té de manzanilla esta noche y comparte chocolate con tu amante; te traerá consuelo. Ríete hoy y, por favor, ¡no te lo tomes como algo personal cuando tu amor haga otros planes!



Has hecho avances impresionantes románticamente; ¡celebra tu éxito! Ponte los zapatos de baile; ¡esta noche se llenará de risa! ¡Observa la puesta de sol con ya-sabes-quié esta noche! Nunca se sabe a dónde les llevará.



¡La competencia abunda hoy! Mantén tu ventaja. Ten cuidado con los chismes hoy. No porque alguien te diga que vio a tu interés amoroso con alguien más significa haya algo entre ellos. No te preocupes, tomaste el camino correcto y todo mejorará.



La música hará que tu día sea perfecto; asegúrate de que te rodee hoy. Sal esta noche y pásala bien; él o ella está esperando tu llamada. Lleva joyas antiguas hoy; atraerá energía sexual positiva para ti.



Viste lo mejor posible hoy porque va a marcar toda la diferencia. ¡Ya lo verás! ¡Esta noche es tu noche! Vístete para impresionar. Escríbele algo a tu persona amada; ¡te sentirás muy bien!

Tomado de Horoscopo

Boda de Paulina Rubio será en Los Ángeles

La chica dorada, Paulina Rubio, volverá a probar suerte como casada, pues fuentes cercanas a la artista aseguran que antes de que acabe el año se casa con Gerardo Bazúa. La pareja no sólo planifica la boda, sino que también busca tener un hijo en común. Bazúa tiene dos hijos de un matrimonio anterior -Gerardo y Sebastián- y Paulina tiene al pequeño Andrea Nicolás. Las conversaciones están tan adelantadas que se asegura que el enlace privado será en Los Ángeles, California, y contará con la bendición de la madre de la cantante, la ac-

triz Susana Dosamantes.



¡Una fichita! Acusan a Luis Miguel de mandar a golpear a fotógrafo

Luis Miguel es uno de los cantantes más importantes y exitosos de México, razón por la que "El Sol" siempre trata de mantener su fama alejada de su vida privada, hecho que le ha provocado muchos altercados con la prensa internacional, la cual desea saber un poco más de lo que sucede en la intimidad

del cantante. Sin embargo, parece que en uno de esos episodios, el intérprete de "La Incondicional" perdió la paciencia y mandó a golpear a un fotógrafo. De acuerdo con TMZ, el artista fue demandado por el paparazzi Tony Echevarría por supuestamente enviar a su guardaespaldas a golpearlo

el pasado 19 de abril en el aeropuerto de Los Ángeles, California.

Y es que el percance del Luis Miguel con el fotógrafo se registró cuando Tony trató de sacarle una foto al cantante con su novia; sin embargo, para no aparecer en ningún medio, el papá de Michelle Salas pidió a su equipo de seguridad que lo golpearan y lo tiraran al piso.

En la demanda que interpuso Echevarría no se destaca si busca alguna compensación económica. Pero no es la primera vez que el papá de los dos hijos de Aracely Arámbula se ve inmiscuido en un escándalo de esa magnitud; durante sus presentaciones en México, siempre se le ha criticado por evitar que sus admiradoras o algún medio se acerque a él cuando sale del Auditorio Nacional. Hasta el momento, ni Luis Miguel ni su representante se han pronunciado al respecto. Tomado de Esmass

Nick Jonas: "Estoy feliz solo"

Han pasado dos meses desde que el cantante Nick Jonas anunció su rompimiento con la ex Miss Universo Olivia Culpo, pero eso no significa que esté pensando en rehacer su vida sentimental y menos en estos momentos

que disfruta del éxito de su carrera como solista.

En una entrevista telefónica con El Nuevo Día desde California se le preguntó a este galán qué características tiene que tener una mujer para conquistarlo. No ob-

stante, con un tono de voz desanimado Jonas respondió "estoy tomando un día a la vez". Y es que actualmente el joven de 22 años actúa en la serie televisiva de DirecTV, Kingdom, y está de gira por todo Estados Unidos.

"No sé lo que es un día normal. Siempre estoy en el gimnasio o grabando o actuando. Siempre me estoy moviendo haciendo diferentes cosas", contó sobre su complicada agenda.

Jonas se separó de sus hermanos en el 2013 y tras la separación este estaba decidido a triunfar como solista. Súbitamente emprendió una gira musical con la famosa cantante Demi Lovato a quien atribuyó su motivación para proseguir "hasta llegar al límite".

Es por ello que grabó su álbum de estudio Nick Jonas con el cual ha recibido premios como el Young Hollywood Awards y Nickelodeon



Kids' Choice Awards. De esta producción lo han llevado a la cima los sencillos Chains, Jealous, Teacher y Wilderness, temas que interpretará este próximo domingo, 9 de agosto, en el Coliseo de Puerto Rico José

M. Agrelot. La fanática puertorriqueña y el escenario del "Choliseo" no le son desconocidos, pues junto a sus hermanos Joe y Kevin se presentó allí con mucho éxito en 2009 y 2010. Tomado de Nuevo día



El Gordo y La Flaca podría salir de aire



Fuertes rumores indican que el famoso programa de farándula "El Gordo y La Flaca" podría salir del aire debido a los conflictos que se han generado en los últimos días. Las frecuentes ausencias de los conductores Raúl de Molina y Lily Estefan y el anuncio de la salida de la reportera Jessica Maldonado, a quien no se le renovó el contrato,

hacen más fuertes las posibilidades de que Univisión cese las grabaciones como decidió



hacer con Sábado Gigante. "El Gordo y La Flaca" inició sus transmisiones hace 16

años. El primer programa se emitió el 21 de septiembre de 1998. Tomado de NuevoDía

Andrés Wiese es uno de los rostros más bellos para Vanity Fair



El actor peruano Andrés Wiese fue elegido por la revista Vanity Fair, edición México, como uno de los rostros más bellos del mundo del arte latinoamericano.

La figura, que actualmente no sólo desarrolla una carrera en TV, sino sobre las tablas, se mostró sorprendido por la elección; ya que no sabía que sus incursiones actorales habían traspasado fronteras.

“No sabía nada. Fue bonito, pero sorpresivo porque no tenía ni idea. No me la creo,

de verdad. Finalmente lo recibo con cariño”, declaró.

En la lista femenina de la mencionada publicación, Wiese supera a rostros como el de Manolo Cardona y Cristian de la Fuente, entre otros. Tomado de RPP



Sandra Echeverría ya está lista para la llegada de Andrés

Con siete meses de embarazo, Sandra Echeverría declaró estar lista para recibir a su primogénito junto a su esposo Leonardo de Lozanne.

Sandra comentó que está muy emocionada por la llegada de Andrés, nombre que eligió para su hijo, y añadió que se encuentra en una fase donde se siente más incómoda físicamente.

“Ya te sientes más pesada,

se te hinchan los pies y hay muchos malestares, pero también es mucha la emoción entonces se equilibra muy bien; creo que hay más emoción que nervios”, reveló entre risas para el diario El Universal de México. “He estado leyendo mis libros, fui a mi curso profiláctico y sobre todo he estado relajada tratándome de olvidar de todo para poder dedicarme a mi, estar tranquila y al

bebé. Simplemente con eso”, agregó la mexicana.

En relación a retomar su carrera luego del parto, la actriz señaló: “Para este año ya no haré nada, retomaré mis actividades en enero o febrero del próximo año. A ver cómo lo voy sintiendo, pero pienso en ser selectiva con los proyectos que agarre para no separarme tampoco tanto del bebé”. Tomado de WonderWallLatino

Thalía y Florinda Meza se reúnen de nuevo para charlar



Thalía y Florinda Meza, la viuda de Roberto Gómez Bolaños, volvieron a reunirse para compartir como buenas amigas que son.

“Apapachándome con mi hermosa y querida, #FlorindaMeza.

Que delicia es escucharte

hablar, tantas historias, tanta vida. Gracias por confiarme tanto”, escribió Thalía en su cuenta de Instagram al subir una foto abrazada con Florinda en un restaurante.

En otra fotografía que compartió la cantante comentó: “Hoooooras y horas platicando de la vida, del amor, del

trabajo, de planes, de sueños. Que rico momento. Gracias #FlorindaMeza”.

La última vez que Thalía y Florinda se reunieron fue en noviembre pasado cuando almorzaron y también se mostraron muy sonrientes y abrazadas.

Tomado de WonderLatino



Si Bárbara Mori te pide dinero ten cuidado



La actriz uruguaya Bárbara Mori anda de ataque, porque utilizando su nombre alguien se está haciendo de mucho dinero al tiempo que destruye los sueños de niños con enfermedades terminales. De acuerdo con su denuncia, una persona aún desconocida utilizó su nombre y el de su fundación - Amor Infinito por los Niños y sus Sueños, A.C.- para crear perfiles en la red social Facebook y de esa forma solicitar dinero a los fans para hacer realidad sueños de menores condenados a muerte que no existen.



Mori utilizó sus cuentas de Instagram y Twitter para denunciar a los malechores. “Existen varias cuentas en Facebook haciéndose pasar por mí. ¡Cuidado! No soy yo. Todos los comentarios que se pongan en Facebook usurpando mi personalidad son falsos y no representan en ningún momento mi opinión o la de mi fundación.

Les aviso ya que través de estas cuentas se han acercado a mis contactos para pedir dinero para mi fundación. Mis únicas redes sociales son Instagram y Twitter”, advirtió. Además se investiga quiénes están detrás del patrón fraudulento para someterle cargos por robo y usurpación de identidad. Tomado de LasMañanitas

Más de 30 artistas rendirán homenaje a Joan Sebastian en concierto benéfico

El fallecido Joan Sebastian recibirá un homenaje en un gran concierto benéfico plagado de estrellas que se celebrará en Acapulco, según la prensa mexicana.

El evento está previsto que se lleve a cabo el próximo 12 de agosto en el centro de espectáculos Forum Mundo Imperial de la ciudad mexicana y llevará por título “¡Viva por siempre Joan Sebastián!”, explicó a los medios el productor Alex Ruiz en una rueda de prensa el domingo.

Hasta la fecha hay confirmados más de 30 artistas y figuras del espectáculo, entre los que se encuentran José Manuel y Julián Figueroa, Yuri, Aracely Arámbula, Larry Hernández, Maribel Guardia, Ana Bárbara, Banda El Limón, Itatí Cantoral, Lucía Méndez, Marco Antonio Solís y Margarita, la Diosa de la Cumbia, entre otros. La lista se podría ampliar con nombres como Thalía, Vicente Fernández, Alejandro Fernández y Enrique Iglesias. “Serán más de 30 estrellas las que nos acompañen, y otros que también se está en espera de confirmar para que sea un homenaje digno y a la altura de Joan Sebastian”. Debido al carácter benéfico del concierto, cuyos boletos costarán entre 300 y 2,500 pesos mexicanos (entre 19 y 155 dólares), lo que se recaude se donará a diferentes centros que ayudan a personas con cáncer. PeopleEspañol